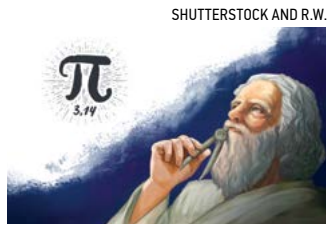
LOFTY SKY PICTURES

'Trường Xuân' nhận giải thưởng điện ảnh hàng đầu mặc cho Trung Cộng gây sức ép

Trang 13 FILM

SHUTTERSTOCK AND R.W.

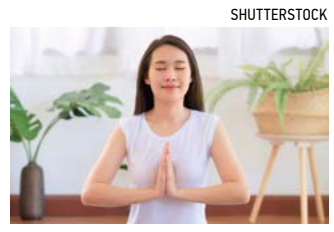


Archimedes và số "Pi"

Nhà toán học Archimedes đã khám phá ra điều kỳ diệu của số "Pi" như thế nào?

Trang 18 GIÁO DỤC

SHUTTERSTOCK



Cân bằng Âm - Dương trong cơ thể để cải thiện vóc dáng trước mùa hè

Trang 29 TÂM & THÂN

EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT

VIETNAMESE EDITION | SỐ 104 | 10 — 16/06/2022 *Sự thật & Truyền thống* WWW.EPOCHTIMESVIET.COM | **$2.00**

MARIO TAMA/GETTY IMAGES

Một người cha chuẩn bị thay tã cho cô con gái mới sinh trong khi người mẹ đang nhìn theo bé tại một bệnh viện ở Apple Valley, California, hôm 30/03/2021.

MỸ - TRUNG

Trung Quốc đánh giá hệ thống Starlink của Elon Musk là mối đe dọa quân sự

JESSICA MAO

Được biết các nhà nghiên cứu quân sự Trung Quốc đã xem hệ thống internet vệ tinh Starlink do tập đoàn SpaceX vận hành là một mối đe dọa an ninh quốc gia, đồng thời cho rằng Bắc Kinh cần có khả năng tiêu diệt nó.

Một chuyên gia cho rằng PLA không có khả năng đánh bại Starlink.

Một chương trình truyền hình quân đội của Bắc Kinh, "Crazy

Xem tiếp ***trang 24***

KINH TẾ - TÀI CHÍNH

Đầu tư vào cổ phiếu, trái phiếu, địa ốc, vàng, mã kim: Chọn ra sao?

RODD MANN

Quý vị đã đưa ra quyết định và đang sắp bắt đầu tiết kiệm một phần thu nhập của mình. Có lẽ quý vị đã chọn một con số rồi – 20% số tiền của quý vị sẽ được đầu tư. Quý vị quyết tâm thực hiện cam kết cá nhân này cho đến khi nghỉ hưu.

Với các thế hệ trước, mọi người chỉ đơn giản là gửi tiền tiết kiệm của họ vào tài khoản ngân hàng, kiếm được 5% lãi suất và quên nó đi. Cứ sau 14.4 năm, giá trị đầu

Xem tiếp ***trang 21***

QUẢNG CÁO - RAO VẶT
LÀM ĐẠI LÝ BÁO
XIN LIÊN LẠC
(626) 618-6168
(714) 356-8899

HOME DELIVERY ADDRESS:

POSTMASTER: PLEASE DELIVER PROMPTLY TIME-SENSITIVE NEWS PERIODICALS

THẾ GIỚI

Các nhà nhân khẩu học cảnh báo sắp xảy ra sự sụt giảm dân số

Dữ liệu mức sinh sản mâu thuẫn với dự đoán của Liên Hiệp Quốc về quá tải dân số và sự tàn phá môi trường

KEVIN STOCKLIN

APU GOMES/AFP VIA GETTY IMAGES

Người đi bộ chen chúc trên vỉa hè ở Huntington Beach, California, vào ngày 19/07/2020.

Trong bối cảnh có vô số những dự đoán thảm khốc rằng dân số sẽ tăng theo cấp số nhân, làm cạn kiệt tài nguyên của Trái đất và khiến hành tinh nóng lên, hai nghiên cứu nhân khẩu học gần đây dự đoán điều ngược lại – rằng dân số sẽ đạt đỉnh điểm trong vòng vài thập niên tới, và sau đó bắt đầu một giai đoạn ổn định và sụt giảm không thể đảo ngược.

Ở một số khu vực như Nhật Bản, Nga, Nam Hàn và hầu hết các quốc gia Âu Châu, sự sụt giảm dân số đã bắt đầu. Trung Quốc

Xem tiếp ***trang 4***

TÒA BẠCH ỐC

Cựu TT Obama phê chuẩn cáo buộc Nga tấn công mạng DNC trước khi FBI nhận được bản sao lưu hình ảnh máy chủ

IVAN PENTCHOUKOV

Cựu Tổng thống (TT) Barack Obama đã thông qua bản tuyên bố của cộng đồng tình báo Hoa Kỳ hồi tháng 10/2016 nhằm cáo buộc Nga đánh cắp thư điện tử từ Ủy ban Quốc gia Đảng Dân Chủ (DNC), mặc dù chính phủ Hoa Kỳ không có được bản sao lưu hình ảnh máy chủ DNC, vốn vô cùng quan trọng trong việc xác thực liệu Moscow có liên quan đến vụ đánh cắp này hay không.

Các thư điện tử của FBI gần đây đã được công khai trong phiên xét xử chống lại ông Michael Sussmann, luật sư hiện

Xem tiếp ***trang 6***

HOA KỲ

Tỷ lệ tiết kiệm của các gia đình Hoa Kỳ tiêu tan, nợ thẻ tín dụng tăng vọt

DANIEL LACALLE

Con số về tiêu dùng của Hoa Kỳ có vẻ cao. Chi tiêu cá nhân tăng 0.9% trong tháng Tư có vẻ tốt trên giấy tờ, đặc biệt là khi xem xét những thách thức mà nền kinh tế phải đối mặt.

Con số tiêu dùng này rõ ràng là mạnh mẽ này đang hỗ trợ ước tính đồng thuận trung bình cho tổng sản phẩm quốc nội (GDP) trong quý 2 là 3%, theo Blue Chip Financial Forecasts. Tuy nhiên, dự báo GDP của Fed Atlanta cho quý 2 hiện ở mức rất thấp là 1.9%. Nếu mức dự báo này được xác nhận, nền kinh tế Hoa Kỳ có thể

Xem tiếp ***trang 6***

FREDERIC J. BROWN/AFP VIA GETTY IMAGES

Một người phụ nữ mua sắm tại siêu thị vào ngày 13/01/2022 ở Monterey Park, California.

TRUNG QUỐC

ĐỪNG BAO GIỜ QUÊN CUỘC THẢM SÁT Ở QUẢNG TRƯỜNG THIÊN AN MÔN

BENEDICT ROGERS

Khi tôi xem các cuộc diễn binh khai mạc lễ kỷ niệm Đại lễ Bạch Kim của Nữ hoàng Elizabeth II

Xem tiếp ***trang 25***

CHÍNH SÁCH TRUNG QUỐC

Chính phủ TT Biden xem chế độ cộng sản là 'không thể thiếu' đối với tiến bộ toàn cầu

ANDREW THORNEBROOKE

Ngoại trưởng Hoa Kỳ Antony Blinken, hôm 26/05/2022.

Làm thế nào để quý vị cạnh tranh với một đối thủ tiềm năng trong khi đồng thời cho phép đối thủ đó đánh cắp những công nghệ quý giá nhất của quý vị? Làm thế nào để quý vị đánh bại một đối thủ mà quý vị tin là quan trọng đối với sự sống còn của chính mình?

Đây là những câu hỏi mà người ta có thể ngay lập tức đặt ra khi xem xét chính sách Trung Quốc được chờ đợi bấy lâu nay của chính phủ Tổng thống (TT) Biden, được Ngoại trưởng

Xem tiếp ***trang 23***

Nổi bật

TIN TỨC

» Các nhà hoạt động có kế hoạch chặn lối vào và 'phong tỏa' Tối cao Pháp viện... **Tr. 3**

» FBI đã chia sẻ bản ghi cuộc điện đàm Flynn–Nga mà không ẩn tên của ông Flynn ... **Tr. 7**

» Nhóm liêm chính bầu cử tiết lộ các phát hiện về nạn buôn lậu phiếu bầu ở Arizona ... **Tr. 8**

» Tối cao Pháp viện tạm thời chặn luật chống kiểm duyệt truyền thông xã hội của Texas ... **Tr. 9**

» Hoa Thịnh Đốn: Thắp nến tưởng niệm vụ thảm sát tại Quảng trường Thiên An Môn ... **Tr. 11**

» Chính phủ TT Biden dự kiến sẽ khôi phục các biện pháp kiểm soát giá cả... **Tr. 22**

» Trung Quốc: Các quan chức lúng túng vì sự chỉ đạo mâu thuẫn của hai vị lãnh đạo hàng đầu ... **Tr. 26**

» TT Thái Anh Văn hoan nghênh Shen Yun đến Đài Loan... **Tr. 27**

» Thổ Nhĩ Kỳ: Lạm phát chạm 73.5%, mức cao nhất trong 24 năm ... **Tr. 28**

BÌNH LUẬN

» **Star Parker:** Luật sử dụng súng sẽ không khắc phục được vấn đề về văn hóa và tinh thần ... **Tr. 11**

» **Rob Natelson:** Những người theo trường phái hiến pháp nguyên bản yêu Hoa Kỳ ... **Tr. 12**

ĐẶC SẮC

» **Nghệ thuật:** Vẻ đẹp và sự phong phú của đèn thắp sáng thời xưa ... **Tr. 13**

» **Trang trí nhà cửa:** Tô điểm cho ngôi nhà bằng nghệ thuật kết hợp họa tiết ... **Tr. 17**

» **Làm vườn:** Trồng thảo mộc là dự định hoàn hảo cho người mới bắt đầu làm vườn ... **Tr. 20**

ĐỪNG CHẬM TRỄ, HÃY ĐẶT MUA BÁO NGAY HÔM NAY:
(626) 618-6168
(714) 356-8899

Xuất bản tại New York, Washington D.C., Houston, Chicago, Los Angeles và San Francisco.

THE EPOCH TIMES TIENG VIET (USPS 21-800) is published weekly by The Epoch Media Group, 10962 Main Street, El Monte, CA 91731. Periodical postage paid at El Monte, CA and additional mailing offices. POSTMASTER: Send address changes to The Epoch Media Group, 10962 Main Street, El Monte, CA 91731

ĐIỂM TIN

IMAGES BY SHUTTERSTOCK; PHOTOS BY GETTY IMAGES; INSTAGRAM; THE EPOCH TIMES

5,700 LẦN

Nhóm liêm chính bầu cử True the Vote đã trình bày với các nhà lập pháp Arizona dữ liệu theo dõi điện thoại di động cho thấy trong cuộc bầu cử năm 2020, những người bị cáo buộc là buôn lậu phiếu bầu đã đến các thùng bỏ phiếu ở hai trong số các quận lớn nhất của tiểu bang này không dưới 5,700 lần.

Tối cao Pháp viện từ chối nghe lời kháng nghị của ứng cử viên Thượng viện vì giấy phép hành nghề luật

Tối cao Pháp viện đã quyết định không xét xử đơn kháng cáo của một ứng cử viên Thượng viện Hoa Kỳ có giấy phép hành nghề luật bị cấm sau khi ông cầm một khẩu súng bên ngoài tư gia của mình ở St. Louis hồi năm 2020 để ngăn chặn một nhóm người biểu tình cánh tả đang vi phạm pháp luật trong bối cảnh diễn ra các cuộc bạo loạn chủng tộc trên toàn quốc.

Luật sư Mark McCloskey hiện đang tranh cử một ghế trong Thượng viện Hoa Kỳ với tư cách là một thành viên Đảng Cộng Hòa.

Ông McCloskey lập luận trong đơn kiện lên Tối cao Pháp viện rằng ông không nên bị trừng phạt với tư cách là một luật sư vì đã thực hiện quyền tự vệ theo hiến pháp của mình.

> Trẻ em nào cũng cần một môi trường học tập an toàn và bảo đảm.
>
> *Thống đốc Florida Ron DeSantis, khi ký một dự luật lưỡng đảng về an ninh trong trường học, HB 1421, để giải quyết tình trạng bạo lực súng trong các trường học.*

Telegram bàn giao dữ liệu cá nhân của người dùng cho chính quyền Đức

Các nhà điều hành ứng dụng nhắn tin Telegram đã giao thông tin cá nhân của người dùng cho Văn phòng Cảnh sát Hình sự Liên bang Đức. Hành động này trái ngược với tuyên bố trước đó của công ty là bảo vệ dữ liệu người dùng không vào tay các chính phủ.

Theo hãng thông tấn Der Spiegel, dữ liệu cá nhân này có liên quan đến những người dùng bị tình nghi là khủng bố và phạm tội lạm dụng trẻ em.

Việc chuyển giao dữ liệu mâu thuẫn với một tuyên bố trên trang web chính thức của công ty này rằng, "Cho đến nay, chúng tôi đã tiết lộ 0 byte dữ liệu của người dùng cho các bên thứ ba, kể cả các chính phủ."

Người phụ nữ Arizona bị kết án vì bỏ phiếu dùm cho người mẹ quá cố trong cuộc bầu cử năm 2020

Các quan chức cho biết một phụ nữ ở miền nam Arizona đã bị kết án vì bỏ phiếu sớm trái phép nhân danh người mẹ quá cố của bà trong cuộc tổng tuyển cử năm 2020.

Bà Krista Michelle Conner, 56 tuổi, ở quận Cochise, nhận mức án ba năm quản chế dưới sự giám sát của tòa án và phải trả 890 USD tiền phạt cùng các khoản phụ phí. Bà cũng phải hoàn thành 100 giờ lao động công ích.

> Chúng tôi sẽ phản đối theo một cách đáp trả nhanh chóng.
>
> *Dân biểu Elise Stefanik (Cộng Hòa-New York), nói với Breitbart News rằng các thành viên Đảng Cộng Hòa tại Hạ viện sẽ "phản đối" Ủy ban 06/01, để người dân Mỹ biết những nỗ lực của ủy ban này là "vi hiến và bất hợp pháp" ra sao. Ủy ban này sẽ tổ chức một loạt chín phiên điều trần công khai trên truyền hình, bắt đầu từ ngày 09/06.*

Bộ trưởng Quốc phòng Anh tiếp tục mua thiết bị bay không người lái do Trung Quốc sản xuất

Bộ Quốc phòng Vương Quốc Anh (MoD) đang mua các thiết bị bay không người lái của Trung Quốc, vốn bị Hoa Kỳ liệt vào danh sách đen.

Các chi tiết trong hợp đồng cho thấy, hồi tháng Ba, MoD đã đặt một đơn hàng trị giá 132,337 bảng Anh (165,936 USD) để mua các thiết bị bay không người lái và phụ kiện từ DJI, công ty thiết bị bay không người lái tư nhân lớn nhất thế giới có trụ sở tại Thâm Quyến, miền nam Trung Quốc.

MoD cũng đã đình chỉ việc mua hàng sau lệnh cấm của Hoa Kỳ, nhưng như hợp đồng được công bố gần đây cho thấy giới chức quốc phòng Anh đã thay đổi lập trường.

10,000 NGƯỜI

NHẬP CƯ BẤT HỢP PHÁP

Theo số liệu chính thức, tính đến thời điểm này của năm 2022, gần 10,000 người đã xâm nhập trái phép vào Vương quốc Anh bằng cách chèo thuyền băng qua Eo biển Manche. Sau ngày 14/04, đã có khoảng 4,035 người vượt biên vào nước này, khi chính phủ công bố một kế hoạch đưa những người nhập cư bất hợp pháp lên các chuyến bay một chiều đến Rwanda.

Thủ tướng Anh vượt qua cuộc bỏ phiếu bất tín nhiệm để giữ chức thủ tướng

Thủ tướng Anh Boris Johnson đã vượt qua một cuộc bỏ phiếu bất tín nhiệm trong nội bộ Đảng Bảo Thủ cầm quyền, trong đó 211 nghị viên (MP) ủng hộ ông và 148 người muốn ông từ chức.

Nếu hơn một nửa số nghị viên của đảng này bỏ phiếu chống lại ông, thì ông sẽ buộc phải rời khỏi vị trí lãnh đạo Đảng Bảo Thủ và cương vị thủ tướng.

Cuộc bỏ phiếu này buộc phải tổ chức sau khi 54 nghị viên thuộc Đảng Bảo Thủ gửi thư cho Sir Graham Brady, chủ tịch Ủy ban 1922 đại diện cho các nghị viên hậu tọa, nói rằng họ không còn sự tín nhiệm đối với Thủ tướng Johnson, 57 tuổi. Điều này diễn ra sau khi báo cáo của công chức Sue Gray được công bố hôm 25/05 trên tạp chí "Partygate" và sau lời nhận xét của cố vấn đạo đức của thủ tướng, ông Christopher Geidt, nói rằng ông Johnson có thể đã vi phạm các quy tắc và chuẩn mực ứng xử dành cho các quan chức chính phủ Anh khi tham dự các cuộc tụ họp xã hội trong thời gian diễn ra đại dịch.

ÔNG ELON MUSK ĐE DỌA CHẤM DỨT HỢP ĐỒNG VÌ TWITTER 'CHỐNG LẠI' CÁC ĐIỀU KHOẢN CỦA THỎA THUẬN

Ông Elon Musk đang cáo buộc Twitter 'chống lại và cản trở' khả năng lấy thông tin về các tài khoản bot từ trang web truyền thông xã hội này của ông, nói rằng đó là 'vi phạm' các điều khoản trong thỏa thuận hồi tháng Tư của họ.

Luật sư của người giàu nhất thế giới Elon Musk đã gửi một bức thư tới công ty có trụ sở tại San Francisco này hôm 06/06, với nội dung: "Ông Musk được giữ tất cả các quyền có được từ đó, bao gồm quyền không hoàn thành giao dịch và quyền chấm dứt thỏa thuận sáp nhập."

1000%

1,000 PHẦN TRĂM - Dân biểu Don Beyer (Dân Chủ–Virginia) tiết lộ một đề xướng, mà nếu được Đảng Dân Chủ thi hành, sẽ đánh thuế 1,000% đối với một số loại vũ khí bán tự động và sẽ được miễn quyền tranh luận không giới hạn (filibuster) của Đảng Cộng Hòa tại Thượng viện.

Các bác sĩ kiện FDA vì bị cấm sử dụng Ivermectin

Một công ty luật tại Hoa Thịnh Đốn đã đệ một đơn kiện liên bang chống lại Cơ quan Quản trị Thực phẩm và Dược phẩm (FDA) vì đã can thiệp vào việc sử dụng thuốc ivermectin như một liệu pháp để điều trị bệnh COVID-19. Đơn kiện này do công ty Luật sư Boyden Grey & Cộng sự đệ trình thay mặt cho ba bác sĩ bị kỷ luật vì đã kê đơn thuốc ivermectin vốn được phép sử dụng cho con người trên các bệnh nhân.

Người sáng lập công ty, luật sư Boyden Grey, nói với The Epoch Times rằng FDA đã vi phạm một điều luật được áp dụng từ xưa đến nay, vốn cho phép các bác sĩ kê đơn một loại thuốc được FDA chấp thuận như một phương pháp điều trị không theo hướng dẫn trên nhãn.

Ông nói rằng Ivermectin cũng không ngoại lệ. Loại thuốc này đã được FDA chấp thuận vào năm 1966.

Các nhóm ủng hộ quyền dùng súng không thừa nhận lệnh cấm băng đạn có sức chứa lớn của tiểu bang Washington

Một số nhóm bảo vệ quyền sử dụng súng đã đệ đơn kiện chống lại lệnh cấm mới của tiểu bang Washington đối với việc bán cái gọi là băng đạn có sức chứa lớn dành cho súng trường và súng lục. Trong đó, luật này đặt giới hạn lên những băng đạn có sức chứa tối đa trên 10 viên đạn.

Tổ chức Tu chính án thứ Hai và những người khác đã đệ đơn kiện của họ hôm 03/06, tuyên bố lệnh cấm này là vi hiến và gọi một số quan chức của tiểu bang Washington là các bị cáo, trong đó có ông Bob Ferguson, tổng chưởng lý của tiểu bang này.

23 NĂM

Ông Dave Clark, vị giám đốc điều hành đã đưa Amazon.com Inc. trở thành một đại công ty giao hàng toàn cầu, sẽ về hưu vào ngày 02/07 với tư cách là Giám đốc điều hành mảng kinh doanh tiêu dùng của nhà bán lẻ trực tuyến này, sau 23 năm làm việc tại công ty.

21 NĂM

Ông Anthony Jones, 38 tuổi, ở Wilmington, Delaware, đã bị kết án 21 năm tù vì tội buôn bán mại dâm trẻ vị thành niên và thanh niên qua khu vực Trung Đại Tây Dương, sau một cuộc điều tra bắt đầu vào năm 2016 khi lực lượng cảnh sát giải cứu các trẻ vị thành niên được rao trên một nền tảng quảng cáo dịch vụ mại dâm.

AAA: Giá xăng tăng gấp đôi kể từ khi ông Biden tại nhiệm

Theo dữ liệu do AAA công bố, giá trung bình cho một gallon xăng thông thường ở Hoa Kỳ hiện đã tăng hơn gấp đôi kể từ khi Tổng thống Joe Biden nhậm chức.

Khi ông Biden đắc cử ngày 20/01/2021, giá trung bình mỗi gallon xăng là 2.39 USD. Nhưng tính đến ngày 05/06, mức giá này đã tăng lên khoảng 4.85USD/gallon.

Không có tiểu bang nào chứng kiến mức giá thấp hơn 4 USD/gallon. California dẫn đầu ở mức 6.32 USD/gallon, tiếp theo là Hawaii và Nevada với mức giá trung bình 5.47 USD/gallon.

HOA KỲ

TIN ĐỘC QUYỀN

Các nhà hoạt động có kế hoạch chặn lối vào và 'phong tỏa' Tối cao Pháp viện

LOUIS CHEN/THE EPOCH TIMES

Các nhà hoạt động biểu tình phản đối dự thảo phán quyết bị rò rỉ của Tối cao Pháp viện nhằm lật ngược án lệ Roe kiện Wade trước Tối cao Pháp viện, hôm 03/05/2022.

'Chúng ta có thể thảo luận về một số ý tưởng hành động nhằm mở rộng giới hạn của quyền tự do ngôn luận được bảo vệ theo Hiến Pháp'

JACKSON ELLIOTT

Nhóm tổ chức biểu tình Shut Down D.C. (tạm dịch: Phong tỏa Thủ đô) có kế hoạch chặn lối vào Tối cao Pháp viện ở Hoa Thịnh Đốn vào ngày 13/06 tới.

Trong đoạn phim của cuộc họp trực tuyến do The Epoch Times thu thập được, nhóm này đã thông báo rằng họ có kế hoạch phong tỏa cả ba lối đi dành cho xe cộ vào Pháp viện để các thẩm phán sẽ không thể đi vào và công bố một phán quyết có thể lật ngược án lệ Roe kiện Wade.

Đoạn phim trình chiếu do các nhà hoạt động thực hiện nêu rõ: "Mục tiêu là tạo ra một tình huống khó quyết định bằng cách đưa ra ba lựa chọn không thể chấp nhận (đối với họ) cho Pháp viện, Quốc hội, và cơ quan chấp pháp (và các lãnh đạo chính trị giám sát họ)."

Bài thuyết trình của nhóm cho biết họ sẽ ngăn các thẩm phán Tối cao Pháp viện đi vào Pháp viện, "tiếp tục leo thang cuộc khủng hoảng này trong nền dân chủ" bằng cách khiến cảnh sát phải giải tán những người biểu tình bằng vũ lực, hoặc buộc chính phủ thực hiện các yêu cầu của họ.

> **Các bầu chọn cho thấy biện pháp được ưa thích là "ngồi thành đoàn".**

DREW ANGERER/GETTY IMAGES

Các nhân viên Cảnh sát Tối cao Pháp viện đã thiết lập các rào chắn an ninh bên ngoài Pháp viện, hôm 01/11/2021.

Những cuộc biểu tình này được thực hiện nhằm phản đối một dự thảo ý kiến của Tối cao Pháp viện trong vụ án Dobbs kiện Jackson bị rò rỉ cho thấy Pháp viện có khả năng sẽ lật ngược án lệ 'Roe kiện Wade'. Bản ý kiến mới này có thể cho phép các tiểu bang tự đưa ra luật về phá thai.

Bản ý kiến bị rò rỉ đã làm dấy lên sự phẫn nộ của nhiều người. Trong nhiều tuần, những người biểu tình đã biểu tình bên ngoài Tối cao Pháp viện.

Sau đó những người biểu tình đã thay đổi chiến thuật.

Nhóm hoạt động ủng hộ phá thai Ruth Sent Us (tạm dịch: Lòng trắc ẩn Gửi Chúng tôi tới) đã công bố địa chỉ tư gia của các thẩm phán Tối cao Pháp viện và yêu cầu mọi người biểu tình tại đó. Nhiều người đi ngang qua nhà của sáu thẩm phán có khuynh hướng bảo tồn truyền thống, là hét những lời thô tục vào họ và gia đình họ.

Những người biểu tình trong cuộc họp của nhóm Shut Down D.C. cũng cho rằng hành động của họ có thể không được bảo vệ theo hiến pháp.

"Chúng ta có thể thảo luận về một số ý tưởng hành động mở rộng giới hạn của quyền tự do ngôn luận được bảo vệ theo hiến pháp," một nhà hoạt động cho biết trong cuộc gọi điện trực tuyến.

Một nhà hoạt động khác khuyên những người biểu tình nên cẩn trọng với những gì họ nói.

ERIN SCHAFF/POOL/GETTY IMAGES

Các thẩm phán chụp ảnh chung tại Tối cao Pháp viện ở Hoa Thịnh Đốn, hôm 23/04/2021.

Cô ấy nói: "Có thể có những người tham gia một cuộc gọi quan trọng có khả năng không có ý đồ tốt, vì vậy nếu có điều gì đó mà quý vị có thể không muốn xuất hiện trên Fox News hoặc bất kỳ kênh tin tức bảo tồn truyền thống nào, quý vị có thể không muốn nói điều đó trong cuộc gọi này."

Cuộc biểu tình theo kế hoạch vào tuần tới (13/06) sẽ tiếp tục leo thang do những người phản đối sự thay đổi trong án lệ Roe kiện Wade.

Nếu số lượng thành viên tham dự cuộc họp lập kế hoạch trực tuyến này khả thi, thì ít nhất 60 người sẽ tham gia vào cuộc phong tỏa tại Pháp viện.

Các nhà hoạt động tại cuộc họp trực tuyến này đã để xướng các biện pháp để chặn ba lối vào của Pháp viện. Những hoạt động này bao gồm đám đông ngồi thành đoàn, "bức họa lớn", "phong tỏa", một bữa tiệc khiêu vũ, một "cuộc tụ tập của mọi người" trên đường phố và một cuộc mít tinh.

Các bầu chọn cho thấy biện pháp được ưa thích là "ngồi thành đoàn".

Hôm 31/05, Shut Down DC xác nhận rằng họ có kế hoạch "phong tỏa các con đường xung quanh Pháp viện để phản đối sự thay đổi mang tính chuyển biến mà cộng đồng của chúng ta cần."

Khánh Ngọc biên dịch

LUCKY STARS FINANCIAL

12666 Brookhurst St., #230
Garden Grove, CA 92840

14361 Beach Blvd., #209
Westminster, CA 92683

(714) 699–9289

MEDICARE
- Giúp ghi danh chương trình Medicare A và B.
- Giúp ghi danh chương trình part C.
- Chúng tôi sẽ giúp quý vị chọn lựa tổ hợp để hưởng nhiều quyền lợi như trả tiền thuốc, nha khoa, nhãn khoa, xe đưa đón, châm cứu, chỉnh xương tập thể dục.
- Giúp giảm tiền trả part B.
- Giúp ghi danh part D để giảm giá thuốc đặc trị.
- Giúp đỡ ra tự do.

LIFE INSURANCE
- Bảo hiểm nhân thọ được hưởng ngay khi còn sống.
- Lấy tiền lúc bệnh nặng tàn tật.
- Lấy tiền ra khi mất job.
- Để dành tiền cho con đi học, có tiền về hưu.
- Có chương trình cho người trên 65 tuổi mua ngay không cần thử máu.
- Giúp hoạch định retirement plan 401k, IRA TSP, 457 trước và sau khi về hưu để có lợi về thuế.

OBAMACARE
- Giúp ghi danh Covered CA và Obama Care.
- Giúp cho người ghi danh trễ, mới đến Cali, bị phạt thuế.
- Giúp người mất bảo hiểm từ hãng xưởng.
- Giúp quý vị lựa chọn, bổ sung 1 chương trình phù hợp với gia đình, không lo âu khi khai thuế cuối năm.
- Có nhiều chương trình rẻ được tài trợ của tiểu bang.
- Open enrollment từ 10/15 đến 12/30.

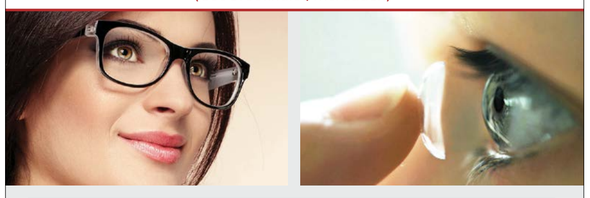
INCOME TAX
- Khai thuế cá nhân và small business.
- Lấy thuế tối đa và hợp pháp.
- Giúp giảm tiền phạt thuế Obama Care.
- Free efile và direct deposit.
- Tham khảo miễn phí.

INSURANCE
- Xe, nhà ở, nhà cho thuê và Umbrella.
- Flood insurance; Earthquake insurance.
- Cơ sở Thương mại, Office, Nhà hàng, Tiệm nail.
- Worker compensation.
- Travel insurance.

CHUYÊN NGHIỆP – TẬN TÂM – UY TÍN

20/20 Vision Optometry
Trung Tâm Nhãn Khoa

15622 Brookhurst St. Westminster, CA 92683
(Góc Brookhurst/McFadden)



ĐÃ PHỤC VỤ CỘNG ĐỒNG GẦN 30 NĂM QUA

- Bác Sĩ tận tâm, khám mắt và đo độ kính chính xác - bảo đảm quý khách sẽ hài lòng.
- Truy tầm các chứng bệnh về mắt như mắt lòa, mắt cườm, áp suất cao, mắt đỏ v.v...
- Có hợp tác với Laser Center cho quý vị cần giải phẫu mắt để khỏi đeo kính / contact lenses.
- Văn phòng trang bị máy móc tối tân.
- Phương pháp Ortho-K để bớt cận thị.

Trung tâm danh tiếng lâu năm và rất lớn với mấy ngàn gọng kính hiệu và đủ các loại contact lenses.

NHẬN TẤT CẢ BẢO HIỂM MẮT, BAO GỒM: VSP, EYEMED, DAVIS, SUPERIOR, SPECTERA, MES.

NHẬN: CENTRAL HEALTH, WELLCARE, ONE CARE, CARE 1ST, BRAND NEW DAY, MEDI-CAL/MEDICARE: ĐẾN THĂNG 20/20 VISION, KHÔNG CẦN QUA BS GIA ĐÌNH GIỚI THIỆU.

THÔNG BÁO: HIỆN TẠI MEDI-CAL ĐANG CHO NGƯỜI LỚN TRÊN 21 TUỔI KHÁM MẮT VÀ LÀM KÍNH MIỄN PHÍ.

VĂN PHÒNG MỞ CỬA 7 NGÀY
Thứ Hai - Thứ Sáu: 10 AM - 5:30 PM
Thứ Bảy: 10 AM - 5 PM
Chủ Nhật: 10 AM - 2 PM

714-775-4553

TIFFANY & CO. roberto cavalli DOLCE & GABBANA GUCCI BURBERRY BVLGARI
GIORGIO ARMANI Salvatore Ferragamo Cartier SAINT LAURENT Chloé CHANEL
FENDI VALENTINO BOSS TOM FORD PRADA

SỤT GIẢM DÂN SỐ | Dân số toàn cầu đi vào sự suy giảm ổn định, không thể đảo ngược

Các nhà nhân khẩu học cảnh báo sắp xảy ra sự sụt giảm dân số

Dữ liệu mức sinh sản mâu thuẫn với dự đoán của Liên Hiệp Quốc về quá tải dân số và sự tàn phá môi trường

Tiếp theo từ ***trang 1***

cũng đang theo sát.

Liên Hiệp Quốc đã dự đoán rằng nhân loại sẽ tiếp tục mở rộng nhanh chóng trong thế kỷ tới, đạt hơn 11 tỷ người vào năm 2100, tăng từ mức chỉ dưới 8 tỷ người hiện nay. Một cách diễn giải thường được nhắc đến của dữ liệu này là người ta sinh con quá nhiều, và nhiều mô hình về biến đổi khí hậu và suy thoái môi trường dựa trên những dự báo như vậy. Hồi tháng 08/2021, Liên Hiệp Quốc đã công bố một "mã đỏ cho nhân loại" về biến đổi khí hậu và về quá tải dân số (hay còn gọi là nạn nhân mãn), và các nhà phân tích của ngân hàng đầu tư Morgan Stanley tuyên bố rằng "xu hướng không sinh con đang gia tăng do lo ngại về biến đổi khí hậu".

Tuy nhiên, một nghiên cứu nhân khẩu học do Quỹ Gates tài trợ và được xuất bản trên Lancet, một tạp chí y khoa, đã vẽ nên một bức tranh rất khác. Nghiên cứu này được các nhà nghiên cứu tại Đại học Washington thực hiện, dự đoán rằng dân số toàn cầu sẽ đạt đỉnh 9.7 tỷ người trong vòng vài thập niên tới, và sau đó bắt đầu giảm.

"Một khi sự suy giảm dân số toàn cầu bắt đầu," các tác giả viết, "xu thế đó có thể sẽ tiếp diễn mà không thể đảo ngược."

Nghiên cứu của Lancet dự đoán rằng vào cuối thế kỷ này, Trung Quốc sẽ giảm 668 triệu người, mất gần một nửa dân số hiện tại, và Ấn Độ sẽ mất 290 triệu người. Bất chấp mọi nỗ lực nhằm đảo ngược xu hướng này ở Trung Quốc, bao gồm việc xóa bỏ chính sách một con và cung cấp các biện pháp khuyến khích nuôi dạy con, các cặp vợ chồng vẫn không ủng hộ chính sách này; Trung Quốc đã có tỷ lệ sinh thấp kỷ lục lần thứ năm liên tiếp vào năm 2021.

Những phát hiện như thế này là cơ sở cho tuyên bố của Giám đốc điều hành Tesla/SpaceX Elon Musk vào tháng Năm rằng "nền văn minh sẽ sụp đổ" sau sự mất mát của quá nhiều người. Trước đây tại một sự kiện vào năm 2019, ông Musk đã tuyên bố rằng "vấn đề lớn nhất mà thế giới sẽ phải đối mặt trong 20 năm nữa là sự suy giảm dân số." Ông Jack Ma, người đồng sáng lập Tập đoàn Alibaba, người cũng có mặt tại sự kiện này, đã đồng tình với nhận định trên.

JIM WATSON/AFP VIA GETTY IMAGES

Trẻ sơ sinh và cha mẹ diễu hành để kêu gọi sự chú ý đến những gì trẻ sơ sinh và gia đình cần để phát triển, trên Capitol Hill ở Hoa Thịnh Đốn, vào ngày 02/05/2017.

Khi mọi người chuyển từ nông thôn lên thành phố, kinh tế học của việc có con thay đổi.

Ông Manoj Pradhan, nhà kinh tế học và đồng tác giả của "Đại Đảo ngược Nhân khẩu học", dự đoán rằng việc giảm dân số sẽ dẫn đến những thay đổi mạnh mẽ về kinh tế, chính trị và xã hội.

Ông nói: "Tương lai sẽ trông rất, rất khác so với quá khứ. Một số điều chúng ta đang trải qua ngày nay, chẳng hạn như lạm phát cao, thiếu hụt lao động, và sự hy sinh phúc lợi kinh tế để bảo vệ người già và những người dễ bị tổn thương, cho chúng ta một "cái nhìn sơ lược về tương lai."

Các quốc gia đông dân nhất trên thế giới hiện nay là Trung Quốc và Ấn Độ; cả hai nước này đều có khoảng 1.4 tỷ người, chiếm 1/3 dân số thế giới. Hoa Kỳ đứng thứ ba với khoảng cách rất xa – 330 triệu người. Indonesia, Pakistan, Brazil, Nigeria, Bangladesh, Nga, và Nhật Bản lọt vào 10 quốc gia đông dân nhất.

Theo tờ Lancet và các nghiên cứu khác, dân số sẽ sớm bắt đầu giảm dần trên khắp Á Châu và Nam Mỹ, bắt kịp với sự suy giảm như vẫn đã và đang xảy ra ở Âu Châu. Đồng thời, Phi Châu sẽ là một trong số ít các khu vực tiếp tục gia tăng dân số, mặc dù tỷ lệ tăng trưởng đang suy giảm ngay cả ở Phi Châu. Nigeria dự kiến sẽ có 585 triệu người vào cuối thế kỷ này và trở thành quốc gia đông dân thứ hai thế giới sau Ấn Độ, cùng với Trung Quốc sẽ tụt xuống thứ ba và Hoa Kỳ xuống thứ tư. Nhật Bản, Nga, và Brazil sẽ sớm rời hoàn toàn khỏi top 10.

Sự khác biệt chính giữa những người dự đoán mở rộng [dân số] nhanh chóng và những người dự đoán suy giảm [dân số] là sự tập trung vào tỷ lệ sinh. Tiến sĩ Darrell Bricker và ông John Ibbitson, đồng tác giả của "Empty Planet: The Shock of Global Population Decline" (Hành tinh Trống rỗng: Cú sốc của Sự suy giảm Dân số Toàn cầu), đã tìm hiểu kỹ lưỡng dữ liệu về tỷ lệ sinh sản toàn cầu và đi khắp sáu lục địa để nói chuyện với mọi người trên khắp vùng Á Châu, Phi Châu, Nam Mỹ, và phương Tây. Những gì họ phát hiện ra đều phù hợp với nghiên cứu của tờ Lancet; cả về mặt thống kê và giai thoại, tỷ lệ sinh sản trên khắp thế giới thấp hơn đáng kể so với những gì Liên Hiệp Quốc đã dự đoán.

Ông Bricker và ông Ibbitson gọi điều khiến dân số suy giảm là "bẫy sinh sản". Để một quốc gia duy trì dân số của mình, thì phụ nữ phải có tỷ lệ sinh trung bình là 2.1 trẻ em. Một khi sinh suất của một quốc gia giảm xuống dưới mức 2.1, thì nó sẽ không bao giờ quay trở về con số này được nữa.

Năm 2020, tỷ lệ sinh của Hoa Kỳ là 1.6, là tỷ lệ thấp nhất trong lịch sử của nước Mỹ và giảm mạnh so với mức 3.7 của năm 1960. Tỷ lệ sinh trung bình của Âu Châu là 1.5. Trong số 10 quốc gia hàng đầu khác, nghiên cứu của tờ Lancet đưa tin rằng tỷ lệ sinh của Nhật Bản hiện là 1.3. Tỷ lệ sinh của Trung Quốc dao động từ 1.3 đến 1.5, tùy thuộc vào nguồn tin, nhưng một số ước tính đã đưa ra mức thấp nhất là 1.15.

Tỷ lệ sinh của Nga là 1.6. Số ca tử vong ngày nay đang nhiều hơn đáng kể so với số ca sinh ở Nga, và nước này dự kiến sẽ mất tới một phần ba dân số vào năm 2050. Một báo cáo của Chính sách Ngoại giao hồi tháng Một cho biết, sự mất mát về dân số của Nga có nghĩa là nước này sẽ sớm gặp khó khăn trong việc khai triển đủ quân lính cho một cuộc xung đột quân sự lớn, có thể là một yếu tố đằng sau những lời đe dọa sử dụng vũ khí hạt nhân gần đây.

Năm 1960, trung bình một phụ nữ trên toàn thế giới có 5.2 con. Ngày nay, con số đó đã giảm xuống còn 2.4 và dự kiến sẽ giảm xuống mức 2.2 vào năm 2050, hầu như không quay lại mức cũ trên toàn thế giới. Vào năm 2100, tờ Lancet dự đoán rằng tỷ lệ sinh toàn cầu sẽ là 1.66, tính đến các xu hướng hiện tại của đô thị hóa, giáo dục của phụ nữ, sự tham gia của lực lượng lao động, và khả năng tiếp cận quyền kiểm soát sinh sản.

Ông Charles I. Jones, nhà kinh tế học tại Đại học Stanford, viết rằng: Đi từ tỷ lệ sinh 5 con đến tỷ lệ sinh dưới 2 con là sự khác biệt giữa "sự tăng trưởng theo cấp số nhân về cả dân số và mức sống với một hành tinh trống rỗng, mà trong đó [sẽ xảy ra] thu nhập đình trệ và dân số bị triệt tiêu." Báo cáo tháng 03/2022 của ông Jones, có tựa đề "Hậu quả của Sự suy giảm Dân số," mô tả điều mà ông gọi là "kết quả của hành tinh trống rỗng," không chỉ bao gồm sự suy giảm thịnh vượng của con người, mà còn bao gồm sự nghèo nàn về văn hóa, ý tưởng, và sự đổi mới.

"Tăng trưởng kinh tế đình trệ khi kho tri thức và mức sống duy trì ở các giá trị không đổi," ông Jones viết. "Trong khi đó, bản thân dân số đang giảm với tốc độ không đổi, và dần dần sẽ làm trống rỗng hành tinh của nhân loại."

Đối với các quốc gia dưới mức tỷ lệ thay thế này, thì nhập cư có thể giúp duy trì dân số của họ trong một thời gian, nhưng có rất ít quốc gia cho phép nhiều người nhập cư và thậm chí số quốc gia quản trị nhập cư hiệu quả còn ít hơn nữa. Tuy nhiên, sự suy giảm mức sinh trên toàn cầu này có nghĩa là ngay cả các quốc gia như Hoa Kỳ và Canada, những quốc gia đã tăng dân số nhờ nhập cư, cũng có thể sớm đạt đến mức đỉnh điểm của họ.

Mặc dù một tương lai với ít người hơn có thể sẽ có những lợi ích về môi trường, nhưng có một vấn đề về nhân khẩu học là, khi nhân loại thu hẹp lại, thì thành phần xã hội sẽ thay đổi đáng kể. Tuổi thọ là yếu tố then chốt làm chậm quá trình suy giảm dân số – tuổi thọ trung bình của con người đã tăng từ 51 tuổi năm 1960 lên 73 tuổi ngày nay. Tờ Lancet dự đoán rằng vào cuối thế kỷ này sẽ có 2.4 tỷ người trên 65 tuổi, so với chỉ 1.7 tỷ người dưới 20 tuổi. Độ tuổi trung bình trên toàn thế giới ngày nay đã tăng lên 30 tuổi kể từ mức 22 tuổi của năm 1960, và dự kiến sẽ tăng lên 41 tuổi vào năm 2100.

Tăng trưởng kinh tế đình trệ khi kho tri thức và mức sống duy trì ở các giá trị không đổi.

Ông Charles I. Jones, nhà kinh tế học tại Đại học Stanford

2.4 CON

Năm 1960, trung bình một phụ nữ trên toàn thế giới có 5.2 con. Ngày nay, con số đó đã giảm xuống còn 2.4 và dự kiến sẽ giảm xuống mức 2.2 vào năm 2050, hầu như không quay lại mức cũ trên toàn thế giới.

Một phần lớn dân số trên trái đất sẽ già đi, ngoài độ tuổi sinh sản, và phụ thuộc nhiều hơn vào lực lượng ngày càng thu hẹp của những người trẻ làm việc hiệu quả để chăm sóc họ khi về hưu. Hình kim tự tháp ngược thể hiện nhóm ít những người phải hỗ trợ nhóm đông dân số rất có thể sẽ không bền vững. Một cụm từ thường được sử dụng bởi các nhà nghiên cứu liên quan đến các nước như Trung Quốc là họ "sẽ già đi trước khi đủ giàu để hưởng tuổi già."

Đô thị hóa

Các nhà nhân khẩu học cho biết có một số nguyên nhân khiến tỷ lệ sinh giảm, nhưng họ chỉ ra một yếu tố dường như thúc đẩy phần còn lại: đô thị hóa. Khi mọi người chuyển từ nông thôn lên thành phố, kinh tế học của việc có con thay đổi.

Về mặt tiền tệ thuần túy, trẻ em không còn là nguồn lao động cho các trang trại, v.v., mà là một khoản chi phí. Tại Hoa Kỳ, chi phí trung bình để nuôi dạy một đứa trẻ đến tuổi trưởng thành, không bao gồm chi phí học đại học, là 267,000 USD. Một hệ quả khác của đô thị hóa là phụ nữ được giáo dục, có việc làm, độc lập, và có khả năng tiếp cận tốt hơn với các biện pháp tránh thai. Bất kể họ ở quốc gia nào, phụ nữ cũng phản ứng như vậy bằng cách sinh ít con hơn và sinh con muộn hơn.

Theo các tác giả của quyển sách "Hành Tinh Trống Rỗng" chưa đến một phần ba dân số thế giới sống ở các thành phố vào năm 1960. Ngày nay, hơn một nửa dân số thế giới là cư dân thành thị; đến năm 2050, con số đó dự kiến sẽ tăng lên hơn 2/3.

Dân số đô thị hóa của Phi Châu dự kiến sẽ tăng từ 44% ngày nay lên 59% vào năm 2050, Á Châu từ 52% lên 66%. Phần còn lại của dân số thế giới đã đô thị hóa hơn 80%. Nghiên cứu của Liên Hiệp Quốc dự đoán rằng Trung Quốc sẽ đi từ 16% thành thị vào năm 1960 lên 80% thành thị vào năm 2050. Và các vấn đề nhân khẩu học của Trung Quốc càng trở nên trầm trọng hơn do chính sách một con của nước này, mặc dù đã chính thức kết thúc vào năm 2016 nhưng ngày nay vẫn thiếu phụ nữ. Hiện tại ở Trung Quốc, nam giới nhiều hơn nữ giới 34 triệu người, dẫn đến một phần lớn dân số nam giới hiện nay đến tuổi trưởng thành mà không có triển vọng lập gia đình.

Nhật Bản có phải là tương lai của chúng ta?

Một số người nói rằng nếu quý vị muốn nhìn thấy tương lai của mình, hãy nhìn vào Nhật Bản ngay hôm nay. Nhật Bản đã đô thị hóa 92% và dân số giảm khoảng nửa triệu người mỗi năm. Đây là một xã hội khá thuần nhất, có ít người nhập cư, tỷ lệ kết hôn và sinh con đã giảm dần, khiến nước này trở thành một quốc gia "siêu già" với 20% dân số hiện trên 65 tuổi. Khi Nhật Bản già đi và trống rỗng, nền kinh tế của nước này đã trì trệ và giá trị tài sản giảm xuống.

Nhà kinh tế Martin Schultz giải thích, chỉ số thị trường chứng khoán Nikkei của Nhật Bản đã giảm từ mức cao 39,000 xuống 20,000 trong những năm 1990, đánh dấu sự khởi đầu của một quá trình điều chỉnh lâu dài từ một nền kinh tế trẻ, đang phát triển nhanh sang một nền kinh tế bình thường mới già cỗi và chậm phát triển. Chứng khoán Nhật Bản chưa bao giờ hồi phục hoàn toàn; ba thập niên sau đó, chỉ số Nikkei hiện ở mức 27,000.

Sau khi tăng đáng kể trong nhiều thập niên, GDP bình quân đầu người của Nhật Bản chững lại vào năm 1995 và từ đó đã không tăng nhiều. Với dân số già và ngày càng giảm, doanh số bán của tã người lớn ở Nhật Bản hiện đã vượt qua tã trẻ em, và một số nơi vắng vẻ hơn ở Nhật Bản thậm chí còn bắt đầu đặt những con búp bê kích thước như người thật ở những nơi công cộng để khiến những nơi này bớt hiu quạnh hơn.

Khi được hỏi liệu Nhật Bản có phải là tương lai của chúng ta hay không, ông Pradhan nói: "Thật không may, không, bởi vì điều đó sẽ khá an ủi đấy. Nhân khẩu học của Nhật Bản đang chuyển thành âm (dân số già, tử suất cao hơn sinh suất) trong khi phần còn lại của thế giới lại đang lạo động."

Các công ty Nhật Bản đã có thể thành công trong tình trạng suy giảm dân số bằng cách chuyển lao động đến những nơi có dân số dồi dào, trong khi người lao động ở quê nhà phát triển tự động hóa để tăng năng suất của họ. Do đó, cho đến nay, Nhật Bản đã tránh được lạm phát và mức nợ do dân số ngày càng thu hẹp và già hóa.

Khi các quốc gia sản xuất ít hơn và ngày càng dành nhiều nguồn lực hơn cho việc chăm sóc người cao tuổi, ông Pradhan nói: "Chúng ta sẽ chứng kiến sự gia tăng tỷ lệ nợ trên GDP đến mức mà không ai từng nghĩ tới." Điều này sẽ dẫn đến tăng trưởng thấp hơn và lạm phát triển miên. Lạm phát có thể trở thành một đặc tính vĩnh viễn.

Về mặt tích cực, tình trạng thiếu lao động có khả năng dẫn đến mức lương cao hơn và sự bình đẳng hơn giữa những người trong độ tuổi lao động. Và sẽ có nhu cầu lớn về công nghệ để thay thế các công việc thô sơ hơn và không cần sức lao động của con người.

Ông Pradhan nêu ví dụ về việc chính phủ Nhật Bản trợ cấp cho các viện dưỡng lão để mua robot nhằm thực hiện các khía cạnh đơn giản hơn của việc chăm sóc người già.

"Năng suất của Nhật Bản là nguồn hy vọng cho tất cả chúng ta." Cũng có thể là những đột phá về y tế có khả năng cải thiện sức khỏe của người cao tuổi và kéo dài những năm lao động của con người, do đó có thể cho phép việc nghỉ hưu muộn hơn trong đời.

Ông Pradhan cho biết thêm, một điều khác sẽ có nhu cầu rất nhiều là sự đồng cảm trong việc chăm sóc người khác, là điều mà các gia đình thường làm theo cách truyền thống đối với ông bà và cha mẹ.

"Tôi nghĩ đây là thứ mà chúng ta đã đánh mất trong một xã hội cơ giới hóa."

Nhóm tin tức Anh ngữ của Epoch Times Tiếng Việt biên dịch

ARUN SANKAR/AFP VIA GETTY IMAGES

Các bà mẹ mới sinh cùng con đợi để được chích vaccine COVID-19, tại bệnh viện dành cho trẻ em của chính phủ ở Chennai, Ấn Độ, vào ngày 16/06/2021.

PHILIP FONG/AFP VIA GETTY IMAGES

Người đi bộ đi ngang qua một bảng điện hiển thị chỉ số Nikkei 225 (C) trên Sàn giao dịch chứng khoán Tokyo vào ngày 13/03/2020.

Bộ Nông nghiệp phát hành bản dự báo chính thức về giá thực phẩm

ALLAN STEIN

Bộ Nông nghiệp Hoa Kỳ (USDA) đã công bố Triển vọng Giá Lương thực năm 2022, giúp người dân Mỹ hiểu rõ hơn về việc giá lương thực dự kiến sẽ tăng bao nhiêu trong năm nay.

Triển vọng nói trên cho biết, "Tất cả giá thực phẩm hiện được dự đoán sẽ tăng từ 6.5% đến 7.5%."

Báo cáo này cho biết thêm rằng chi phí thức ăn mang đi và các bữa ăn tại nhà hàng dự kiến sẽ tăng từ 6% đến 7%, trong khi thực phẩm tại nhà sẽ tăng từ 7% đến 8%.

Báo cáo tóm lược các dự báo tháng 05/2022 của USDA, trong đó có các số liệu về Chỉ số Giá Tiêu dùng (CPI) và Chỉ số Giá Sản xuất (PPI) tháng 04/2022.

Theo Bộ Nông nghiệp, mức tăng đáng kể trong tháng Tư theo sau những thay đổi lớn tương tự từ tháng Một đến tháng Ba.

USDA cho biết thêm rằng tác động của chiến sự tại Ukraine và việc Cục Dự trữ Liên bang tăng lãi suất gần đây được cho là sẽ gây áp lực lên giá lương thực, và những tình huống này sẽ được "giám sát chặt chẽ".

Bộ dự báo mức tăng giá thực phẩm vẫn sẽ cao hơn mức tăng trong năm 2020 và 2021, và sẽ tăng từ 7% đến 8% trong năm 2022, vượt quá mức trung bình trong lịch sử và tỷ lệ lạm phát trong năm 2021.

Báo cáo cho biết: "Một đợt bùng phát dịch cúm gia cầm vẫn diễn ra đã làm giảm đàn gà đẻ trứng của Hoa Kỳ và khiến giá trứng bán lẻ tăng 10.3% trong tháng 04/2022."

"Giá gia cầm bán lẻ đã ở mức cao, với lượng gà đông lạnh dự trữ ở mức thấp trong lịch sử."

Triển vọng trên ghi nhận dịch cúm gia cầm bùng phát cũng khiến giá gia cầm tăng. Hơn 38 triệu gia cầm đã bị ảnh hưởng và bị tiêu hủy, kể từ khi dịch cúm gia cầm bắt đầu hồi tháng Một.

Bộ dự kiến giá gia cầm sẽ tăng lên 9.5% trong những tháng tới, giá trứng tăng tới 20.5%, đồng thời cá và hải sản cũng tăng tương ứng từ 7% đến 8%.

Các sản phẩm từ sữa có xu hướng tăng từ 7% đến 8% do lượng tiêu thụ tăng trong năm 2022.

Tương tự, USDA dự đoán giá dầu ăn và các loại chất béo có thể tăng tới 11%; giá trái cây tươi tăng từ 8.5% đến 9.5 %; giá ngũ cốc, các sản phẩm bánh mì, và thức uống không chứa cồn tăng đến 8%; và giá các loại thực phẩm khác tăng từ 7.5% đến 8.5% trong năm 2022.

FREDERIC J. BROWN/AFP/GETTY IMAGES

Một người mua sắm trong cửa hàng thực phẩm ở Rosemead, California, hôm 21/04/2022.

Trong khi đó, American Egg Board cho biết dịch cúm gia cầm đã ảnh hưởng đến khoảng 5% đàn gà đẻ trứng công nghiệp, và các trang trại bị ảnh hưởng đang làm việc với các đối tác cơ quan liên bang và tiểu bang để hoạt động trở lại.

American Egg Board cho biết: "Giống như nhiều lĩnh vực của nền kinh tế, chăn nuôi trứng bị ảnh hưởng do lạm phát và gặp phải một số khó khăn về hạn chế trong chuỗi cung ứng do nhiều yếu tố khác nhau."

Mặc dù các kệ hàng bày bán trứng trống rỗng hơn tại các siêu thị, nhưng tổ chức này cho biết những người chăn nuôi trứng của Mỹ đang hoạt động "suốt ngày đêm" để giữ cho các sản phẩm của họ có mức giá phải chăng và các cửa hàng thực phẩm luôn có đủ hàng.

Vân Du biên dịch

Liệu nó có thể đảo ngược quá trình lão hóa và giúp con người sống đến 150 tuổi?

Năm 2018, ông Sinclair, giáo sư tại chức tại Đại học Y Khoa Harvard, Hoa Kỳ, đã công bố thông tin gây chấn động giới khoa học phương Tây trên tờ "Daily Mail" của Anh: "Kỹ nghệ chống lão hóa thần kỳ có thể khiến con người sống đến 150 tuổi ".

Khám phá về yếu tố tuổi thọ NMN:

Ngay từ năm 1906, con người đã phát hiện ra NAD +, một chất quan trọng trong tế bào giúp duy trì trạng thái tươi trẻ của cơ thể con người; Lượng NAD+ trong cơ thể sẽ giảm đi đáng kể theo tuổi tác.

Trong những năm gần đây, các nhà khoa học đã tìm ra tiền chất của NAD + trong tự nhiên là NMN. Bổ sung chất NMN có thể làm tăng mức độ NAD + trong cơ thể, từ đó đạt được mục đích trì hoãn sự lão hóa và kéo dài tuổi thọ. Hàng chục nhà khoa học đã công bố hàng trăm bài báo về kết quả nghiên cứu của NMN trong lĩnh vực lão hóa trên các tạp chí khoa học nổi tiếng quốc tế, chứng minh đầy đủ rằng bổ sung NMN có tác dụng tăng cường miễn dịch và trì hoãn quá trình lão hóa một cách hiệu quả. Kể từ khi phát hiện ra NMN và NAD +, sáu giải Nobel Hóa học hoặc Sinh học đã ra đời.

Phát hiện từ thí nghiệm về chất bổ sung NMN:

Giáo sư Sincliar phát hiện ra rằng yếu tố tuổi thọ NMN có thể làm trẻ hóa những con chuột già và kéo dài tuổi thọ của chúng thêm 30% -50%.

Một giáo sư từ Đại học Washington đã cho những con chuột mắc bệnh tiểu đường uống NMN trong một tuần và nhận thấy rằng lượng đường trong máu của những con chuột này giảm xuống dưới mức bình thường. Hiện một số quốc gia như Hoa Kỳ, Thụy Sĩ, Nhật Bản đã sử dụng NMN để kiểm soát lượng đường trong máu và cải thiện chuyển hóa năng lượng.

Yếu tố trường thọ NMN, trước năm 2018, chỉ được những người giàu có hàng đầu như ông Lý Gia Thành và ông Buffett mới có khả năng tài chánh hưởng dụng yếu tố trường thọ của NMN. Ngày nay, công chúng cũng có thể được thưởng thức NMN9600.

Mã giảm giá đặc biệt: 555

Lựa chọn thương hiệu sản phẩm chăm sóc sức khỏe là quan trọng nhất! Trong 27 năm qua, Edward không có lời phàn nàn nào từ khách hàng; được đón nhận nồng nhiệt với những lời nhận xét rất tích cực, bán chạy nhất ở Hoa Kỳ và trên toàn thế giới.

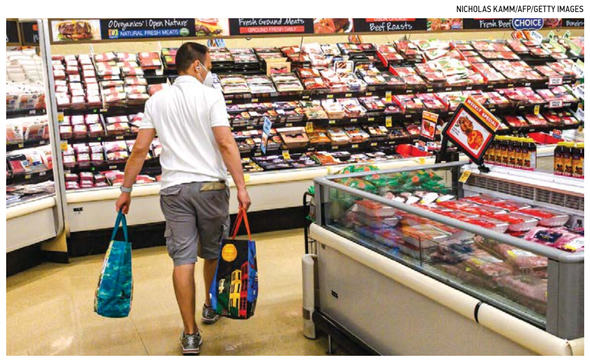
www.edvip.com

Điện thoại miễn phí: 1-888-6697-888

Công ty Edward International USA, Địa chỉ: 9552 Las Tunas Dr. , Temple City, CA 91780

Tỷ lệ tiết kiệm của các gia đình Hoa Kỳ tiêu tan, nợ thẻ tín dụng tăng vọt

NICHOLAS KAMM/AFP/GETTY IMAGES



Một người mua sắm trong siêu thị ở Hoa Thịnh Đốn, hôm 26/05/2022.

Tiếp theo từ ***trang 1***

không có tăng trưởng trong nửa đầu năm 2022 sau sự suy giảm trong quý đầu tiên, do vậy tránh được cuộc suy thoái kỹ thuật một cách sít sao.

Bằng chứng của nền kinh tế chậm lại không chỉ đến từ các yếu tố tạm thời và bên ngoài. Các chỉ số niềm tin của người tiêu dùng và doanh nghiệp cho thấy một môi trường kém thuận lợi hơn so với kỳ vọng về sự đồng thuận lạc quan của thị trường. Theo ước tính tổng hợp của Focus Economics, nền kinh tế Hoa Kỳ sẽ tăng trưởng mạnh 3.6% trong năm 2022 nhờ vào quý 3 và quý 4 rất mạnh, với mức tăng trưởng lần lượt là 4.9% và 5.5%. Động lực chính của xu hướng phục hồi đáng ngạc nhiên này là những ước tính tiêu dùng không ngăn được (unstoppable consumption estimates). Tuy nhiên, có những áng mây phía chân trời cho người tiêu dùng Mỹ.

Chúng ta không thể quên rằng số liệu về người tiêu dùng tương đối vững, nhưng đồng thời tiết kiệm lại sụt giảm; tỷ lệ tiết kiệm cá nhân giảm từ 8.7% vào tháng 12 xuống mức thấp nhất trong 14 năm, chỉ có 4.4% vào tháng Tư.

Tỷ lệ tiết kiệm cá nhân của Hoa Kỳ hiện thấp hơn 3.3% so với mức trước đại dịch và chỉ số niềm tin người tiêu dùng của Đại học Michigan đã giảm vào đầu tháng Năm xuống mức thấp nhất trong 11 năm là 59.1, từ 65.2, chìm sâu vào khu vực rủi ro suy thoái.

Tỷ lệ tiết kiệm đang lao dốc gây ra sự lo ngại sâu sắc. Điều đó chứng tỏ rằng người tiêu dùng đang phải chịu đựng lạm phát gia cao do tiền lương thực tế vẫn ở mức âm. Theo Cục Thống kê Lao động: "Từ tháng Tư năm 2021 đến tháng Tư năm 2022, thu nhập trung bình hàng giờ thực tế giảm 2.3%, sau khi điều chỉnh theo mùa."

Đặt hai con số này lại với nhau – thu nhập trung bình thực tế giảm 2.3% và tỷ lệ tiết kiệm của các gia đình gần như giảm một nửa – thì các gia đình đang gặp khó khăn, tiền lương bị giảm do lạm phát, còn tiền tiết kiệm đang bị xóa sổ. Theo dữ liệu từ Ngân hàng Dự trữ Liên bang New York, nợ thẻ tín dụng tiêu dùng gần như ở mức cao nhất mọi thời đại. Tổng nợ đã tăng lên 841 tỷ USD trong ba tháng đầu năm 2022.

Mức nợ cao ngất ngưởng của thẻ tín dụng xảy ra ngay khi lãi suất bắt đầu tăng, từ đó tác động đáng kể đến khả năng thanh toán các cam kết tài chính của các gia đình.

Bất chấp nhận thức về một nền kinh tế vững chắc với thị trường lao động thiếu lao động và mức lương danh nghĩa tăng, thực tế của Hoa Kỳ là thâm hụt chi tiêu rất lớn và các chính sách lạm phát đang làm tổn thương tầng lớp trung lưu và lao động. Tỷ lệ thất nghiệp có thể là thấp, nhưng tỷ lệ việc làm trên tổng số dân và tỷ lệ tham gia [thị trường] lao động vẫn ở mức thấp, và cái gọi là "đợt đại bỏ việc" đang bắt đầu đảo ngược lại khi người dân gặp khó khăn về tài chính.

Có vẻ như rất khó để tin rằng người tiêu dùng sẽ kết thúc năm tài chính 2022 với mức tăng trưởng tiêu dùng như hiện nay, nhưng thách thức thực sự sẽ xuất hiện vào năm 2023. Những vùng đệm [tiết kiệm] mà các gia đình và doanh nghiệp xây dựng vào năm 2020 đã biến mất.

Ở các nền kinh tế G-4 khác, tình hình không khác nhiều. Theo JP Morgan, với dữ liệu mới nhất hiện có, tỷ lệ tiết kiệm của các gia đình ở khu vực đồng euro, Nhật Bản, và Anh đã giảm xuống dưới mức trước đại dịch.

Mấu chốt ở đây là lạm phát. Nếu giá tiêu dùng tiếp tục tăng trong quý 3, rất khó để tin rằng người dân có thể thoải mái rút sạch tiền tiết kiệm để tiếp tục tiêu dùng với tốc độ như nửa đầu năm 2022. Các gia đình của nền kinh tế phát triển không quen với lạm phát cao, và dường như chấp nhận ý kiến chủ đạo rằng chuyện giá cả tăng sẽ giảm trong vài tháng tới. Tuy nhiên, niềm tin này có thể là một ý tưởng tồi. Giá lương thực luôn ở mức cao nhất mọi thời đại, giá dầu mỏ và khí đốt bị thúc đẩy bởi rủi ro địa chính trị và mức tồn kho kém, và chi tiêu thâm hụt của chính phủ có nghĩa là chi tiêu từ dự trữ tiền tệ sẽ tiếp tục ở mức bất thường.

Các gia đình Hoa Kỳ có thể đã kiên nhẫn trong những tháng qua, nhưng họ không thể làm nên kỳ tích. Nếu lạm phát tiếp tục kéo dài, thì xu hướng tiền lương thực tế và tiết kiệm sụt giảm hiện nay chắc chắn sẽ dẫn đến sự sụt giảm nhu cầu và nguy cơ suy thoái cao hơn.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Tiến sĩ Daniel Lacalle, nhà kinh tế trưởng tại quỹ đầu cơ Tressis và là tác giả của các cuốn sách "Freedom or Equality" (Tự Do hoặc Bình Đẳng), "Escape from the Central Bank Trap" (Thoát khỏi Bẫy Ngân Hàng Trung Ương) và "Life in the Financial Markets" (Cuộc Sống trong Thị Trường Tài Chính).

Nhật Thăng biên dịch

Cựu TT Obama phê chuẩn cáo buộc Nga tấn công mạng DNC trước khi FBI nhận được bản sao lưu hình ảnh máy chủ

SCOTT OLSON/GETTY IMAGES

Cựu Tổng thống Barack Obama diễn thuyết tại Chicago vào ngày 05 /12/2017.

Tiếp theo từ ***trang 1***

đã được trắng án của DNC, cho thấy FBI vẫn đang trong quá trình yêu cầu bản sao lưu hình ảnh của các máy chủ DNC vào ngày 13/10/2016. Bản sao lưu hình ảnh máy chủ, tương đương với một bản sao ảo của máy chủ được xem là hiện trường vụ án, là do công ty an ninh mạng tư nhân CrowdStrike thực hiện.

Ngày 07/10/2016, sáu ngày trước khi CrowdStrike đồng ý gửi các hình ảnh máy chủ qua thư cho FBI, Bộ An ninh Nội địa (DHS) và Văn phòng Giám đốc Tình báo Quốc gia (ODNI) đã ra một tuyên bố cáo buộc Nga tấn công mạng vào các tổ chức chính trị của Hoa Kỳ và phổ biến các thư điện tử được cho là bị đánh cắp thông qua vụ tấn công. Theo Bộ trưởng DHS đương thời Jeh Johnson, tuyên bố này đã được cựu TT Obama chấp thuận và khuyến khích.

"Tổng thống đã đồng ý với tuyên bố này. Tôi biết ông ấy muốn chúng tôi ra tuyên bố này. Vì vậy, hiển nhiên đó là tuyên bố của chính phủ Hoa Kỳ, chứ không chỉ là tuyên bố của ông Jim Clapper và tôi," ông Johnson nói với Ủy ban Tình báo Hạ viện hồi tháng 06/2017, khi đề cập đến Giám đốc Tình báo Quốc gia khi đó James Clapper.

DHS, ODNI, và văn phòng của cựu TT Barack Obama đã không phúc đáp yêu cầu bình luận.

Tuyên bố ngày 07/10/2016 cho biết cộng đồng tình báo Hoa Kỳ, gồm hơn một chục cơ quan trong đó có FBI, "tin rằng Chính phủ Nga đã chỉ thị các vụ xâm nhập gần đây vào các thư điện tử của các cá nhân và tổ chức Hoa Kỳ, bao gồm từ các tổ chức chính trị của Hoa Kỳ."

"Những tiết lộ gần đây về các thư điện tử được cho là bị đánh cắp trên các trang web như DCLeaks.com và WikiLeaks và bởi nhân vật trực tuyến Guccifer 2.0 phù hợp với các phương pháp và động cơ của các nỗ lực do Nga chỉ thị," tuyên bố này cho biết.

Việc thiếu bản sao lưu hình ảnh máy chủ vào thời điểm tuyên bố được đưa ra làm nổi bật câu hỏi về những gì cộng đồng tình báo đã sử dụng để chứng minh có sự can dự của Nga.

Ngày 31/08/2016, CrowdStrike đã cung cấp một báo cáo về vụ tấn công vào DNC cho FBI. Viên đặc vụ FBI xem xét báo cáo này đã gọi nó là "bị bôi đen [phần nhạy cảm] quá nhiều," theo báo cáo của Ủy ban Tình báo Thượng viện về cuộc điều tra Nga. Trợ lý Giám đốc FBI James Trainor đã bực bội với các phần bị bôi đen đó đến nỗi "ông nghi ngờ tính hoàn chỉnh của báo cáo vì ông biết cố vấn luật thuê ngoài đã xem xét nó."

"Cố vấn luật thuê ngoài" mà báo cáo đề cập đến chắc chắn, không còn nghi ngờ gì chính là ông Sussmann, người từng là đầu mối liên hệ của DNC về tất cả các vấn đề liên quan đến tấn công mạng. Hồi tháng 05/2022, ông đã được tuyên trắng án cho một tội danh khai man với FBI về việc liệu ông có đại diện cho DNC không khi gửi bạch thư cáo buộc có mối liên hệ giữa ứng cử viên tổng thống khi đo Donald Trump và Nga cho FBI. Trong vòng 24 giờ, các đặc vụ FBI xem xét bạch thư đã phát hiện ra rằng những tuyên bố trong đó là vô căn cứ.

Ngày 30/09/2016, một tuần trước khi phát hành tuyên bố cáo buộc Nga về vụ tấn công, FBI vẫn đang tìm kiếm bản sao của các báo cáo CrowdStrike mà không có các phần bị bôi đen. Vào ngày hôm đó, đặc vụ FBI Adrian Hawkins đã liệt kê bản sao của các báo cáo CrowdStrike chưa được phản hồi là yêu cầu ưu tiên số 1 đối với DNC, theo một thư điện tử khác được công khai trước tòa như một vật chứng trong vụ án ông Sussman.

FBI chưa bao giờ nhận được các phiên bản báo cáo chưa bị bôi đen, theo một đơn do chính phủ đệ trình lên tòa án trong vụ kiện chống lại ông Roger Stone. Theo hồ sơ, các luật sư của DNC nói với các công tố viên rằng "không có thông tin nào bị bôi đen" trong các báo cáo của CrowdStrike "liên quan đến việc quy kết vụ tấn công cho các diễn viên Nga".

Tổng thống đã đồng ý với tuyên bố này. Tôi biết ông ấy muốn chúng tôi ra tuyên bố này.

Jeh Johnson, Bộ trưởng DHS đương thời

Luật sư đặc biệt Robert Mueller cáo buộc rằng vụ tấn công DNC trong đó các thư điện tử bị đánh cắp diễn ra vào khoảng từ ngày 25/05 đến 01/06/2016. Khoảng thời gian đó rất quan trọng vì CrowdStrike kể từ đó đã nói với The Epoch Times rằng hệ thống DNC không bị tấn công trong khung thời gian đó. Crowdstrike đã khai triển 200 cảm biến và các công nghệ chống xâm nhập khác trên mạng của ủy ban trong tuần đầu tiên kể từ khi họ tham dự, bắt đầu từ ngày 01/05/2016.

"Không có dấu hiệu cho thấy có bất kỳ vi phạm nào tiếp theo xảy ra trên mạng chung của DNC hoặc bất kỳ máy nào được CrowdStrike Falcon bảo vệ," công ty này nói với The Epoch Times hồi tháng 08/2020.

Chủ tịch Shawn Henry của CrowdStrike, người đảm trách công việc của công ty này về vụ tấn công DNC, đã nói với các nhà điều tra Quốc hội rằng công ty của ông không có bằng chứng cụ thể cho thấy các thư điện tử đã bị đánh cắp từ DNC.

"Chúng tôi có các chỉ dấu cho thấy dữ liệu đã bị đánh cắp. Chúng tôi không có bằng chứng cụ thể cho thấy dữ liệu đã được lấy ra từ DNC, nhưng chúng tôi có các dấu hiệu cho thấy dữ liệu đó đã bị lọc ra," ông Henry nói với các nhà lập pháp vào ngày 05/12/2017.

Vụ tấn công được cho là xảy ra đối với DNC, cùng với việc công khai các thư điện tử của ủy ban này sau đó, là trọng tâm của các cáo buộc thông đồng với Nga đã bủa vây chính phủ cựu TT Donald Trump.

Việt Phương biên dịch

FBI đã chia sẻ bản ghi cuộc điện đàm Flynn–Nga mà không ẩn tên của ông Flynn

Biện lý liên bang cho biết, không có bằng chứng cho thấy các yêu cầu tiết lộ danh tính ông Flynn từ ông Biden, và những người khác có động cơ chính trị

CHIP SOMODEVILLA/GETTY IMAGES

Cựu Cố vấn An ninh Quốc gia Tòa Bạch Ốc Michael Flynn và vợ Lori Andrade rời Tòa án Liên bang Prettyman sau phiên xử tuyên án tại U.S. District Court tại Hoa Thịnh Đốn, vào ngày 18/12/2018.

ZACHARY STIEBER

Theo một báo cáo mới được công bố, FBI đã phân phát bản ghi các cuộc điện đàm giữa cố vấn an ninh quốc gia khi đó sắp nhậm chức Michael Flynn và đại sứ Nga tại Hoa Kỳ mà không ẩn tên của ông Flynn, cũng không tìm thấy bằng chứng nào cho thấy yêu cầu để lộ danh tính ông Flynn từ Phó Tổng thống lúc đó Joe Biden và các quan chức Nhánh Hành pháp khác là có động cơ chính trị.

Ông Flynn và đại sứ Sergey Kislyak, đã nói chuyện nhiều lần sau khi ông Donald Trump đắc cử tổng thống năm 2016. Danh tính của ông Flynn đã được công bố, hoặc được tiết lộ cho một số quan chức chính phủ ông Obama, những người đã yêu cầu tiết lộ danh tính trước khi ông Trump tuyên thệ nhậm chức. Một phần của những bản ghi này đã được The Washington Post đưa tin trước lễ nhậm chức của ông Trump, dẫn lời một "quan chức cao cấp của chính phủ Hoa Kỳ". Một bài báo sau đó đã dẫn lời 9 quan chức đương nhiệm và tiền nhiệm. Tất cả đều có khả năng vi phạm luật liên bang về việc cấm tiết lộ thông tin đã được bảo mật.

Hồi tháng 05/2020, Tổng chưởng lý William Barr, một người được ông Trump bổ nhiệm, đã giao nhiệm vụ cho Biện lý liên bang John Bash xem xét những yêu cầu tiết lộ danh tính ông Flynn và những người khác; Bộ Tư pháp cho biết tính thường xuyên và động cơ của việc tiết lộ danh tính này dường như có vấn đề.

Báo cáo của ông Bash chưa bao giờ được công bố nhưng đã được BuzzFeed News xuất bản hôm 31/05 sau khi hãng thông tấn này có được nó qua yêu cầu theo Đạo luật Tự do Thông tin (Freedom of Information Act).

Ông Bash, một người được bổ nhiệm khác của ông Trump, cho biết ông đã điều tra việc liệu có quan chức cao cấp nào lấy được danh tính của ông Flynn lại liên quan đến các cuộc gọi yêu cầu tiết lộ danh tính xảy ra trước lễ nhậm chức của ông Trump hay không.

"Câu trả lời là không. Theo FBI, Cơ quan này đã không phổ biến báo cáo tình báo thảo luận về những cuộc liên lạc đó và đã ẩn tên Tướng Flynn trong USPII trước khi Tổng thống Trump nhậm chức. Vì lý do đó, việc tiết lộ công khai những thông tin liên lạc trên không thể xuất phát từ một yêu cầu tiết lộ danh tính," ông Bash viết. USPII là viết tắt của nhận dạng người Hoa Kỳ trong tình báo (U.S. Person Identities in Intelligence).

"Kết luận đó phù hợp với đánh giá của tôi về việc tiết lộ các hồ sơ, điều mà đã không cho thấy bất kỳ yêu cầu tiết lộ danh tính nào tương ứng với một bản tin thảo luận về những thông tin liên lạc đó," và đã được xác nhận bởi các thông tin khác, ông Bash nói thêm.

Tuy nhiên, vị biện lý liên bang này, người đã từ chức vào tháng 10/2020, cũng cho hay ông đã biết rằng trong thời gian ông Trump chuẩn bị nhậm chức, FBI đã chia sẻ bản ghi của các cuộc gọi Flynn–Kislyak "bên ngoài Cơ quan này mà không ẩn tên Tướng Flynn".

Ông Bash nói: "Đánh giá về sự lan truyền đó và xác định cách thức thông tin đó được cung cấp cho các hãng thông tấn, đang nắm ngoài phạm vi của cuộc đánh giá này."

FBI và ông Flynn đã không phúc đáp yêu cầu bình luận.

"Đội ngũ của ông Obama đã tiết lộ một phần bản viết thu âm của ông Flynn cho giới truyền thông; các hãng thông tấn in chúng mà không có ngữ cảnh; đội ngũ của ông Obama đã tiết lộ danh tính này như thể họ chưa từng làm rò rỉ nó," cựu quyền Giám đốc Tình báo Quốc gia Richard Grenell, người đã xem báo cáo này, viết trên Twitter. Ông Grenell đã giải mật danh sách các quan chức yêu cầu danh tính của ông Flynn.

Cựu Giám đốc FBI James Comey nói với một hội đồng quốc hội vào năm 2017 rằng cơ quan này đã bị buộc tội chia sẻ thông tin về các cuộc điện đàm của ông Flynn với ông Kislyak tới các cơ quan chính phủ khác. Ông Comey cho biết ông đã chuyển thông tin này cho Giám đốc Tình báo Quốc gia James Clapper, sau đó, ông Clapper đã báo cáo sơ lược cho ông Obama, ông Biden, và các quan chức cao cấp khác. "Người của chúng tôi đều đánh giá việc đó là phù hợp, vì những lý do mà tôi hy vọng là hiển nhiên, để tên ông Flynn được tiết lộ," ông Comey nói.

Cựu Phó Giám đốc FBI Andrew McCabe sau đó nói với hội đồng này rằng ông không nghĩ tên của ông Flynn đã từng được ẩn, điều này sẽ khiến các yêu cầu tiết lộ danh tính trở nên "không cần thiết".

Ông Flynn đã nhận tội khai man với FBI về mối liên hệ của ông với ông Kislyak nhưng Bộ Tư pháp nhận thấy cơ quan này không có một "cơ sở điều tra hợp pháp" để phỏng vấn ông nên đã bỏ vụ án hình sự này.

Không có bằng chứng cho thấy những yêu cầu tiết lộ danh tính của ông Flynn được đưa ra vì 'các lý do không phù hợp'

Ông Bash và nhóm của ông, trong đó có một đặc vụ FBI và hai phụ tá biện lý liên bang, đã xem xét các yêu cầu tiết lộ danh tính được đưa ra từ ngày 01/03/2016 đến 31/01/2017. Ông Trump đã tuyên thệ nhậm chức vào ngày 20/01/2017.

Nhóm này đã xem xét hồ sơ về các yêu cầu tiết lộ danh tính cùng các báo cáo tình báo quan trọng, nói chuyện với các quan chức tình báo và liên bang khác, đồng thời đánh giá bản ghi bảo mật và không bảo mật của các cựu quan chức cao cấp đang làm chứng cho Quốc hội.

Ông Bash cho biết ông đã không phát hiện ra bằng chứng nào cho thấy các quan chức cao cấp của Hoa Kỳ đã tiết lộ danh tính của ông Flynn hoặc những người Hoa Kỳ khác có trong các báo cáo tình báo "vì mục đích chính trị hoặc các lý do không phù hợp khác" trong khoảng thời gian được đề cập.

Ông Bash nói: "Tôi không tìm thấy cơ sở nào để kết luận rằng các yêu cầu được đưa ra là không phù hợp. Nghiêm trọng nhất là một trong những yêu cầu – liệt kê một quan chức cao cấp là người được ủy quyền tiếp nhận danh tính của Tướng Flynn – được một chuyên gia tình báo đưa ra để chuẩn bị cho một cuộc họp của vị quan chức đó, chứ không phải theo chỉ thị của ông ấy."

Hồi năm 2020, Tướng Paul Nakasone, giám đốc Cơ quan An ninh Quốc gia (NSA), đã chỉ ra rằng ông Biden và những người khác muốn danh tính của ông Flynn, nhưng họ đã yêu cầu những người khác gửi những yêu cầu nói trên vì chỉ một số nhân viên nhất định mới được phép thực hiện chúng. NSA đã không phúc đáp yêu cầu bình luận.

Ông Bash lưu ý rằng sẽ rất khó để phát hiện việc lạm dụng quy trình tiết lộ danh tính này bởi vì tiêu chuẩn pháp lý cho phép công bố danh tính của người dân Hoa Kỳ "tương đối dễ dàng đối với các quan chức cao cấp nhất", trong khi nguyên tắc được quy định trước của NSA "nghĩa là nhiều yêu cầu tiết lộ danh tính được xem như một vấn đề khách quan, ngay cả khi được thực hiện bí mật vì những lý do không phù hợp."

Ông nói: "Trừ phi cuối cùng quan chức cao cấp đó thực hiện một số hành động không phù hợp với USPII, chẳng hạn như tiết lộ nó cho giới báo chí, sẽ rất khó để phát hiện ra mục đích không phù hợp cho việc đưa ra một yêu cầu tiết lộ danh tính."

Hai yếu tố

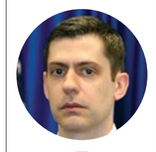
Nhóm của ông Bash đã kết luận rằng không chắc là các quan chức chính phủ của ông Obama "khai thác một cách có hệ thống" quy trình này để nhắm mục tiêu vào chiến dịch tranh cử hoặc nhóm chuyển giao của ông Trump, phần lớn dựa trên hai yếu tố.

Theo ông Bash, viện dẫn các quy tắc của Cơ quan An ninh Quốc gia, CIA, và FBI thì yếu tố đầu tiên là việc các quan chức tình báo xem xét các thông tin liên lạc và chọn lọc tất cả thông tin về người Mỹ dường như không liên quan đến "các mục tiêu tình báo ngoại quốc và an ninh quốc gia." Như vậy số người Mỹ mà các quan chức chính phủ như phó tổng thống có thể yêu cầu tiết lộ danh tính chỉ còn lại tương đối ít.

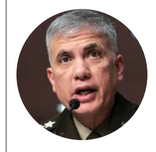
Thứ hai là phần lớn danh tính vẫn còn trong những báo cáo đó đều được tiết lộ thường xuyên dựa trên yêu cầu thường lệ của nhân viên.

Hàng ngày, Tổng thống và một số quan chức cao cấp khác thường nhận được cái được gọi là Bản tóm lược Thường nhật của Tổng thống, hoặc một tài liệu chứa thông tin tuyệt mật do các quan chức tình báo thu thập được.

Ông Bash nhận thấy rằng, ít nhất là kể từ năm 2015, những người trình bày bản tóm lược đó sẽ yêu cầu các cơ quan tình báo tiết lộ danh tính của hầu hết người Mỹ được đề cập trong các tài liệu có trong bản tóm lược này. Lời biện minh được đưa ra cho những yêu cầu này "thường không khác gì một tuyên bố viết sẵn" rằng một người báo cáo viên cần các thông tin nhận dạng cho cuộc họp vào buổi sáng của một quan chức cụ thể.



Ông John Bash, biện lý liên bang cho Địa hạt phía Tây Texas.
U.S. ATTORNEY'S OFFICE



Tướng Paul Nakasone, giám đốc Cơ quan An ninh Quốc gia, nói chuyện trước Quốc hội ở Hoa Thịnh Đốn hôm 05/04/2022.
WIN MCNAMEE/GETTY IMAGES

Việc các nhân viên làm báo cáo chia sẻ tên mà không có yêu cầu là bất hợp pháp. Điều đó nên được điều chỉnh lại.

Richard Grenell, Cựu quyền Giám đốc Tình báo Quốc gia

"Yêu cầu này thường sẽ được chấp thuận vào sáng hôm đó, đôi khi chỉ trong vòng vài phút. Những yêu cầu này hiếm khi bị từ chối," ông Bash nói.

Các báo cáo viên cho tổng chưởng lý, giám đốc FBI, giám đốc CIA, và giám đốc tình báo quốc gia nói với ông Bash rằng yêu cầu tiết lộ danh tính trước các cuộc báo cáo là quy trình hoạt động tiêu chuẩn, và trong một số trường hợp cũng được thực hiện bởi những người tiền nhiệm của họ. Các nhân viên tình báo lựa chọn các báo cáo cho đại sứ Hoa Kỳ tại Liên Hiệp Quốc đều cho biết thủ tục này trên thực tế đã được những người tiền nhiệm của họ giao cho họ bằng văn bản, mặc dù không thể xác định được vị trí tài liệu đó.

Một quan chức An ninh Quốc gia với 32 năm kinh nghiệm tại cơ quan này nói rằng những yêu cầu cho biết trước của các báo cáo viên đã được thực hiện từ năm 2008, nếu không nói là sớm hơn.

Giám đốc trong cuộc họp ngày 23/03/2017, đã ra lệnh cho các nhân viên ngừng thực hiện các yêu cầu phổ biến rộng rãi. Ông Bash nói: "Sự thay đổi đó có thể được thúc đẩy bởi cuộc thảo luận công khai về những việc tiết lộ danh tính."

Ông Grenell nói những gì đã diễn ra là bất hợp pháp.

"Việc các nhân viên làm báo cáo chia sẻ tên mà không có yêu cầu là bất hợp pháp," ông nói. "Điều đó nên được điều chỉnh lại."

Ông Bash nói: "Mặc dù không tìm thấy bằng chứng nào về các yêu cầu tiết lộ danh tính không phù hợp, nhưng tôi vẫn gặp rắc rối với việc những người được bổ nhiệm chính trị của chính phủ đương nhiệm dễ dàng có được thông tin không công khai về những người liên quan đến chiến dịch tranh cử tổng thống hoặc nhóm chuyển giao. Tiềm năng lạm dụng thông tin như vậy khá cao – khó có thể phát hiện ra việc lạm dụng này."

Ông khuyến nghị các cơ quan tình báo áp dụng các biện pháp nghiêm ngặt hơn đối với các yêu cầu tiết lộ danh tính liên quan đến các chiến dịch hoặc chuyển giao của tổng thống, kể cả việc áp dụng một tiêu chuẩn cao hơn để chấp nhận những yêu cầu đó.

Thanh Tâm biên dịch

Nhóm liêm chính bầu cử tiết lộ các phát hiện về nạn buôn lậu phiếu bầu ở Arizona

ALLAN STEIN/THE EPOCH TIMES

Bà Catherine Engelbrecht, người sáng lập và chủ tịch của nhóm True the Vote, đưa ra quan điểm trong một buổi thuyết trình về nạn buôn lậu phiếu bầu tại tòa nhà quốc hội tiểu bang Arizona hôm 31/05/2022. Ngồi bên cạnh bà là ông Gregg Phillips, nhà điều tra dữ liệu của True the Vote.

ALLAN STEIN

Nhóm liêm chính bầu cử True the Vote đã trình bày với các nhà lập pháp Arizona dữ liệu theo dõi điện thoại di động cho thấy trong cuộc bầu cử năm 2020, những người bị cáo buộc là buôn lậu phiếu bầu đã đến các thùng bỏ phiếu ở hai trong số các quận lớn nhất của tiểu bang này không dưới 5,700 lần.

Bà Catherine Engelbrecht, người sáng lập và là chủ tịch của nhóm này ở Texas cho biết: "Khi chúng tôi bắt đầu dự án, chúng tôi không biết [chúng tôi sẽ tìm thấy những gì]."

"Chúng tôi bắt đầu suy nghĩ kỹ về sự mong đợi hoặc ngưỡng thực tế của việc đi đến một thùng bỏ phiếu quá nhiều lần là gì. Chúng tôi muốn tập trung vào một tập dữ liệu nhỏ, rõ ràng để chứng minh đó là "hành vi ngoại lệ cực đoan".

Các nhà điều tra của nhóm đã quyết định "10 lần đi đến phòng phiếu" là con số thực tế – nhưng "ở đây, ở Arizona, họ đã đi trung bình 21 lần," bà Engelbrecht nói với nhóm các nhà lập pháp tiểu bang hôm 31/05.

Các nhà lập pháp – tất cả đều là thành viên Đảng Cộng Hòa – đã hứa sẽ tiến tới với dự luật HB-2289 để khiến các thùng bỏ phiếu trở thành bất hợp pháp ở Arizona.

"Điều duy nhất tôi muốn thấy từ cuộc họp này là nhiều người sẽ bị bỏ tù," Dân biểu Quang Nguyen (Cộng Hòa) nói. "Tôi chỉ muốn thấy những người này bị còng tay."

Buổi thuyết trình đã bị trì hoãn 45 phút trong lúc các nhà lập pháp của Đảng Dân Chủ Arizona tranh cãi về đề nghị kiểm soát súng.

"Đây là một hành động chính trị phô trương (political grandstanding), điều mà tôi nhìn nhận là đáng hổ thẹn," Dân biểu tiểu bang Arizona Mark Finchem (Cộng Hòa) nói.

"Họ đang cố gắng đình chỉ các quy tắc; đó luôn là một ý tưởng tồi – để đưa ra một dự luật chưa được đệ trình lên ủy ban, và chưa có bất kỳ sự kiểm tra nào. Điều đó sẽ không xảy ra."

Trong phần trình bày kéo dài 90 phút, bà Engelbrecht và điều tra viên dữ liệu của True the Vote ông Gregg Phillips, cựu lãnh đạo Sở Dịch vụ Nhân sinh Mississippi, đã mô tả cuộc điều tra của nhóm về cái gọi là "những kẻ buôn lậu" (mules), những kẻ buôn lậu phiếu bầu, và vai trò mà các tổ chức phi chính phủ có thể đã thực hiện để phạm tội gian lận trong cuộc bầu cử năm 2020.

> **Sự khai thác đó nhắm vào những cộng đồng dễ bị tổn thương nhất. Đây là sự lạm dụng cử tri. Đây không phải là về Đảng Cộng Hòa hay Đảng Dân chủ. Đây là về việc bảo vệ quyền bầu cử.**
>
> *Bà Catherine Engelbrecht, người sáng lập và chủ tịch của nhóm True the Vote*

Cuộc điều tra này tập trung vào hai trong số các quận lớn nhất của tiểu bang – Quận Maricopa và Quận Yuma – và vào các lượt đến khác thường tới các thùng phiếu bằng cách sử dụng công nghệ theo dõi điện thoại di động để phát triển "các mô hình hành vi" cho từng người bị cáo buộc là kẻ buôn lậu phiếu bầu.

"Chúng tôi quyết tâm cố gắng tìm ra một phương cách chúng tôi có thể dự liệu là sẽ hữu ích cho việc thực thi pháp luật," bà Engelbrecht nói.

Nghiên cứu này đã chọn ngày 07/10 và 03/11/2020 làm thời điểm, xác định 202 thiết bị mục tiêu đã thực hiện 4,242 lượt riêng rẽ đến các thùng phiếu ở Quận Maricopa.

Tại Quận Yuma, nghiên cứu đã phát hiện ra 1,435 lượt riêng rẽ đến các thùng phiếu của 41 thiết bị mục tiêu dựa trên các tín hiệu điện thoại di động, hay còn gọi là "ping".

Bà Engelbrecht cho biết có một hàng rào địa lý bao quanh mỗi thùng phiếu để cung cấp "bộ tọa độ kỹ thuật số" và đo số lần một thiết bị đi qua hàng rào địa lý đó. Sự đo lường có thể đo chính xác khi có người/vật tiếp cận thùng phiếu trong vòng một mét.

Chính phủ liên bang sử dụng cùng một công nghệ theo dõi này. Độ chính xác của nó là "gần như hoàn hảo [giống như] đeo vòng tay ở mắt cá chân," bà Engelbrecht cho biết.

"Các vị bạn hữu, điều đó đang diễn ra trên tất cả các điện thoại của chúng ta, thứ luôn gắn liền với chúng ta. Với mục đích này và ở thời điểm này, đủ để nói rằng sự việc ngoại lệ trên là quá lớn đến mức nó cần được xem xét nghiêm túc; đó là điều mà chúng tôi hy vọng cơ quan trước mặt chúng tôi đây sẽ xem xét," bà nói.

Ông Phillips cho biết mạng lưới các tín hiệu điện thoại di động "rất quan trọng. Điện thoại của quý vị đang gửi ping thường xuyên; [đây] là cách tất cả điều đó kết hợp lại với nhau."

Ông nói thêm rằng, "Không thể là quá lời khi nói đừng làm những gì New York Times đã làm" trong một loạt các bài báo về hàng rào địa lý – họ nói rằng chúng tôi đã nhận được 50 tỷ ping và đưa ra tất cả các giả định [sai lầm] này."

Ông Phillips cho biết nghiên cứu của nhóm đã sàng lọc hàng tỷ tín hiệu, dựa vào các thiết bị "phát hiện" để loại trừ các tín hiệu "xác thực giả".

Ông Dinesh D'Souza đã minh họa những phát hiện này trong bộ phim mới "2,000 kẻ buôn lậu" – bộ phim tìm cách phơi bày nạn buôn lậu phiếu bầu có tổ chức trong cuộc bầu cử năm 2020.

"Chúng tôi quyết định áp dụng một hệ phương pháp vốn sử dụng dữ liệu quảng cáo [được nhúng] trong tất cả các điện thoại của quý vị. Đây là cách DNA kỹ thuật số được thu thập," bà Engelbrecht nói.

"Nếu có sự phá hoại tiến trình bầu cử, nó sẽ xuất hiện ở các thùng bỏ phiếu. Chúng tôi tin để chứng minh điều đó thì nó [dữ liệu không gian địa lý] sẽ là thứ cần tập trung vào. Chúng tôi đã tìm được cách để chứng minh."

True the Vote đang điều tra cáo buộc thu hoạch phiếu bầu năm 2020 ở Georgia, Michigan, Wisconsin, và các khu vực bầu cử của Pennsylvania, và sẽ chia sẻ những phát hiện của họ với các quan chức thực thi pháp luật mà có thể dẫn đến các cuộc điều tra tội phạm.

Bà Engelbrecht cho biết các danh sách cử tri không chính xác cung cấp một "cổng vào cho mọi vấn đề của quý vị" với việc gửi qua thư hàng loạt các lá phiếu. Bà nói rằng nhiều khả năng xảy ra vấn đề tại các thùng bỏ phiếu hơn vì chúng không được giám sát chặt chẽ.

True the Vote khuyến nghị các nhà lập pháp Arizona cam kết làm trong sạch các danh sách cử tri bằng cách sử dụng công nghệ thời gian thực, và loại bỏ việc gửi phiếu qua thư hàng loạt và các thùng bỏ phiếu. Hoặc ít nhất, thùng bỏ phiếu phải được bảo đảm an toàn bằng công nghệ giám sát video.

Cuối cùng, các nhà lập pháp nên đưa ra hình phạt cho hành vi buôn lậu phiếu bầu mà "những kẻ gian lận sẽ sợ hãi," bà Engelbrecht, người xemi gian lận bầu cử năm 2020 là một "tầng tầng lớp lớp lừa đảo trắng trợn khó lường," cho biết.

"Sự khai thác đó nhắm vào những cộng đồng dễ bị tổn thương nhất. Đây là sự lạm dụng cử tri. Đây không phải là về Đảng Cộng Hòa hay Đảng Dân chủ. Đây là về việc bảo vệ quyền bầu cử," bà Engelbrecht nói.

Dân biểu tiểu bang Arizona Leo Biasiucci (Cộng Hòa) nói: "Rõ ràng là có điều gì đó đang xảy ra. Chúng ta phải tìm ra điều gì sai, làm sao để sửa nó, và nếu quý vị có liên quan, thì quý vị sẽ bị truy tố."

Thượng nghị sĩ tiểu bang Nancy Barto (Cộng Hòa) cho biết việc các cử tri không tin tưởng vào lá phiếu là điều "rất đáng sợ".

Bà nói: "Chúng tôi sẽ giải quyết vấn đề này."

Thượng nghị sĩ tiểu bang Walter "Walt" Blackman (Cộng Hòa) đã tóm lược giải pháp cho Arizona trong dự luật "HB-2289".

Ông nói trong tiếng vỗ tay lớn: "Sau khi chứng kiến điều này, chúng ta cần phải tiến hành giới thiệu và thông qua dự luật [HB-] 2289."

Cẩm An biên dịch

New Jersey: Phát hiện hơn 8,000 người đã ghi danh trùng lặp trong danh sách cử tri

EDUARDO MUNOZ ALVAREZ/AFP/GETTY IMAGES

Một người đàn ông đi bầu tại địa điểm bỏ phiếu trong các cuộc bầu cử sơ bộ ở New Jersey vào ngày 07/06/2016, ở Hoboken, New Jersey.

MARK TAPSCOTT

Theo Tổ chức Pháp lý Lợi ích Công cộng (PILF), hồ sơ ghi danh cử tri ở New Jersey có hơn 8,200 cái tên trùng lặp, khiến cho một người có thể bỏ hai lá phiếu, ngoài ra có 61 người ghi danh ba lần, bảy người ghi danh bốn lần, ba người ghi danh năm lần, và một người ghi danh sáu lần.

Phân tích của PILF được công bố hôm 06/06 cho biết, "Hệ thống ghi danh cử tri của tiểu bang New Jersey, giống như hầu hết các hệ thống khác được PILF nghiên cứu, có thể bị gian lận bằng cách ghi danh một người nhiều lần với dữ liệu tiếu sử đầu vào hết sức giống nhau ở cùng địa chỉ."

"Đây là một thách thức về quản trị cần được giải quyết khi chúng tôi thấy việc áp dụng tự động hóa nhiều hơn trong việc bỏ phiếu qua thư. Nếu không, 'John Public' và 'John Q. Public' mỗi người có thể bỏ phiếu một lần, trong khi ông John thực sự đang bỏ phiếu hai lần.

"Loại lỗi được phát hiện phổ biến nhất, lỗi văn thư/đánh máy, có thể khó nhận ra như các chữ cái bị hoán vị. Chẳng hạn, Julia Rose và Juila Rose là cùng một người, nhưng cô ấy ghi danh trùng lặp với số nhận dạng cử tri duy nhất."

PILF, có trụ sở tại Virginia, đã báo cho Tổng Thư ký tiểu bang New Jersey về những vấn đề được phát hiện qua phân tích các danh sách cử tri của tổ chức, điều này chỉ có thể thực hiện được bằng một vụ kiện tại tòa án liên bang.

Bản báo cáo nêu rõ: "Hàng chục ngàn hồ sơ cử tri khác được đánh dấu vì có thông tin tiểu sử như ngày tháng năm sinh bị thiếu hoặc hư cấu. Những sai sót này đại diện cho các vấn đề hiện tại và tương lai với việc duy trì danh sách cử tri mà tiểu bang Garden State cần giải quyết."

"Để giải quyết gốc rễ những vấn đề này, PILF cũng đã đệ đơn kiện liên bang để truy cập vào các bản sao của hướng dẫn thủ tục duy trì danh sách sau khi Hệ thống Quan sát Dải đá ngầm của New Jersey (New Jersey Shelf Observing System-NJSOS) từ chối các yêu cầu vì lo sợ các rủi ro tấn công mạng."

Các vấn đề về ghi danh khác được PILF phát hiện ở New Jersey bao gồm gần 2,400 người được liệt kê là những cử tri đã xác nhận sẽ bỏ phiếu mà có ngày sinh khiến họ hơn 100 tuổi.

Bản báo cáo cho biết, "Có 2,398 người ghi danh hiển thị ngày sinh vào năm 1917 hoặc trước đó trên khắp New Jersey. Với dữ liệu tuổi thọ trung bình gần đây nhất cho thấy ở tiểu bang này là 80.7 tuổi; hàng ngàn người ghi danh có độ tuổi trên 100 này đáng được kiểm tra kỹ càng hơn."

Báo cáo cũng tìm thấy hàng ngàn bản ghi danh có ngày sinh không chính xác, ngày ghi danh hư cấu, ngày ghi danh và ngày sinh hư cấu, thậm chí cả ngày sinh từ nhiều thế kỷ trước hoặc các năm trong tương lai, chẳng hạn như ngày 14/01/2028 và ngày 30/09/2029.

Chủ tịch PILF J. Christian Adams tuyên bố trong báo cáo: "New Jersey cần giải thích về cách họ thu thập và giữ gìn thông tin cử tri căn bản. Như chúng tôi đã chứng minh, PILF sẽ theo đuổi các biện pháp sẵn có để chỉnh lý các hồ sơ của chính phủ thường bị bỏ bê từ lâu."

Đầu năm nay, PILF đã báo cáo các vấn đề tương tự trong danh sách cử tri ở Arizona và North Carolina; cũng như thực tế là 440,000 lá phiếu gửi qua thư bị mất tích hoặc bị từ chối vì không thể giao được ở Pennsylvania vào năm 2020; và có 27,000 lá phiếu gửi qua thư chưa được kiểm đếm ở Georgia vào năm 2020. Tổng thống Joe Biden đã thắng Pennsylvania với 81,000 phiếu bầu và Georgia với 11,000 phiếu bầu.

Hồi tháng 09/2020, PILF đã công bố một phân tích về danh sách ghi danh cử tri ở 42 tiểu bang, trong đó xác định gần 350,000 cử tri ghi danh đã qua đời vẫn còn trong danh sách ở 41 tiểu bang, với hơn một nửa số đó chỉ ở năm tiểu bang: New York, Texas, California, Michigan, và Florida.

Phân tích cũng xác định gần 44,000 người ghi danh trùng lặp dường như đã bỏ phiếu hai lần năm 2016 và gần 38,000 người khác bỏ phiếu hai lần năm 2018. Theo PILF, hàng chục ngàn phiếu bầu trùng lặp là phiếu bầu gửi qua thư.

Phân tích của PILF được thực hiện bằng cách sử dụng cơ sở dữ liệu Bảo vệ an toàn các cuộc Bỏ phiếu và Bầu cử Mỹ của tổ chức này, được mô tả là có "khả năng so sánh với chính bản thân dữ liệu và với các nguồn dữ liệu hữu ích khác như Chỉ số Tử vong An sinh Xã hội... Cơ sở dữ liệu này có thể xác định những cử tri đã qua đời và trùng lặp. Nó có thể xác định các hồ sơ ghi danh tại các địa chỉ không đủ điều kiện như hộp thư bưu điện hoặc hộp thư ở các cửa hàng, và thậm chí những người đã ghi danh đồng thời ở nhiều tiểu bang."

Bản báo cáo của New Jersey theo sau việc phát hành bộ phim tài liệu "2000 Mules" (2000 Kẻ Buôn Lậu) do ông Dinesh D'Souza, một nhà sản xuất phim điện ảnh và xã luận theo hướng bảo tồn truyền thống sản xuất. Bộ phim tài liệu của ông D'Souza ghi lại cách các nhóm hoạt động chính trị cánh tả đã bỏ vô số phiếu bầu trong cuộc bầu cử năm 2020.

Ít nhất một tiểu bang, Georgia, đã ban hành trát đòi hầu tòa cho hàng trăm người từng là những kẻ buôn lậu phiếu bầu, như mô tả trong bộ phim của hãng D'Souza. Và một cảnh sát trưởng Arizona, người được giới thiệu trong bộ phim tài liệu đã mở một cuộc điều tra mà cho đến nay đã tạo ra 16 vụ kiện đang chờ tòa xét xử.

Thanh Nhã biên dịch

Tối cao Pháp viện tạm thời chặn luật chống kiểm duyệt truyền thông xã hội của Texas

KEVIN DIETSCH/GETTY IMAGES

Tối cao Pháp viện ở Hoa Thịnh Đốn hôm 02/09/2021.

Cuộc bỏ phiếu với tỷ lệ 5–4 của các thẩm phán đã phân định ranh giới tư tưởng của pháp viện

MATTHEW VADUM

Cuối ngày 31/05, Tối cao Pháp viện đã bỏ phiếu với tỷ lệ 5–4 để tạm thời chặn một luật của Texas nhằm ngăn các nền tảng truyền thông xã hội kiểm duyệt người dùng dựa trên quan điểm chính trị của họ.

Được gọi là HB 20, luật tiểu bang này khiến việc các nền tảng công nghệ hạn chế hoặc xóa nội dung dựa trên "quan điểm của người dùng hoặc người khác" hoặc "quan điểm được thể hiện trong cách diễn đạt của người dùng" trở nên bất hợp pháp.

Luật cũng yêu cầu các nền tảng thiết lập các thủ tục mà người dùng có thể sử dụng để kháng nghị quyết định của nền tảng về việc "xóa nội dung do người dùng đăng". Luật này áp dụng cho các nền tảng có hơn 50 triệu người dùng hoạt động hàng tháng ở Hoa Kỳ.

Thống đốc Texas Greg Abbott, một thành viên Đảng Cộng Hòa, đã ký dự luật hồi tháng 09/2021.

Vụ án tên là Netchoice kiện Paxton, hồ sơ tòa án số 21A720.

Các đương đơn là hai hiệp hội thương mại đại diện cho đại công ty công nghệ – Netchoice và Hiệp hội Công nghiệp Máy điện toán và Truyền thông (CCIA). Bị cáo là ông Ken Paxton, thành viên Đảng Cộng Hòa là tổng chưởng lý của tiểu bang Texas.

Các đại công ty ở Thung lũng Silicon phản đối luật này, cho rằng nó vi hiến.

Sau khi có phán quyết mới, chủ tịch CCIA Matt Schruers đã ca ngợi lệnh này.

Ông nói trong một tuyên bố: "Chúng tôi được khích lệ rằng cuộc tấn công nhằm vào các quyền Tu chính án thứ Nhất này đã được tạm dừng cho đến khi một tòa án có thể đánh giá đầy đủ những hậu quả của quy chế khó hiểu của Texas."

"Phán quyết này có nghĩa là các công ty tư nhân Hoa Kỳ sẽ có cơ hội được tòa án phân xử trước khi họ bị buộc phải phổ biến nội dung thấp hèn, lạm dụng, hoặc cực đoan theo luật này của Texas."

Ông Schruers nói: "Chúng tôi đánh giá cao việc Tối cao Pháp viện bảo đảm rằng các biện pháp bảo vệ của Tu chính án thứ Nhất, bao gồm quyền không bị bắt buộc phải lên tiếng, sẽ được duy trì trong quá trình thách thức pháp lý đối với luật truyền thông xã hội của Texas."

"Tối cao Pháp viện lưu ý những rủi ro về Hiến Pháp của luật này là không chỉ quan trọng đối với các công ty trực tuyến và đối với quyền tự do ngôn luận, mà còn đối với một nguyên tắc quan trọng cho các quốc gia dân chủ. Không có nền tảng trực tuyến, trang web, hoặc tờ báo nào phải bị các quan chức chính phủ chỉ thị để đăng tải một số phát ngôn nhất định. Đây là nguyên tắc quan trọng của nền dân chủ của chúng ta trong hơn 200 năm và Tối cao Pháp viện đã duy trì điều đó."

Đơn khẩn cấp đã được đệ trình lên tòa án cấp cao hôm 13/05. Bản ý kiến được công bố vào cuối giờ làm việc hôm 31/05.

Phán quyết này đã không bị các ranh giới ý thức hệ của pháp viện giới hạn.

Các thẩm phán theo chủ nghĩa tự do Sonia Sotomayor và Stephen Breyer đã cùng các thẩm phán theo khuynh hướng bảo tồn truyền thống John Roberts, Brett Kavanaugh, và Amy Coney Barrett ra lệnh tạm hoãn thi hành luật này. Năm thẩm phán này đã không giải thích lý do vì sao họ bỏ phiếu thông qua lệnh.

Các thẩm phán theo khuynh hướng bảo tồn truyền thống Samuel Alito, Clarence Thomas, Neil Gorsuch, và thẩm phán theo chủ nghĩa tự do Elena Kagan đã bỏ phiếu chống lại việc ban hành lệnh này. Ông Alito đã viết một bản ý kiến bất đồng mà ông Thomas và ông Gorsuch cùng tham gia.

Trong đơn kiện nói trên, Netchoice và CCIA đã mô tả HB 20 là một cuộc tấn công vào các công ty ở Thung lũng Silicon.

Quy chế này "là một cuộc tấn công chưa từng có đối với quyết định về việc biên tập của các trang web tư nhân [như Facebook.com, Instagram.com, Pinterest.com, Twitter.com, Vimeo.com, và YouTube.com] mà sẽ làm thay đổi căn bản các mô hình kinh doanh và dịch vụ của họ," tài liệu nêu rõ.

"HB 20 cấm các nền tảng truyền thông xã hội được bảo vệ [nhiều nền tảng trong số đó là thành viên của các đương đơn NetChoice và CCIA] thực hiện bất kỳ quyết định biên tập nào dựa trên quan điểm."

"Do đó, HB 20 sẽ buộc các nền tảng phổ biến tất cả các loại quan điểm đáng chê trách – chẳng hạn như tuyên truyền của Nga tuyên bố rằng cuộc xâm lược Ukraine của họ là chính đáng, tuyên truyền của ISIS tuyên bố rằng chủ nghĩa cực đoan là cần thiết, tân Quốc Xã hoặc KKK phủ nhận hoặc ủng hộ Holocaust, và khuyến khích trẻ em tham gia vào các hành vi nguy hiểm hoặc không lành mạnh như rối loạn ăn uống."

"HB 20 cũng áp đặt các yêu cầu phiền toái có liên quan về hoạt động và về tiết lộ thông tin được thiết kế để làm giảm giá trị của hàng triệu lựa chọn biên tập có ý nghĩa mà các nền tảng thực hiện mỗi ngày."

Thẩm phán Alito bác bỏ lập luận của các nền tảng truyền thông xã hội trong bản ý kiến bất đồng của mình; ông nói rằng liệu các công ty cuối cùng có thắng kiện "theo luật hiện hành hay không thì không rõ ràng."

Vị thẩm phán này viết: "Hoàn toàn không rõ ràng rằng các án lệ hiện có của chúng ta, vốn có trước thời đại của internet, sẽ áp dụng cho các đại công ty truyền thông xã hội như thế nào."

"Đơn kiện này liên quan đến các vấn đề có tầm quan trọng lớn mà rõ ràng là sẽ xứng đáng với việc xem xét của Pháp viện này. Các nền tảng truyền thông xã hội đã thay đổi cách mọi người giao tiếp với nhau và thu thập tin tức," ông Alito viết, nhắc đến một báo cáo của Trung tâm Nghiên cứu Pew từ một năm trước cho biết rằng cứ 10 người dân Hoa Kỳ thì có hơn tám người nhận được tin tức từ các thiết bị kỹ thuật số.

Mô tả HB 20 là "một đạo luật mang tính đột phá của Texas," ông Alito viết rằng nó "đề cập đến quyền lực của các tập đoàn truyền thông xã hội thống trị trong việc định hình cuộc thảo luận công khai về các vấn đề quan trọng trong ngày."

Trước đây, một thẩm phán địa hạt liên bang đã ra lệnh cấm Texas thi hành luật nhưng một ban hội thẩm của Tòa Phúc thẩm Liên bang Khu vực 5 đã đảo ngược lệnh đó hôm 11/05, như The Epoch Times đã đưa tin.

Các luật sư đại diện cho Texas nói với Tòa án Khu vực 5 rằng các nền tảng truyền thông xã hội "kiểm soát quảng trường công cộng thời hiện đại, nhưng họ lại ngăn chặn một cách lạm quyền phát ngôn tại quảng trường đó."

Một thẩm phán liên bang đã chặn một đạo luật tương tự của Florida, cho rằng nó vi hiến.

Bản tin có sự đóng góp của Zachary Stieber
Thanh Nhã biên dịch

RAO VẶT • Classifieds

CẦN BÁN TIỆM SKIN CARE CLINIC
tại Westminster, lâm việc trên 30 năm,về hưu, có truyền dạy tay nghề. Tiệm sang trọng, có sẵn trang thiết bị máy móc, mỹ phẩm,khách hàng...
L/L : (714) 531-1089(Dianne)

SKIN CARE
Xóa nốt ruồi, mụn cóc. Permanent makeup. Các loại sản phẩm cao cấp chăm sóc da. Nhận học viên, học phí thấp.
L/L: Dianne Skin Care Clinic, 714-487-3968 / 714-531-1089.

A.Y BEAUTY SUPPLY
8937 Westminster Ave, Garden Grove, CA 92844
Cung cấp các loại nước sơn, máy móc, các sản phẩm làm nails. Các sản phẩm làm đẹp, Hand sanitizer
Mở cửa 7 ngày mỗi tuần
Tel: 714-899-8332 – Fax: 714-899-8322

OC PHARMACY
Nhiều loại thuốc, sữa Ensure, dầu xanh, dầu Trường Thọ, Arthro 7. Chích ngừa viêm phổi và giời leo. Giao thuốc miễn phí trong vòng 5 miles.
L/L: 714-590-9401

BS TÔN THẤT ANH KIỆT
Chuyên khoa gia đình, nội thương và người già. VP: 14082 Magnolia St #109, Westminster, CA 92683.
(714) 895-8583
(714) 206-3618

KIM PHÚ - EXPRESS
Chuyển Tiền Nhanh Về Việt Nam
(Sữa Ensure, Entrust, Pediasure và Dầu xanh giao tận nhà.)
Mở cửa: 8am - 5pm mỗi ngày
L/L: (714) 899-3825

HPT REALTY & FINANCE
Chuyên viên địa ốc & lập hồ sơ vay vốn mua nhà, tái tài trợ nợ nhà. Tận tâm, Uy tín & Vui vẻ. L/L: Hollie Hoa Luong, BRE #02106257, MLCS #2015753, **Tel: 714-880-5789**
Email: hoaluonghpt@gmail.com

MUA, BÁN NHÀ
•BÁN tiệm nails Bellflower: 5 ghế, 4 bàn, có cửa sau,phòng facial, parking rộng, tiệm lâu năm. Giá $99k
•BÁN Mobile Home ở Anaheim: 2pn,2pt, 3 chỗ đậu xe, rộng 1,140sqft, nội thất mới, khu yên tĩnh. Giá $156,900k
•Muốn mượn tiền, chứng minh hoặc không chứng minh income.
L/L: Christina Le
(714) 468-7223 (Agent)

MUA BÁN ĐẦU TƯ NHÀ VAY MƯỢN ĐỊA ỐC
• Specialized in residential, commercial, business investment • Loan: Conventional, FHA, Special loan program for International Investors • Notary Public
Minh Vinh Trang DRE02068991
NMLS 1796502 Cell: 714-266-8585

ANA REAL ESTATE ANA FUNDING, INC.
Tel: 714-636-2299 – Cell: 714-260-5884
10900 Westminster Ave #10, Garden Grove, CA 92843
-Mua nhà, bán nhà, phá biệt lập, townhouse, condo, chung cư, cơ sở thương mại, đất thổ cư, đất thương mại ...
- Nhận quản lý nhà cho thuê: tư vấn chuẩn bị nhà cho thuê, tìm khách thuê nhà, nhận đơn xin thuê nhà, kiểm tra credit, thu tiền rent, sửa chữa nhà khi cần thiết
-Sang tiệm nhà, đất hoặc cơ sở thương mại cho người thân: hướng dẫn làm giấy tờ với lệ phí hợp lý
-Cần tuyển nhân viên địa ốc có bằng của tiểu bang California, không cần kinh nghiệm. Có luật sư địa ốc training
- Cần tuyển Loan Officer: có bằng MLCS, có kinh nghiệm làm việc ngay, lương và commission
Xin gọi cho: Broker An Nguyễn / DRE #00847066

CẦN GẤP NGƯỜI LÀM
Cần người làm PART-TIME, Cashier ở Retail Store, phải biết Tiếng Việt.
L/L: (714) 823-6911

CHUYÊN VIÊN ĐỊA ỐC 30 NĂM KINH NGHIỆM
Chuyên mua bán nhà, mobile home. Chăm chỉ, vui vẻ & yêu nghề. L/L: Lan Nguyen, Lic. #01149923, **Cell: 714-878-7671**
Email: lanilannguyen@hotmail.com

TƯ VẤN ĐIỂM CREDIT
- Credit tốt tự bạn sẽ kiếm thêm nhiều tiền. Hãy khám phá bí quyết nhanh từ dịch vụ của chúng tôi.
- Lỡ xài tiền quá giới hạn mà hiện tại vẫn cứ trả số tiền tối thiểu. Đừng lo, hãy liên lạc với chúng tôi
- Điểm credit thấp/xấu hoặc đang bên bờ bankruptcy. Không sao, chúng tôi có giải pháp.
- Muốn mượn được tiền từ thẻ credit card để ra làm ăn mở thương vụ. Chúng tôi sẽ giúp được.
L/L: anh Lâm Hoàng (949) 228-8733, LamTheHoang138@yahoo.com

SMOG CHECK $38 OUT THE DOOR
Included DMV certificate & Transfer Fee
Quickie Smog Test Only 9525 Warner Ave #B, Fountain Valley, CA 92708
Tim: 714-675-3675 - Tom: 714-220-7007

PRO: MUA BÁN NHÀ, BUSINESS, COMMERCIAL
Có direct lender chuyên làm loan tiền lời thấp
-Mượn tiền không cần chứng minh income, tax
-Credit trung bình OK -Refinance, tư vấn đầu tư.
L/L: Thu Anh, Lic.02106686, (949) 419-7653

MUỐN MUA NHÀ Ở TEXAS?
L/L: Jane Nga Nguyễn
Cell: 281-802-9231
Mua bán, thuê mướn, quản trị. Mượn tiền, cash out sửa nhà để bán. Trả cash khi cần bán gấp, sắp bị forclose.

LA VIE EN ROSE BAKERY
(TIỆM BÁNH NỔI TIẾNG)
Đặc biệt: Bánh bông lan trứng muối, Bánh mì phô mai bơ tỏi.
Nhận đặc tiệc cưới hỏi, sinh nhật,..
L/L: (714) 340-9419

Chuyên viên mua bán nhà cửa, thương mại, lập hồ sơ vay nợ mua nhà, tái tài trợ nợ nhà. Thành thật, uy tín.
L/L: Tony Tran, Lic. #01372778, MNCS #211253, **(714) 757-1919,**
trantony5218@gmail.com

BÁN NHÀ GẤP
Houston, Texas : Nhà mới xây 2017, 4 bed/3 bath, 2100sf, giá $350,000. Gần khu người Việt, trường học tốt, tặng furniture.
L/L: Giáp Ngọc (713) 985-9541 / (713) 933-9943

RICH BUILDER AND HOME RENOVATION INC.
Need a builder or remodeler in Lancaster and Bakersfield?
CALL (714) 263-6849 / State # BI1089792

BOLSA CARE PHARMACY (GRAND OPENING)
Dược Sĩ Cường Kính Mời
9550 Bolsa Ave, # 109 Westminster, CA 92683
(Trong khu Wells Fargo, sau lưng nhà hàng Lục Đình Ký)
L/L : (714) 884-4742

DU LÊ / IAA
TX License #2525934
• Bảo hiểm nhân thọ có tiền lời, để dành tiền cho con em vào đại học • Bảo hiểm khi bị bệnh
• Bảo hiểm nhân thọ định kỳ
• Quỹ hưu trí (IRA, Roth IRA, 401K Rollover)
713-304-8779 dule.insagent@gmail.com

CREDIT REPAIR
Dịch vụ sửa chữa tín dụng uy tín, chân thực, kết quả nhanh. VP: 9039 Bolsa Ave #303, Westminster, CA 92683
(657) 217-4877

REALTOR & LOAN OFFICER STEVE LEDUC, LIC. #02018518
Chuyên hỗ trợ mua bán nhà, làm loan. Tận tâm, uy tín & nhanh chóng.
L/L: 714-884-8566
Email: stevelhpt@gmail.com

HPT REALTY & FINANCE
Cần tìm chỗ ở lý tưởng, cần bán nhà, tham khảo đầu tư địa ốc. **L/L: Đỗ Bích Ngọc, Realtor 01945423, (562) 237-0358, bichngoc.realestate@gmail.com**
Tín nhiệm & thành tâm.

CẦN NGƯỜI LÀM
Cần người làm tại quầy Tiếp Tân cho khách sạn tại Pico Rivera.
Nếu bạn quan tâm, Xin vui lòng gọi:
Mr. LAM
(626) 475-0907

BẢO HIỂM SỨC KHỎE
Ghi danh miễn phí:
Medicare Advantage (HMO + PPO), Bảo hiểm Bổ sung Medicare Supplement & Part D - Nhiều lựa chọn. Có chương trình giúp $125 share of cost Part B. Có chương trình cho Medi-Medi tiếp tục đi tự do.
L/L: Stephanie Nguyen
(714) 914-2065 - Insurance Lic. 0I56175 - VP: 9550 Bolsa Ave #204, Westminster, CA 92683

GARAGE DOOR & HANDYMAN COMPANY, LIC. #316559
Nhanh chóng - BẢO ĐẢM – Giá rẻ.
Khi hoàn tất công việc mới nhận tiền công.
L/L: Sonny - (714) 510-0163

GIÁ RAO VẶT
***Size thường:** Rộng 1.6 inch X Cao 1 inch. Mỗi tháng (4 tuần): $25. Cứ thêm 1 tuần lẻ thì tính: $7
***Double Size:** Rộng 1.6 inch X Cao 2 inch. Mỗi tháng (4 tuần): $40. Cứ thêm 1 tuần lẻ thì tính: $10

*Epoch Times Tiếng Việt hoàn toàn không chịu trách nhiệm về nội dung và hình ảnh của các quảng cáo và rao vặt đăng trên tờ báo. Thân chủ đăng quảng cáo/rao vặt chịu trách nhiệm về các nội dung và hình ảnh này.

DHS cảnh báo về việc các tiểu đoàn tân phát-xít Ukraine chiêu mộ người Mỹ

Tân binh thuộc tiểu đoàn quân tình nguyện cực tả Azov của Ukraine tuyên thệ trong một buổi lễ tại Kiev, vào ngày 14/08/2015.

KEN SILVA

Cảnh quay video được công bố hôm 27/05 có vẻ như cho thấy quân tình nguyện Hoa Kỳ bắn hỏa tiễn vào một xe thiết giáp của Nga ở Ukraine – cảnh quay xuất hiện ngay sau khi thông báo của Bộ An ninh Nội địa (DHS) cảnh báo về sự tham gia của quân tình nguyện Hoa Kỳ ở ngoại quốc có thể gia tăng chủ nghĩa cực đoan tại quê nhà như thế nào.

Thông tri của DHS – do nhóm minh bạch Tài sản của Người dân (Property of the People) thu được thông qua Đạo luật Tự do Thông tin (FOIA) – cho biết Đại sứ quán Ukraine tại Hoa Thịnh Đốn đã nhận được hơn 3,000 đơn xin tham gia chiến đấu ở Ukraine của công dân Hoa Kỳ tính đến ngày 03/03.

Nhiều chiến binh Hoa Kỳ đã công khai kế hoạch tham gia Quân đoàn Quốc tế Phòng thủ Lãnh thổ Ukraine, được Tổng thống Volodymyr Zelensky công bố hôm 28/02.

Theo DHS, một số người Mỹ đã được Tiểu đoàn Azov của Ukraine chiêu mộ. Tiểu đoàn này đã gây tranh cãi về mối liên hệ của nhóm với tư tưởng tân phát xít và việc sử dụng biểu tượng Wolfsangel – cũng được các lực lượng Đức Quốc xã ở Đức trong Đệ nhị Thế chiến sử dụng.

"Các nhóm dân tộc chủ nghĩa Ukraine bao gồm cả Phong trào Azov đang tích cực chiêu mộ những người ủng hộ thuyết da trắng thượng đẳng cực đoan quá khích có động cơ chủng tộc hoặc sắc tộc để tham gia các tiểu đoàn tình nguyện tân phát xít khác nhau trong cuộc chiến chống Nga," bản thông tri của DHS được nhóm Property of the People công bố hôm 19/05.

"[Những kẻ cực đoan theo chủ nghĩa da trắng thượng đẳng] ở Hoa Kỳ và Âu Châu đã công bố ý định tham gia cuộc chiến này và đang tổ chức nhập cảnh vào Ukraine qua biên giới Ba Lan."

Thông tri của DHS hồi tháng Ba đã không nêu rõ có bao nhiêu người Mỹ đã thực sự tham gia các tiểu đoàn tân phát xít ở Ukraine. Bộ đã không phúc đáp thư điện tử yêu cầu bình luận.

DHS dựa trên đánh giá của mình về thông tin nguồn mở, cũng như những lần bắt gặp của Cục Hải quan và Biên phòng (CBP) với những người Mỹ khởi hành đến Ukraine.

Theo DHS, trong một trường hợp cá biệt, các sĩ quan CBP đã khám xét một cựu thủy quân lục chiến Hoa Kỳ và sĩ quan cảnh sát tại ngũ khởi hành từ Phi trường Quốc tế JFK đến Ba Lan hôm 02/03. CBP đã lục soát điện thoại của một người ẩn danh và phát hiện ra rằng ông dự định gia nhập Tiểu đoàn Azov.

"[Người này] thừa nhận đã liên lạc với Quân đoàn Quốc gia Gruzia, nhưng quyết định không tham gia nhóm này vì họ bị cáo buộc những tội ác chiến tranh," bản thông tri của DHS viết. "Dựa trên việc khám xét cơ bản tại biên giới thiết bị điện tử của ông ấy, [người này] nói rằng ông ấy hy vọng có được hợp đồng làm việc với Tiểu đoàn Azov."

Bản thông tri của DHS cho biết một cựu thủy quân lục chiến khác của Hoa Kỳ đã rời nước để đến Ukraine hồi tháng Ba là lãnh đạo của "phong trào Boogaloo" ở Virginia – một phong trào cực đoan cực hữu chuẩn bị cho cuộc nội chiến Hoa Kỳ lần thứ hai.

"Khi được hỏi về sự tham gia với phong trào Boogaloo của mình, [người ẩn danh] nói rằng ông đã không tham gia vào nhóm đó trong gần một năm bởi vì định hướng mà họ đang hướng tới," báo cáo của DHS nêu rõ. "Một cuộc khám xét hành lý của [ông ấy] đã phát hiện ra... quân trang bao gồm sơn mặt, miếng lót đầu gối ngụy trang, còng tay, mặt nạ phòng độc và một con dao có lưỡi cố định."

Cùng với các ví dụ khác về việc người Mỹ lên kế hoạch chiến đấu ở Ukraine, bản thông báo của DHS bày tỏ lo ngại về "các lỗ hổng tình báo". Theo thông tri này, DHS không biết có bao nhiêu chiến binh của Mỹ sắp tới có thể di chuyển đến Ukraine mà không được ghi chép trong các tài liệu của Hoa Kỳ, người Mỹ được hướng dẫn những gì khi họ đến Ukraine, và những nhóm ngoại quốc nào khác đang dự định tham gia vào cuộc chiến ở Ukraine.

Bản thông tri của DHS viết: "Các chiến binh ngoại quốc đang được đào tạo gì ở Ukraine mà họ có thể tăng nhanh số lượng trong các nhóm dân quân và các nhóm dân tộc chủ nghĩa da trắng ở Hoa Kỳ?"

Trả lời một câu hỏi qua thư điện tử, Bộ Ngoại giao đã gửi cho The Epoch Times bình luận của Ngoại trưởng Antony Blinken hồi tháng Ba.

Ông Blinken nói hôm 02/03, vài ngày sau khi ông Zelensky tuyên bố thành lập Quân đoàn Quốc tế Phòng thủ Lãnh thổ của Ukraine, "Trong một khoảng thời gian chúng tôi đã rất rõ ràng khi kêu gọi những người Mỹ có thể đã cư trú ở Ukraine hãy rời đi, và nói rõ cho những người Mỹ đang tính đến đó du lịch rằng đừng đến đó nữa."

Lời khuyên của ông Blinken phù hợp với việc Bộ Ngoại giao đưa ra cảnh báo "Cấp độ 4: Không nên đi du lịch" đến Ukraine hôm 19/04.

Thanh Nhã biên dịch

[Những kẻ cực đoan theo chủ nghĩa da trắng thượng đẳng] ở Hoa Kỳ và Âu Châu đã công bố ý định tham gia cuộc chiến này và đang tổ chức nhập cảnh vào Ukraine qua biên giới Ba Lan.

Trích bản thông tri của DHS

Hoa Kỳ sửa tờ thông tin về Đài Loan: 'Chúng tôi không ủng hộ Đài Loan độc lập'

ALDGRA FREDLY

Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ một lần nữa sửa đổi tờ thông tin về Đài Loan và khôi phục dòng chữ nói về việc không ủng hộ sự độc lập của hòn đảo mà Trung Quốc tuyên bố chủ quyền, chỉ vài tuần sau khi xóa bỏ dòng chữ này hồi tháng Năm.

Trước đó Bộ Ngoại giao đã xóa bỏ dòng chữ thể hiện sự không ủng hộ Đài Loan độc lập cũng như [các từ ngữ] công nhận quan điểm của Bắc Kinh rằng Đài Loan là một phần của Trung Quốc khỏi tờ thông tin của họ, một hành động mà Trung Quốc lên án là "thao túng chính trị".

Trong một trang cập nhật trên tờ thông tin về Đài Loan, Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ cho biết: "Chúng tôi phản đối bất kỳ thay đổi đơn phương nào đối với hiện trạng từ một trong hai bên; chúng tôi không ủng hộ Đài Loan độc lập; và chúng tôi hy vọng sự khác biệt xuyên eo biển sẽ được giải quyết bằng các biện pháp hòa bình."

Phiên bản sửa đổi của trang này khẳng định rằng Hoa Thịnh Đốn sẽ "cung cấp các vật phẩm và dịch vụ quốc phòng nếu cần thiết để Đài Loan có thể duy trì khả năng tự vệ đầy đủ."

Mặc dù Bộ Ngoại giao vẫn chưa bình luận về lý do vì sao dòng chữ trên được khôi phục, nhưng hành động này phù hợp với nhận xét của phát ngôn viên Bộ Ngoại giao Ned Price hôm 26/05 rằng Hoa Kỳ không ủng hộ sự độc lập của Đài Loan.

Ông Price nói: "Như ngài tổng thống đã nói, chính sách của chúng tôi không thay đổi. Hoa Kỳ vẫn giữ cam kết về chính sách 'Một Trung Quốc' của chúng tôi, được hướng dẫn bởi Đạo luật Quan hệ Đài Loan, ba Thông cáo chung, Sáu Bảo đảm."

Hoa Kỳ vẫn giữ cam kết về chính sách 'Một Trung Quốc' của chúng tôi, được hướng dẫn bởi Đạo luật Quan hệ Đài Loan, ba Thông cáo chung, Sáu Bảo đảm.

Ông Ned Price, phát ngôn viên Bộ Ngoại giao

TYRONE SIU/REUTERS

Một bức ảnh tư liệu hiển thị quốc kỳ Đài Loan và quốc kỳ Hoa Kỳ được trưng bày trong một cuộc họp ở Đài Bắc, Đài Loan, vào ngày 27/03/2018.

Trong cuộc họp báo tại Tokyo hôm 23/05, Tổng thống Joe Biden nói với các phóng viên rằng chính phủ của ông sẽ sẵn sàng bảo vệ Đài Loan trong trường hợp Trung Quốc xâm chiếm hòn đảo tự quản này.

"Đó là cam kết mà chúng tôi đã đưa ra. Hãy nhìn xem, ở đây là tình huống này. Chúng tôi đồng ý với chính sách 'Một Trung Quốc', chúng tôi đã ký vào chính sách đó, và tất cả các thỏa thuận dự định đều được thực hiện từ đó. Nhưng ý tưởng rằng [Đài Loan] có thể bị tước đoạt bằng vũ lực ... điều đó là không thỏa đáng," ông Biden nói.

Ông cho biết thêm: "Điều này sẽ làm mất trật tự của toàn bộ khu vực, và là một hành động khác tương tự như những gì đã xảy ra ở Ukraine. Và do vậy, đó là một gánh nặng thậm chí còn nặng nề hơn."

Chính sách "Một Trung Quốc" để cập đến việc Hoa Kỳ thừa nhận tuyên bố của Trung Cộng rằng chỉ có một chính phủ Trung Quốc. Điều đó tách biệt với "Nguyên tắc Một Trung Quốc" của Trung Cộng, vốn xác nhận rằng chế độ cộng sản có các quyền lịch sử đối với toàn bộ lãnh thổ của Trung Quốc trước nội chiến, bao gồm cả Đài Loan.

Trung Cộng tuyên bố rằng Đài Loan là một tỉnh ly khai phải được thống nhất với đại lục, mặc dù Đài Loan đã tự quản từ năm 1949 và chưa bao giờ nằm dưới sự kiểm soát của Trung Cộng.

Mặc dù Đài Loan không có thỏa thuận phòng thủ chung với Hoa Kỳ, nhưng Đạo luật Quan hệ Đài Loan năm 1979 bảo đảm rằng Hoa Kỳ sẽ cung cấp cho Đài Loan những năng lực cần thiết để duy trì khả năng phòng vệ của họ.

Bản tin có sự đóng góp của Andrew Thornebrooke
Thanh Nhã biên dịch

Saigon Cargo
SAIGON CARGO LLC
18910 FM 529, Ste. #6
Cypress, TX 77433
Office: (281) 861-4088
Cell: (346) 396-6789
Email: binhtranwindow@gmail.com
VẬN CHUYỂN HÀNG HÓA VÀ GỬI TIỀN VỀ VIỆT NAM
KHUYẾN MÃI ĐẾN TẾT
ÁP DỤNG CHO 2 ĐỊA ĐIỂM
GỬI 100 Lbs TẶNG 10 Lbs
11210 Bellaire Blvd, Ste#115 Houston, TX 77072 (Kế bên LEE'S SANDWICHES) ☎ 281-988-5300
18910 FM 529, Ste.#6 Cypress, TX 77433 (Trong khu chợ CÀ MAU FOOD MARKET) ☎ 281-861-4088

ALPHA REALTORS
10925 Beechnut St, Suite A-104, Houston, TX 77072
Tel: (281) 933-6999 • Cel: (281) 802-9231
JANE NGA DUNG NGUYỄN
CPA, CFP
- Mua bán, thuê mướn, quản trị.
- Chương trình vay tiền đặc biệt cho người có trở ngại credit, lợi tức.
- Giúp mượn tiền sửa nhà để bán.
- Mua trả cash cho người cần bán gấp hoặc sắp bị foreclose.
- Nhân viên địa ốc toàn thời gian, 7 ngày/tuần.

REAL ESTATE BROKER: License #0383545
MORTGAGE BROKER: License #351456
REALTOR® MLS EQUAL HOUSING OPPORTUNITY
PRIVATE LENDER • MORTGAGE • RESIDENTIAL • COMMERCIAL

Hoa Thịnh Đốn: Thắp nến tưởng niệm vụ thảm sát tại Quảng trường Thiên An Môn

TERRI WU

HOA THỊNH ĐỐN — "Tinh thần của phong trào dân chủ của sinh viên Trung Quốc tiếp tục trường tồn." Đó là cảm tưởng của những người tham dự buổi lễ thắp nến được tổ chức tại Thủ đô để tưởng niệm các nạn nhân của vụ thảm sát ở Quảng trường Thiên An Môn dưới bàn tay của Trung Cộng.

Ba mươi ba năm trước, vào ngày 03/06/1989, các lãnh đạo Trung Cộng đã ra lệnh cho quân đội thủ tiêu những người biểu tình do sinh viên lãnh đạo – những người đã chiếm Quảng trường Thiên An Môn trong nhiều tuần để đòi dân chủ ở Trung Quốc. Đến sáng sớm ngày 04/06, xe tăng và quân đội đã dọn sạch khu vực này. Hàng trăm sinh viên, nếu không muốn nói là nhiều hơn, đã thiệt mạng.

"Người chặn xe tăng" (tank man), một người dân ông Trung Quốc không rõ danh tính, đứng trước đoàn xe tăng vào ngày 05/06/1989 đã trở thành một trong những hình ảnh mang tính biểu tượng nhất của phong trào này.

"Hôm nay chúng tôi tập họp ở đây để tưởng nhớ về vụ thảm sát tàn bạo trên Quảng trường Thiên An Môn mà Trung Cộng rất muốn thế giới quên đi. Nhưng chúng tôi sẽ không bao giờ quên," Đại sứ Andrew Bremberg, chủ tịch Quỹ Tưởng niệm Nạn nhân của Chủ nghĩa Cộng sản (VOC), một nhóm vận động có trụ sở tại Hoa Thịnh Đốn, cho biết.

Ông thông báo rằng Bảo tàng Nạn nhân của Chủ nghĩa Cộng sản mới sẽ mở cửa vào ngày 13/06 với cuộc triển lãm "Thiên An Môn 1989".

Buổi lễ thắp nến tưởng niệm do VOC tổ chức đã diễn ra tại Đài Tưởng niệm Nạn nhân của Chủ nghĩa Cộng sản gần Điện Capitol. Bức tượng này là một bản sao của tác phẩm điêu khắc "Nữ thần Dân chủ" mà các sinh viên Trung Quốc đã dựng ở Quảng trường Thiên An Môn hồi tháng 05/1989. Sau đó bức tượng đã bị phá hủy trong cuộc đàn áp bạo lực hồi tháng 6 năm đó.

Ông Lee Edwards, đồng sáng lập kiêm chủ tịch danh dự của VOC, đã kêu gọi những người tham gia buổi lễ "lấy cảm hứng" từ các nạn nhân và "kiên định cho đến ngày Trung Quốc sẽ là Trung Quốc tự do."

Ông nói: "Những kẻ độc tài luôn tỏ ra mạnh mẽ nhất ngay trước khi sụp đổ." Ông còn cho biết thêm rằng ông Erich Honecker, lãnh đạo nhà nước Đông Đức, hồi đầu năm 1989 đã nói rằng Bức tường Berlin sẽ tồn tại trong 100 năm. Và nó đã sụp đổ chỉ vài tháng sau đó.

Bác bỏ ý kiến cho rằng Trung Cộng sẽ trường tồn, ông Edwards nhận định, "Nhiều người đang bắt đầu nhận ra rằng có thể Trung Cộng sẽ phải trải qua những áp lực và căng thẳng nghiêm trọng vì nền kinh tế đang sa sút ở Trung Quốc."

Tinh thần Trung Hoa

Ông Yang Jianli, chủ tịch của nhóm vận động Sáng kiến Quyền lực Công dân cho Trung Quốc nói rằng thời điểm hiện tại rất khó khăn vì "không gian cho xã hội dân sự đã gần như bằng không" ở Trung Quốc. Tuy nhiên, những khao khát dân chủ của người dân Trung Quốc vẫn chưa lụi tàn; người ta cần đúng thời điểm để lên tiếng.

Ông Yang nói với The Epoch Times: "Tôi vẫn đặt một hy vọng rất lớn đối với người dân Trung Quốc. Tất nhiên, chúng ta phải giữ cho phong trào của chúng ta tồn tại ở hải ngoại và gieo hạt ở bất cứ nơi nào chúng ta đến. Rồi đến một ngày nào đó chúng ta sẽ thu hoạch."

Đối với cô Joey Siu, một nhà hoạt động Hồng Kông đã rời bỏ quê hương hồi cuối năm 2020 khi Trung Cộng bóp nghẹt thành phố này, tinh thần của phong trào sinh viên năm 1989 là "sự cống hiến và lòng tận tụy để bảo vệ tự do, dân chủ và các giá trị mà chúng tôi tin tưởng."

Cô Siu, sinh năm 1989, biết đến vụ thảm sát Thiên An Môn qua báo chí và khi còn đi học ở Hồng Kông. Người dân địa phương thường gọi phong trào này là sự kiện "Lục Tứ", tức ngày 04/06, ngày xảy ra vụ thảm sát hồi năm 1989. Người Hồng Kông đã tổ chức các buổi cầu nguyện dưới ánh nến "ngày 4 tháng 6" tại Công viên Victoria hàng năm cho đến năm 2020, khi thành phố từ chối cho tiến hành sự kiện với lý do đại dịch. Lệnh cấm được đưa ra trong bối cảnh Bắc Kinh siết chặt hơn các quyền tự do trong trung tâm tài chính, vốn gia tăng sau các cuộc biểu tình ủng hộ dân chủ quy mô lớn ở Hồng Kông năm 2019.

Nhà hoạt động này nói rằng tinh thần "Lục Tứ" sống mãi trong tâm nhiều người Hồng Kông qua các cuộc biểu tình hàng loạt hồi năm 2019.

"Nhiều người biểu tình trẻ tuổi ở Hồng Kông đã bỏ học, hy sinh tương lai của họ, và từ bỏ những công việc được trả lương cao. Giờ đây, chúng tôi vẫn thấy nhiều nhà hoạt động làm như vậy, và tôi cảm thấy đó là nơi chúng tôi có thể nhìn thấy hy vọng vào sự kiện Lục Tứ này."

'Không có vùng xám'

Wu'erkaixi, một nhà lãnh đạo sinh viên trong phong trào dân chủ năm 1989 và hiện là tổng thư ký của một tổ chức nhân quyền thuộc Bộ Lập pháp Đài Loan, nói rằng các sự kiện kỷ niệm ngày 04/06 hàng năm là một lời nhắc nhở về bản chất thực sự của ĐCSTQ cho thế giới.

"Kẻ thù của tự do và dân chủ ở Trung Quốc năm 1989 vẫn là kẻ thù của tự do và dân chủ 33 năm sau," ông nói với The Epoch Times. "Kẻ thù này không chỉ là kẻ thù của các sinh viên đại học Trung Quốc năm 1989. Nó còn là kẻ thù của các giá trị tự do và dân chủ".

"Giữa những chiếc xe tăng và người lái xe tăng, người ta chỉ có thể chọn một bên," ông nói thêm rằng, "Không có vùng xám."

Khánh Ngọc biên dịch

TERRI WU/THE EPOCH TIMES

Đại sứ Andrew Bremberg, chủ tịch kiêm giám đốc điều hành của Tổ chức Tưởng niệm Nạn nhân của Chủ nghĩa Cộng sản tại buổi lễ thắp nến tưởng niệm các nạn nhân tại Quảng trường Thiên An Môn năm 1989 ở Thủ đô Hoa Thịnh Đốn, hôm 03/06/2022.

TERRI WU/THE EPOCH TIMES

Ông Lee Edwards, người đồng sáng lập kiêm chủ tịch danh dự của Quỹ Tưởng niệm Nạn nhân Cộng sản tại một buổi lễ thắp nến tưởng niệm các nạn nhân của vụ thảm sát tại Quảng trường Thiên An Môn năm 1989 ở Hoa Thịnh Đốn, hôm 03/06/2022.

TERRI WU/THE EPOCH TIMES

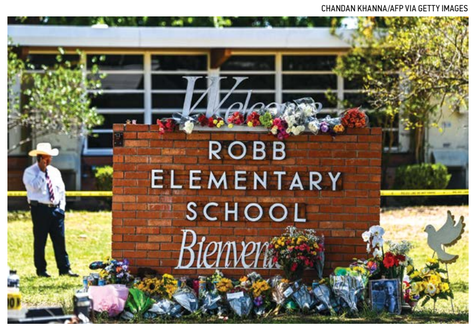
Những người tham gia buổi lễ thắp nến tưởng niệm các nạn nhân trong vụ thảm sát tại Quảng trường Thiên An Môn năm 1989 ở Hoa Thịnh Đốn, hôm 03/06/2022.

BÌNH LUẬN

Luật sử dụng súng sẽ không khắc phục được vấn đề về văn hóa và tinh thần

STAR PARKER

CHANDAN KHANNA/AFP VIA GETTY IMAGES



Hoa, đồ chơi, và các vật dụng khác được đặt tại khu vực tưởng niệm của Trường Tiểu học Robb ở Uvalde, Texas, hôm 25/05/2022 để tưởng nhớ các nạn nhân trong vụ xả súng trường học đẫm máu nhất trong gần một thập niên qua ở Hoa Kỳ, khiến 19 trẻ em và hai giáo viên thiệt mạng.

Một lần nữa, cả quốc gia lại chứng kiến một hành động bạo lực vô nghĩa, khủng khiếp, với nạn nhân là những đứa trẻ vô tội.

Và một lần nữa, chúng ta lại nghe được từ những người thiên tả rằng câu trả lời là nằm ở việc kiểm soát súng.

Nếu chúng ta xem xét những gì thường đặc trưng cho lối tư duy của những người — nói chung là thanh niên — thực hiện những hành vi này, chúng ta sẽ thấy được những đặc trưng thông thường cho lối tư duy đã bao trùm toàn bộ nền văn hóa của chúng ta.

Trở thành nạn nhân, đổ lỗi, và từ chối trách nhiệm cá nhân.

Đây có thể là một tai nạn ngẫu nhiên không?

Hãy khen ngợi tờ The Wall Street Journal vì đã can đảm chỉ ra rằng những vụ việc này là dấu hiệu của một vấn đề mang tính "xã hội và tinh thần" trong nước.

"Tình trạng gia tăng rối loạn chức năng gia đình và suy giảm các định chế hòa giải như nhà thờ và câu lạc bộ xã hội đã gây ra những hậu quả này," Ban Biên Tập của tờ Journal viết hôm 25/05.

Những dấu hiệu của một xã hội bệnh hoạn ở khắp mọi nơi xung quanh chúng ta: sự sụp đổ của gia đình, sự sụp đổ niềm hứng thú với hôn nhân và sinh con.

Năm 2021, có 107,000 người Mỹ thiệt mạng vì sử dụng ma túy quá liều, một mức cao kỷ lục và tăng 15% so với năm trước đó.

Theo Viện Sức khỏe Tâm thần Quốc gia, tỷ lệ tự sát ở Hoa Kỳ đã tăng 35.2%.

Tự tử là nguyên nhân thứ hai gây ra tử vong ở những thanh niên từ 10 đến 34 tuổi, và là nguyên nhân tử vong đứng hàng thứ tư ở những người từ 34 đến 44 tuổi.

Một đặc điểm chung của các vụ tự sát và sát nhân hàng loạt đó là thủ phạm đều là nam giới với một tỷ lệ bất cân xứng.

Nam giới — nói chung là nam thanh niên — phạm tội sát nhân hàng loạt bừa bãi, và nam giới tự kết liễu mạng sống của mình với tỷ lệ cao hơn phụ nữ gấp bốn lần.

Vì vậy, nam giới đã chứng minh một sự thật khác theo một cách khó chịu nhất mà những bạn hữu thiên tả của chúng ta không muốn công nhận. Nam giới khác với nữ giới — không chỉ về đặc điểm hình thể mà còn về tinh thần và tâm lý.

Vì bất cứ lý do gì, nền văn hóa ngày càng vô thần, nặng về vật chất, trống rỗng về mặt đạo đức của chúng ta dường như gây ảnh hưởng đặc biệt nghiêm trọng đối với nam giới.

Học giả Nick Eberstadt thuộc Viện Doanh nghiệp Hoa Kỳ đã xem xét hiện tượng gần đây của những người đàn ông ở độ tuổi vàng — từ 25 đến 54 tuổi — những người đã rời khỏi thị trường lao động. Đây là những người đàn ông đã ngừng làm việc và tìm kiếm việc làm. Nhãn chính thức là NILF — không nằm trong lực lượng lao động.

Theo ông Eberstadt, tổng số nam giới NILF duy trì ở mức khoảng 1 triệu người trong những năm 1940 và 1950. Sau đó, vào cuối những năm 1960, con số này bùng nổ. Hiện có 7 triệu nam giới ở độ tuổi vàng đã rút khỏi lực lượng lao động.

Theo Ngân hàng Dự trữ Liên bang St. Louis, tỷ lệ tham gia lực lượng lao động của nam giới — số phần trăm nam giới ở độ tuổi lao động trong lực lượng lao động — là 86.2% hồi tháng 01/1950. Còn vào tháng 04/2022, con số này là là 68%.

Tỷ lệ nữ giới tham gia lực lượng lao động đã tăng gần gấp đôi so với cùng thời kỳ — 33.4% hồi tháng 01/1950 lên 56.7% vào tháng 04/2022.

Chúng ta đã chuyển từ một nền văn hóa tập trung vào nhà thờ sang một nền văn hóa tập trung vào chính phủ.

Theo Gallup, hồi năm 1950, hơn 70% người Mỹ thuộc về một nhà thờ. Năm 2020, con số này là 47%. Trong số những người sinh ra từ năm 1981 đến năm 1996, con số này là 36%.

Trong cùng thời kỳ này, tiền chi trả cho tất cả các cấp chính phủ trích từ GDP của chúng ta đã tăng từ 22.6% lên 43.4%.

Tính thiêng liêng của sinh mệnh đã bị coi rẻ qua vụ Roe kiện Wade. Việc bắt buộc tham gia nghĩa vụ quân sự đã bị bãi bỏ cùng thời gian đó, xóa bỏ mọi trách nhiệm cá nhân, ngoài việc đóng thuế, mà nam giới phải phục vụ.

Trong nền văn hóa trống rỗng của quyền lợi và sự vô nghĩa này, các nam thanh niên trẻ lạc lối thường thu hút sự chú ý của mọi người thông qua những biểu hiện bạo lực, đôi khi nhắm vào người khác, đôi khi nhắm vào chính bản thân họ.

Tôi không vờ như điều này là đơn giản. Đương nhiên, tôi đồng ý rằng các biện pháp an ninh nên được thực hiện, đặc biệt là trong các trường học.

Cựu Tổng thống George Washington đã cảnh báo cả nước trong bài diễn văn từ biệt rằng không thể nào có tự do nếu không có đức tin, truyền thống, và trách nhiệm cá nhân.

Chính những người thiên tả vốn đã giúp xóa sổ những thứ đó bây giờ lại muốn chính phủ tập quyền hơn nữa theo phương thức của luật sử dụng súng mới để giải quyết cái được gọi là cuộc khủng hoảng văn hóa và tinh thần.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Tác giả Star Parker là người sáng lập kiêm chủ tịch của Trung tâm Đổi mới Đô thị và Giáo dục (CURE) và là người dẫn chương trình trò chuyện tin tức mới hàng tuần "Cure America with Star Parker."

Tịnh Nhi biên dịch

SAUL LOEB/AFP VIA GETTY IMAGES

Các tình nguyện viên giúp cuộn một biểu ngữ khổng lồ có in Lời mở đầu trong Hiến Pháp Hoa Kỳ tại Đài tưởng niệm Lincoln ở Hoa Thịnh Đốn, vào ngày 20/10/2010.

Những người theo trường phái hiến pháp nguyên bản yêu Hoa Kỳ

ROB NATELSON

Tôi đã rời bỏ học viện năm 2010 vì môi trường ngày càng kỳ lạ của nó. Kể từ thời điểm đó, tình hình chỉ trở nên tồi tệ hơn. Điều này được phản ánh trong các tạp chí học thuật, nơi họ xuất bản ngày càng nhiều những thứ ngớ ngẩn.

Ví dụ, gần đây, tôi được biết rằng một tạp chí đã xuất bản một bài báo tuyên bố rằng những người trong chúng ta, những người giải thích Hiến Pháp như được viết trong văn bản gốc, làm vậy là vì chúng ta "ghét nước Mỹ!" Tôi, một trong số những người theo trường phái Hiến Pháp nguyên bản, đã bị chỉ rõ làm ví dụ đại diện.

Tác giả là Andrew Koppelman, giáo sư luật tại Đại học Northwestern ở Chicago. Tôi chưa bao giờ gặp ông ta. Tôi hiểu rằng, mặc dù ông ta có thể là một kẻ khiêu khích, nhưng ông ta là một người tốt ở các khía cạnh khác. Thực tế là ông ấy sinh ra ở Nyack, New York – nơi có trường trung học yêu quý của tôi – khiến tôi nghĩ về ông ấy tốt hơn ông ấy nghĩ về tôi.

Ông Koppelman tuyên bố "những người theo trường phái hiến pháp nguyên bản" đang tuân theo một phương pháp luận mới và cấp tiến. Ông ấy tin rằng chúng ta muốn giữ luật hiến pháp làm con tin cho các kết luận rút ra từ những cuốn sách cũ mốc meo mà không ai biết về nó. Ông nhận thấy, một cách chính xác, nhiều người trong chúng tôi tin rằng chính phủ liên bang đã vượt quá quyền hạn theo hiến pháp xác định và nên được cắt giảm lại.

Ông kết luận: Nếu chúng ta tìm cách gây ra những thay đổi như vậy cho đất nước của chúng ta, thì chúng ta phải thực sự căm thù nước Mỹ!

Người bạn và là đồng nghiệp của tôi, Giám đốc Nghiên cứu của Viện Độc lập Dave Kopel (người mà ông Koppelman cũng đã lên tiếng chỉ trích), đã biên soạn một phản hồi nhằm vào các học giả hiến pháp. Ông Kopel chỉ ra rằng các nguồn của chúng tôi không hề bị ẩn giấu. Ông cũng nhận xét thêm về việc bảo vệ cho quan điểm rằng chính phủ cần được hoàn thiện và tuân thủ các giới hạn pháp lý, là hoàn toàn phù hợp với tình yêu đất nước.

Đây là câu trả lời của tôi dành cho độc giả của The Epoch Times.

Trường phái nguyên bản là tâm điểm của sự hiểu biết của chúng tôi về luật

Chúng tôi, những người theo trường phái nguyên bản lập luận rằng, với một số sửa đổi, chúng ta nên đọc và áp dụng Hiến Pháp theo cùng các quy tắc mà chúng ta áp dụng cho các văn bản pháp luật khác. Cụ thể, chúng ta nên giải thích Hiến Pháp theo nghĩa gốc hoặc cách hiểu ban đầu. Nếu các thẩm phán có thể viết lại Hiến Pháp với những "lý thuyết diễn giải" mới để phục vụ sự thuận tiện của những người được ưu ái hoặc đặc quyền, thì Hiến Pháp không còn là "Luật tối cao của đất này".

Những người chỉ trích "trường phái nguyên bản" biết rằng biệt danh đó là mới, vì họ đã tạo ra biệt danh đó. (Tuy vậy, chúng tôi vẫn sử dụng nó.) Vì vậy, họ thường cho rằng bản thân ý tưởng đó là mới. Nhưng thực ra, nó là rất cũ.

Như tôi đã giải thích ở phần khác, quy tắc văn bản phải được hiểu theo "ý định của người khởi tạo" (đó là cụm từ gốc đã được dùng) đã tồn tại ít nhất 500 năm và có thể lâu hơn nữa. Những Người Sáng Lập đã viết Hiến Pháp để được giải thích theo cách đó. Các thẩm phán và luật sư Hoa Kỳ hầu như đã áp dụng nó theo cách đó trong 150 năm sau đó – mặc dù vậy (vì luật không phải là một môn khoa học chính xác) không phải lúc nào họ cũng đồng ý về các kết luận.

Ngày nay, trường phái nguyên bản tiếp tục là quy tắc giải thích cho gần như tất cả các văn bản pháp luật. Với những thay đổi nhỏ tùy theo bản chất của văn bản, nó vẫn là phương pháp tiêu chuẩn để đọc các hợp đồng, quy chế và hiến pháp tiểu bang. Các luật sư và thẩm phán thường xuyên tìm kiếm bằng chứng về việc các bên tham gia hiểu như thế nào về văn bản đó. Để bổ sung bằng chứng, họ sử dụng các hướng dẫn được gọi là "quy tắc xây dựng" để suy luận ra khả năng hiểu biết của các bên.

Đối với hầu hết mọi loại văn bản, ngoại trừ Hiến Pháp Hoa Kỳ, quá trình này hoàn toàn không gây tranh cãi. "Vấn đề" là khi bạn áp dụng các phương pháp nguyên bản vào Hiến Pháp, những người "cấp tiến" thống trị giới luật pháp thường không thích kết quả. Vì vậy, họ phát minh ra các phương pháp giải thích mới để đạt được kết quả mà họ thích.

Những người "cấp tiến" bóp méo Hiến Pháp

Trong suốt thế kỷ 20, các thẩm phán và viện sĩ "cấp tiến" đã kết luận rằng Hiến Pháp đã được viết ra là không đủ tốt. Tài liệu đã quá phổ biến để tấn công trên diện rộng; nên thay vào đó, họ bắt đầu "diễn giải lại nó cho phù hợp với thời hiện đại".

Tối cao Pháp viện đã viết lại một số phần của Hiến Pháp trong những năm

SAUL LOEB/AFP VIA GETTY IMAGES

Tối cao Pháp viện ở Hoa Thịnh Đốn, hôm 04/05/2020.

1930 và 1940, như tôi đã giải thích trong loạt bài của The Epoch Time hồi đầu năm nay. Tòa án đã chuyển đổi một chính phủ liên bang với những quyền lực quan trọng nhưng hạn chế, thành một chính phủ tập trung với quyền lực gần như vô hạn. Sau đó trong những năm 1960 và 1970, Tối cao Pháp viện đã viết lại các điều khoản khác để buộc các tiểu bang tuân thủ các ưu tiên xã hội của phái tự do.

Cùng với những đổi mới của tòa án đã tạo ra những thay đổi trong giáo dục pháp luật. Có một thời, hầu hết sinh viên luật được đào tạo trong các văn phòng của luật sư cao cấp. Tuy nhiên, trong suốt thế kỷ 20, các trường luật – đặc biệt là những trường trực thuộc các trường đại học – gần như độc quyền về giáo dục pháp luật. Hầu hết các giáo sư giảng dạy luật hiến pháp đều thuộc phe bên trái của trung tâm (cánh tả) về mặt chính trị. Hơn nữa, hầu hết đều có ít hoặc không có kinh nghiệm hành nghề luật sư, nơi họ có thể có quan điểm về việc giải thích các văn bản pháp luật.

Không bị ràng buộc bởi thế giới thực, các giáo sư luật đã chế giễu cách hiểu truyền thống về Hiến Pháp là "trường phái pháp lý hình thức". Họ ném hoàn toàn một số cách hiểu truyền thống vào hố đen của trí nhớ – ví dụ, bằng cách cho sinh viên đọc các phiên bản của các vụ án của Tối cao Pháp viện đã lược bỏ những đoạn bất tiện cho họ.

Đặc biệt sự đối đãi này đã dành cho các ý kiến của Tối cao Pháp viện của ông John Marshall, chánh án vĩ đại nhất của chúng ta. Cả một thế hệ luật sư tương lai và các giáo sư tương lai sẽ không bao giờ học được cách ông Marshall dựa vào các nguồn luật truyền thống, hoặc những nguồn đó là gì. Họ không bao giờ biết về những giới hạn mà ông Marshall đã đặt ra đối với quyền hạn của Quốc hội theo Điều khoản Cần thiết và Thích hợp. Họ cũng không biết rằng chính ông Marshall khẳng định rằng chính sách bảo hiểm y tế hoàn toàn là mối quan tâm của tiểu bang, không phải của liên bang.

Thay vào đó, sinh viên có ấn tượng rằng ông Marshall giống như một nhà hoạt động luật pháp theo phái tự do, người quyết định các tranh chấp hiến pháp bằng cách bịa đặt.

Sự hồi sinh của trường phái Hiến Pháp nguyên bản

Luôn có những học giả đặt câu hỏi về việc viết lại Hiến Pháp của phe "cấp tiến". Vào cuối thế kỷ 20, họ bắt đầu công bố rộng rãi về ý nghĩa thực tế của Hiến Pháp. Họ thường tham khảo các tài liệu mà các đồng nghiệp "cấp tiến" của họ lẽ ra phải tham khảo từ trước, nhưng đã bỏ qua. Trong số này có sách và tập sách nhỏ của các Nhà Sáng Lập đầu tiên, sách luật thế kỷ 18 và các tác phẩm khác phổ biến với thế hệ của những người sáng lập, hiến pháp tiểu bang thời sơ khai, thủ tục của các cơ quan lập pháp tiểu bang và Quốc hội Anh, thủ tục của Đại hội Lục địa và Liên bang, và 1787–1790 tranh luận về bản Hiến Pháp.

Khi những người theo trường phái Hiến Pháp nguyên bản bắt đầu công bố các phát hiện của mình trên báo chí, nhiều người theo trường phái tự do và "những người cấp tiến" đã trở nên lo lắng. Đây là một cuộc tấn công trực diện vào thần thoại mà họ đã xây dựng! Nhiều người không biết về các nguồn mà các nhà nghiên cứu ban đầu đã sử dụng. Đó là lý do tại sao ông Koppelman và những người khác nghĩ rằng trường phái nguyên bản là tiểu thuyết và bằng chứng của nó là mù mờ.

Những bất lợi của việc trở thành người theo trường phái nguyên bản

Nếu quý vị là một giáo sư luật, trở thành một người theo trường phái nguyên bản không hẳn là một bước đi tốt trong sự nghiệp. Ở hầu hết các khoa của trường luật, nó sẽ khiến quý vị trở thành một người đàn ông kỳ quặc. Các tạp chí học thuật chủ yếu là theo phe của người "thức tỉnh", vì vậy trừ phi quý vị có mối quan hệ tốt, rất khó để có được các tác phẩm học thuật của người theo trường phái nguyên bản được xuất bản trên bất kỳ tạp chí "uy tín" nào. Tôi biết điều này từ kinh nghiệm cá nhân: Một lần nữa, tôi đã bị từ chối mà không có lời giải thích từ các tạp chí hàng đầu – chỉ sau này mới biết rằng chính những tạp chí đó cho rằng công việc của tôi đủ quan trọng để in các bài viết phản bác.

Cùng với việc có giới tính và chủng tộc phù hợp, nhất quán với sự thông thái kiểu "cấp tiến" có thể là tấm vé đến với các tầng cao về học thuật. Trường phái nguyên bản có thể giữ chân quý vị trên các bãi cát cho đến khi quý vị bỏ cuộc.

Chúng tôi làm điều đó vì tình yêu

Tuy nhiên, một số người trong chúng ta vẫn theo trường phái nguyên bản. Nói cho bản thân tôi và những người theo trường phái nguyên bản mà tôi biết, tôi có thể nói rằng chúng tôi làm điều đó vì tình yêu:

- Đầu tiên, đó là niềm yêu thích kiến thức: Hầu hết chúng ta thích tìm hiểu những thứ mới. Chúng tôi bác bỏ thông lệ viết bài biện hộ và coi chúng là "sự thông thái". Việc tìm kiếm ý nghĩa hiến pháp của chính tôi đã đem đến cho tôi mọi hướng bất ngờ và tuyệt vời.
- Chúng tôi yêu tự do, công bằng và sự phát triển của nhân loại. Trong hệ thống pháp luật của chúng ta, việc áp dụng các văn bản như những người làm ra văn bản hiểu chúng là trọng tâm của nhà nước pháp quyền, và từ đó, thúc đẩy các giá trị đó.
- Chúng tôi ngưỡng mộ các nguyên tắc căn bản đằng sau Hiến Pháp: tự do, trường phái cộng hòa, sự tin cậy của công chúng, phân quyền và chính phủ hiệu quả. Hơn nữa, chúng tôi ngưỡng mộ cách những Người Sáng Lập đã cân bằng (những giá trị trên) một cách khéo léo. Chúng tôi hài lòng rằng hầu hết các sửa đổi hiến pháp đã tăng cường các nguyên tắc tương tự.
- Chúng tôi yêu đất nước của mình, vì vậy chúng tôi lo lắng cho tương lai của đất nước. Phải thừa nhận rằng, một số viện sĩ có thể thích một tình huống trong đó các quan chức liên bang coi thường sở thích của địa phương và cá nhân, nuôi dưỡng sự phụ thuộc, chi tiêu vô trách nhiệm, phớt lờ các quy định của pháp luật và vượt qua các giới hạn trong cùng một bản Hiến Pháp mà từ đó họ tuyên bố quyền lực của mình. Nhưng như các cuộc thăm dò dư luận cho thấy, hầu hết người dân Mỹ không quan tâm đến tình hình như vậy một chút nào.

Bởi vì hầu hết người dân Mỹ, giống như hầu hết những người theo trường phái nguyên bản, họ yêu nước Mỹ.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông Robert G. Natelson là cựu giáo sư luật hiến pháp và là nhà sử học hiến pháp. Ông là chuyên gia cao cấp về Luật Hiến Pháp tại Viện Độc lập ở Denver. Ông là tác giả của "Bản Hiến Pháp Gốc: Những Gì Hiến Pháp Thực Sự Nói Và Hàm Nghĩa" (xuất bản lần thứ 3, 2015).

Minh Khanh biên dịch

VĂN HÓA & NGHỆ THUẬT

PHOTO COPYRIGHT 2022 LOFTY SKY PICTURES

Những kỷ niệm thời thơ ấu của họa sĩ Đại Hùng về Trường Xuân.

FILM

'TRƯỜNG XUÂN'

nhận giải thưởng điện ảnh hàng đầu mặc cho Trung Cộng gây sức ép

EPOCH INSPIRED STAFF

Sau lần ra mắt đầu tiên ở Bắc Mỹ tại liên hoan phim Hot Docs 2022 hồi tháng Năm, bộ phim tài liệu hoạt hình "Trường Xuân" của nhà làm phim Jason Loftus đã nhận được cả hai giải thưởng cao quý nhất.

Sở hữu hai giải thưởng trong lần công chiếu thế giới tại Liên hoan phim tài liệu Thessaloniki vào tháng Ba, thành công và ảnh hưởng của bộ phim đối với khán giả cho thấy quyết tâm của ông Loftus trong việc tiếp tục sản xuất phim dù phải đối mặt với những lời uy hiếp và đe dọa từ nhà cầm quyền Trung Cộng trong quá trình làm phim.

Bộ phim, nhà sản xuất phim và sự can thiệp của Trung Cộng

Phim tài liệu hoạt hình "Trường Xuân" đã nhận được cả hai giải thưởng do khán giả bình chọn tại Liên Hoan Phim Hot Docs và Rogers dành cho Phim hay nhất của Canada vào ngày 08/05, cùng với phim tài liệu điều tra năm 2020 "Ask No question" của ông Loftus. Đây hóa ra là một cái gai đối với Trung Cộng. Cả hai bộ phim đều đi sâu vào chủ đề đàn áp tín ngưỡng ở Trung Quốc, cụ thể là Pháp Luân Công, môn thực hành thiền định được bắt nguồn từ nguyên lý tín ngưỡng truyền thống của Trung Hoa cổ xưa; bao gồm những giá trị căn bản là: chân, thiện, nhẫn.

> **Trường Xuân cho thấy những gì điển hình có thể xảy ra khi vắng bóng quyền tự do ngôn luận, hội họp và đức tin.**
>
> *Jason Loftus, Đạo diễn/Nhà sản xuất*

Ông Loftus là nhà làm phim từng đoạt Giải thưởng Peabody và bốn lần được đề cử Giải thưởng Màn ảnh Canada. Loftus sở hữu Lofty Sky Entertainment và công ty con Lofty Sky Pictures chuyên sản xuất phim truyện, chương trình truyền hình, trò chơi và ứng dụng. "Trường Xuân" là bộ phim tài liệu thứ hai của ông trong vai trò nhà sản xuất/đạo diễn.

"Ask No Question" là bộ phim tài liệu đầu tay của đạo diễn Loftus, là cuộc điều tra về âm mưu của chính quyền Trung Cộng trong đó có vụ tự thiêu tại quảng trường Thiên An Môn được dàn dựng vào năm 2001 nhằm vu oan cho

Xem tiếp ***trang 14***

NGHỆ THUẬT

Vẻ đẹp và sự phong phú của đèn thắp sáng thời xưa

HẠ ĐÀO

Cổ nhân thắp sáng vào ban đêm như thế nào? Vẻ đẹp và sự phong phú của đèn thắp sáng thời cổ xưa khiến người ngày nay không khỏi thán phục.

Trước khi có nền văn minh khoa học hiện đại, huy hoàng của văn minh nhân loại là do các bậc tiền nhân tạo ra. Chúng ta chỉ cách thời đó khoảng 300 năm, nhưng lại thấy như quá xa vời. Thời thượng cổ cách đây hàng ngàn năm, thì càng giống như một câu chuyện thần thoại.

Xem tiếp ***trang 16***

> **Khi nền văn minh phát triển và phong phú, đèn cũng trở thành một công cụ quan trọng trong các nghi lễ.**

SCIVI 3D STUDIO/WIKIMEDIA COMMONS

Ngọn hải đăng Alexandria là ngọn hải đăng đầu tiên được ghi nhận: Bản tái tạo 3D của Ngọn hải đăng Alexandria.

Hoạ sĩ Đại hùng trong một khung hình tĩnh của bộ phim tài liệu "Trường Xuân".

FILM

‘TRƯỜNG XUÂN’ nhận giải thưởng điện ảnh hàng đầu mặc cho Trung Cộng gây sức ép

Tiếp theo từ ***trang 13***

Pháp Luân Công và biện minh cho cuộc đàn áp đức tin. Bộ phim nêu bật ảnh hưởng chết người của truyền thông dưới sự cai trị độc tài – một chủ đề mà nhiều người Tây phương có thể liên tưởng đến tình trạng hiện tại của các sự kiện diễn ra trên thế giới.

Bộ phim tài liệu tiếp theo “Trường Xuân” đi sâu hơn vào chủ đề kiểm duyệt của chính quyền độc tài và truyền thông, cũng như những điều mà nhiều người sẽ xem là hành động phi thường đến khó tin để thoát khỏi nó. Bộ phim hoạt hình kể về câu chuyện có thật của một nhóm học viên Pháp Luân Công đã chèn sóng truyền hình của nhà nước Trung Cộng vào năm 2002 nhằm bác bỏ lại phỉ báng của Trung Cộng về đức tin của họ. Một câu chuyện gây xúc động và truyền cảm hứng về những khó khăn và quyết tâm bảo vệ tự do tín ngưỡng trước cuộc đàn áp bạo lực đẫy chết chóc này.

Giữa các cuộc truy quét của cảnh sát sau sự kiện chèn sóng truyền hình táo bạo chưa từng có này, họa sĩ Đại Hùng - họa sĩ minh họa truyện tranh (“Justice League”, “Chiến Tranh Giữa các Vì Sao”) cũng là một học viên Pháp Luân Công, đã trốn khỏi quê hương của mình, thành phố Trường Xuân. Cuối cùng vào năm 2008, ông đã bị bắt giữ vì nghệ thuật của mình đã xúc phạm đến Trung Cộng, và sau đó ông đã tị nạn đến Thành phố New York.

Bộ phim kể lại hành trình của ông Đại Hùng – những ký ức của ông về sự kiện chèn sóng trên truyền hình và hậu quả của việc này. Nghệ thuật của ông đã tạo nền tảng vững chắc và nguồn cảm hứng cho màn trình diễn hoạt hình 3D của bộ phim.

Phỏng vấn nhà sản xuất phim Jason Loftus

Epoch Inspired: Sau bộ phim tài liệu điều tra "Ask No Questions", tại sao ông tiếp tục đi sâu thêm về chủ đề bức hại Pháp Luân Công trong bộ phim tiếp theo có tựa đề “Trường Xuân”?

Ông Jason Loftus: Tôi đã có vinh dự được nghe một vài câu chuyện không khỏi chấn động tâm can. Là một nhà làm phim, bạn muốn truyền tải điều gì đó vào tác phẩm, vì vậy bạn tìm kiếm những câu chuyện thể hiện điều gì đó khác lạ và kỳ diệu về tinh thần của nhân loại, hoặc tiết lộ điều gì đó về những tình trạng đang diễn ra trên thế giới. Thật không may, Pháp Luân Công và hoàn cảnh khó khăn của các học viên ở Trung Quốc ít được nhiều người biết đến. Nhưng vì thế mà cũng có một số câu chuyện tuyệt vời để chia sẻ, những câu chuyện để cập đến các chủ đề có tầm ảnh hưởng phổ quát và liên quan với tất cả chúng ta. Tôi hy vọng rằng thông qua hai bộ phim tài liệu này, mọi người sẽ hiểu thêm về Pháp Luân Công và những gì nhóm người này đã chịu đựng ở Trung Quốc.

Epoch Inspired: Điều gì khiến ông xúc động hoặc có ấn tượng nhất trong quá trình sản xuất bộ phim này?

Ông Jason Loftus: Câu chuyện này nhuốm màu bi thương, nhưng tôi cảm thấy chấn động bởi tinh thần của những niềm hy vọng của nhiều nhân vật trong phim đang gìn giữ, dù cho hoàn cảnh có khắc nghiệt đến nhường nào.

Epoch Inspired: Nội dung của bộ phim “Trường Xuân” liên quan đến tất cả chúng ta như thế nào?

Ông Jason Loftus: Tôi tin rằng tất cả chúng ta đều tôn kính khi ai đó dám nói sự thật trong lúc đối mặt với quyền lực, đặc biệt là với cái giá phải trả rất cao. Khát khao tự do và tìm kiếm sự thật là chân lý phổ quát. Bộ phim “Trường Xuân” nói lên rằng điều gì có thể xảy ra khi quyền tự do ngôn luận, hội họp và tín ngưỡng bị bác bỏ và chúng có khả năng gây hủy hoại như thế nào. Đây cũng là một câu chuyện chứa đầy cảm hứng về một số người phải trả giá đến mức nào khi lên tiếng chống lại sự bất công.

Ông Jason Loftus, đạo diễn/nhà sản xuất bộ phim “Trường Xuân”, tại buổi chiếu phim ở Toronto vào ngày 03/05/2022.

ALLEN ZHOU/THE EPOCH TIMES

> **Để bạn tự kiểm duyệt công việc của chính mình, họ cần để bạn băn khoăn về những gì họ đã biết và lo sợ về những gì họ có thể làm.**
>
> *Jason Loftus,*
> *Đạo diễn/Nhà sản xuất*

Điều thú vị là sự kiện này đã tròn 20 năm, nhưng khán giả luôn bày tỏ với tôi rằng họ cảm thấy bộ phim này được trình chiếu vô cùng đúng lúc và đó là điều cần thiết ngay lúc này. Chúng ta đang chứng kiến sự việc quá nhiều tàn bạo và bất công trên thế giới vẫn đang hoành hành, những sự việc ấy không thể diễn ra nếu không có sự dàn dựng và duy trì từ một câu chuyện giả dối. Câu chuyện vẽ lên một nhóm người nguy hiểm, xấu xa, hoặc đáng phải nhận sự trừng phạt với bất kỳ hình phạt nào chống lại họ.

Chúng ta có thể nghĩ rằng thật là điên rồ khi một người nào đó mạo hiểm với quyền tự do và thậm chí với cả tính mạng của họ để phản đối lại những tuyên truyền của các phương tiện truyền thông nhà nước, nhưng khi bạn nhận ra rằng những thông tin sai lệch đó có thể gây ra sự thù hận và bạo lực, thì bạn sẽ hiểu được rằng hành động chính nghĩa đó là sự hy sinh cao thượng hơn bất cứ điều gì.

Epoch Inspired: Trong khi thực hiện bộ phim này, ông đã phải đối mặt với những mối đe dọa và sự can thiệp từ chính quyền Trung Cộng. Ông có thể cho chúng tôi biết thêm về điều đó không? Ông đã phản ứng lại như thế nào và có dự đoán điều bất lợi sẽ xảy ra không?

Ông Jason Loftus: Khi tôi bắt đầu thực hiện dự án này (và một phim tài liệu tương tự khác, “Ask No Question”), tôi đang sản xuất một trò chơi điện tử được phát hành bởi Tencent, một tập đoàn truyền thông lớn ở Trung Quốc. Trò chơi đã được chấp thuận bởi hai cơ quan kiểm duyệt của chính phủ Trung Quốc.

Chúng tôi đã phỏng vấn nhiều người cho cả hai bộ phim và thông tin về những việc chúng tôi làm ngày càng lan rộng. Sau đó, ngay thời điểm trò chơi ra mắt, tựa game của chúng tôi đã biến mất khỏi kho ứng dụng của Tencent một cách khó hiểu. Một vài ngày sau chúng tôi nhận ra rõ ràng không phải là vấn đề kỹ thuật. Và khi chúng tôi nhận một cuộc gọi, tôi đã ghi âm cuộc gọi đó. Tôi được thông báo trực tiếp rằng Chính phủ Trung Cộng đã liên hệ với Tencent và yêu cầu họ phải chấm dứt hợp tác với công ty của tôi. Họ nói rằng đó không phải là vấn đề ở trò chơi. Người đại diện của tôi đã hỏi rằng nhóm của tôi có liên quan đến bất kỳ điều gì “không phù hợp với đường hướng của chính phủ” hay không. Tencent đã buộc phải cúi đầu trước áp lực của chính phủ. Tôi đã đưa bản ghi âm đó vào bộ phim đầu tay mà tôi phát hành năm 2020.

Bộ phim kể lại hành trình của ông Đại Hùng – những ký ức của ông về sự kiện chèn sóng trên truyền hình và hậu quả của việc này.

ALL PHOTOS COPYRIGHT 2022 LOFTY SKY PICTURES

(Trái) Một nhân vật trong phim trong cảnh đang chạy trốn khỏi sự truy bắt của cảnh sát.

(Phải) Cảnh trong phim: Một vụ bắt giữ bạo lực tại Trường Xuân, Trung Quốc.

Đương nhiên, tôi nhận thức được bản chất nhạy cảm của vấn đề nhân quyền ở Trung Quốc, đặc biệt là vấn đề Pháp Luân Công. Chúng tôi đã phỏng vấn các nhà báo cho bộ phim “Ask No Question”; những người này đã lo ngại khi nói chuyện cụ thể trên máy ghi âm vì sợ bị chính quyền trả thù. Dẫu sao thì điều đó vẫn xảy ra. Trên thực tế, chế độ độc tài sử dụng các biện pháp trừng phạt kinh tế để bịt miệng những tiếng nói bất đồng chính kiến.

Epoch Inspired: Nhiều người sẽ nhượng bộ trước một tối hậu thư như vậy. Tại sao ông lại không bị khuất phục?

Ông Jason Loftus: Tôi sẽ không cho rằng đó là một tối hậu thư. Trên thực tế, tôi tin rằng áp lực và chiến thuật hù dọa từ chính phủ Trung Cộng thường xuyên ‘lấp ló’ ở hậu trường hơn là công khai. Họ không nói, “Nếu bạn làm điều X, chúng tôi sẽ làm Y.” Điều đó hẳn sẽ kém hấp dẫn hơn trong việc tạo ra sự tự kiểm duyệt. Để bạn tự kiểm duyệt công việc của chính mình, họ cần để bạn băn khoăn về những gì họ đã biết và lo sợ về những gì họ có thể làm. Sau đó, trong tiềm thức của mình, bạn bắt đầu sàng lọc các hành vi và ngôn từ. Họ sẽ mở rộng sức mạnh đáng kể nếu họ có thể để bạn tự là cảnh sát của mình và luật chơi là theo kiểu mập mờ.

Tôi đã nhận thấy từ bộ phim trước của mình “Ask No Question” rằng có nhiều ký giả, vài người nói rằng họ có thể hiểu được vấn đề, và tính toán được mất. Họ nhận thức được rằng nếu họ tiếp cận các chủ đề mang tính nhạy cảm, chẳng hạn như một số khía cạnh kinh khủng hơn của cuộc bức hại Pháp Luân Công, họ sẽ phải đối mặt với những hệ lụy nghiêm trọng trong việc tiếp cận Trung Quốc, sự nghiệp, và thậm chí có thể là gia đình của họ.

Vì thế, nhiều người đã tránh thảo luận về những chủ đề này. Điều này không có nghĩa là không có một vài cá nhân xuất sắc, dũng cảm đưa tin về Pháp Luân Công, đặc biệt là trong những ngày đầu của cuộc bức hại. Có chứ. Tuy nhiên, mức độ nhạy cảm xung quanh chủ đề Pháp Luân Công, cùng với sự cố gắng bôi nhọ bằng được đối với Pháp Luân Công thông qua tuyên truyền rầm rộ, đã khiến nhiều người quay lưng. Đa số các nhà báo không mấy tin tưởng vào những gì mà chính quyền Trung Cộng phỉ báng Pháp Luân Công, nhưng nó vẫn có tác động. Mọi người sẽ nghĩ rằng nếu thậm chí có một phần nhỏ của những gì chính quyền Trung Cộng tuyên truyền là đúng, thì việc động chạm tới nhóm người này [học viên Pháp Luân Công] là không đáng với cái giá phải trả quá lớn.

Tôi chợt nhận ra rằng, mặc dù hậu quả tài chính là có thật, nhưng nếu tôi và những người khác đều tính toán được mất tương tự như vậy, nhiều câu chuyện sẽ đơn giản là không có ngày được đưa ra ánh sáng. Tôi cũng được truyền cảm hứng bởi những người đến từ Trung Quốc mà tôi đã gặp. Họ đã phải trải qua nhiều lần bị giam giữ, tra tấn, và mất đi sinh kế hoặc nhà cửa. Tuy vậy, họ vẫn kiên trì kể lại câu chuyện của mình. Tôi tin rằng nếu họ sẵn sàng trải qua những hoàn cảnh khắc nghiệt này để lên tiếng, thì tôi nên tận dụng sự tự do và thoải mái mà mình có để giúp họ lan tỏa câu chuyện.

Epoch Inspired: Các nhà chức trách Trung Cộng cũng đã liên hệ với gia đình ở Trung Quốc của vợ ông và cũng là cộng sự làm phim, cô Masha Loftus. Tại sao Trung Cộng lại đi xa đến mức đe dọa những người thân của vợ ông ở Trung Quốc?

Ông Jason Loftus: Đúng vậy, vào khoảng thời gian chính quyền Trung Cộng ép buộc Tencent phải cắt đứt hợp đồng với công ty của tôi, cơ quan an ninh quốc gia của Trung Cộng đã bắt đầu gọi điện cho gia đình người thân của vợ tôi ở miền Đông Bắc của Trung Quốc và cảnh báo với họ rằng nhà nước “biết chúng tôi đang làm gì ở hải ngoại”. Đó rõ ràng là một mối đe dọa hoặc cảnh báo nào đó. Chúng tôi nghi ngờ rằng họ đã thông qua WeChat của vợ tôi để tìm kiếm các tài khoản liên lạc ở Trung Quốc, vì vậy cô ấy đã xóa ứng dụng này.

Về lý do vì sao họ làm điều này, tôi đoán rằng họ đang thử nghiệm nhiều đòn bẩy khác nhau để xem mọi người phản ứng như thế nào. Nếu họ nhận ra rằng việc gây áp lực lên gia đình hoặc công ty đang có tác dụng, họ biết rằng họ có thể làm nhiều hơn để khiến bạn hành động theo cách họ muốn.

> **Chúng ta đang chứng kiến sự việc quá nhiều tàn bạo và bất công trên thế giới vẫn đang hoành hành, những sự việc ấy không thể diễn ra nếu không có sự dàn dựng và duy trì từ một câu chuyện giả dối.**
>
> *Jason Loftus,*
> *Đạo diễn/Nhà sản xuất*

Lịch chiếu phim “Trường Xuân”

DeadCenter Film Festival, OK
Oklahoma City Museum of Art, ngày 10/06
Harkins Bricktown 16, ngày 12/06

Dances With Films, Los Angeles, CA
Hollywood Chinese Theatre, ngày 18/06

Doc Edge (New Zealand)
Virtual Cinema, ngày 11/06

Thay vào đó, tôi đã viết một bài báo về điều này trên Wall Street Journal. Tôi cũng công bố các đoạn ghi âm về những gì họ đã làm cho doanh nghiệp và gia đình của tôi vào bộ phim trước. Lần này họ đã không cố gắng dùng các chiến thuật tương tự nữa.

Epoch Inspired: Cho đến nay, ông đã nhận được phản hồi của mọi người như thế nào đối với bộ phim “Trường Xuân”?

Ông Jason Loftus: Chúng tôi đã có buổi ra mắt thế giới tại Liên hoan phim tài liệu Thessaloniki và buổi ra mắt ở Bắc Mỹ tại liên hoan phim Hot Docs. Cả hai đều là những liên hoan phim tài liệu danh giá, và chúng tôi đã nhận được nhiều giải thưởng, bao gồm cả giải thưởng do khán giả bình chọn hàng đầu tại cả hai liên hoan. Điều đó trao cho bạn ý tưởng về cách mà mọi người phản ứng với bộ phim này, và là một nhà sản xuất phim, điều đó vô cùng khích lệ. Bạn làm phim bởi vì điều gì đó khiến bạn xúc động và bạn hy vọng sẽ thực thi công lý với chủ đề mà bạn gặp được để những người khác cũng có thể được lay động theo cách tương tự. Nhiều người đã bày tỏ với tôi rằng họ rất xúc động trong suốt buổi công chiếu hoặc họ thức dậy vào sáng hôm sau với bộ phim còn lẳng đọng lại trong tâm trí. Tôi phải nói rằng, tôi rất xúc động khi nghe những phản hồi như thế.

Epoch Inspired: Khán giả có thể mong đợi loại trải nghiệm như thế nào?

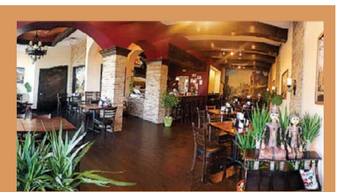
Ông Jason Loftus: Đây là lần đầu tiên sau hai năm Liên hoan phim Nhân quyền có thể tổ chức một sự kiện trực tiếp, và chúng tôi rất vui khi có mặt trong số mười bộ phim chiếu tại hai địa điểm danh dự – Trung tâm Lincoln và Trung tâm IFC.

Bộ phim này được sản xuất cho màn ảnh rộng. Phim được tạo ra ở định dạng Cinema 4K, 2.39 Scope (siêu rộng), cho phép người xem thực sự thán phục kỹ năng nghệ thuật của họa sĩ minh họa Đại Hùng khi ông hồi tưởng lại câu chuyện kinh tâm động phách này.

Thanh Ân biên dịch

Nhà làm phim Jason Loftus (Trái) và họa sĩ Đại Hùng (Daxiong) trong một khung hình tĩnh của bộ phim tài liệu "Trường Xuân".

PHO old town
PHO OLD TOWN
VIETNAMESE NOODLE & GRILL
25551 KINGSLAND BLVD.
SUITE B102, KATY, TX 77494
(832) 437-4519
OPEN NOW
BUSINESS HOURS:
MON-THU: 11AM - 8PM
FRI-SAT: 11AM - 9PM
SUNDAY: CLOSED



Phở Tái Lăn Hà Nội, Phở Đặc Biệt, Phở Fillet Mignon, Phở Gà, Phở Đồ Biển, Mì, Bún, Cơm, Bánh Mì, Chả Giò, Gỏi Cuốn, Hủ Tiếu Áp Chảo, Món Ăn Chay, Trà Sữa, và Món Tráng Miệng.

MASTER Chef John Taste of Joy

Được Phát Triển Bởi Vua Đầu Bếp John
- Đầu bếp nổi tiếng
- Trên 30 năm kinh nghiệm về ẩm thực
- Có hàng triệu người theo dõi trên YouTube và mạng xã hội
- Giám khảo các cuộc thi ẩm thực

Tập hợp các loại Nước sốt Đặc chế mới.

Nước sốt XO
Hương vị Hồng Kông nổi bật
Umami ngon trong chai

Nước sốt đầu ớt đỏ
Thật nhiều hương vị
Làm bạn không thể quên hương vị châu Á

Nước sốt cay
Được pha trộn điều luyện và linh hoạt
Không thể thiếu cho các món chiên

Được điều chế theo từng phần nhỏ
KHÔNG CHẤT BẢO QUẢN
KHÔNG CHẤT PHỤ GIA
KHÔNG DÙNG CHẤT ĐIỀU VỊ

Có bán tại:
MasterChefJohn.com
Amazon.com
Walmart.com

Xem thêm video của Chef John trên:
Taste Show

Sản xuất tại CANADA

ALL PHOTOS IN THE PUBLIC DOMAIN

NGHỆ THUẬT

Vẻ đẹp và sự phong phú của đèn thắp sáng thời xưa

Đèn Hải Yến Hà Thanh chạm khắc men sứ vào thời Càn Long triều Thanh.

Đèn cung Trường Tín là một trong những chiếc đèn bằng đồng mạ vàng vào thời nhà Hán, được đúc vào năm 172 trước Công nguyên.

Đèn văn hoa cỏ xanh trắng, những năm Tuyên Đức thời nhà Minh.

Ấm đèn mạ vàng vào thời nhà Hán.

Tiếp theo từ ***trang 13***

Chúng ta đã lãng quên những tháng ngày không có máy điện toán. Tuy nhiên, không gian ảo do máy điện toán tạo ra chỉ mới chiếm cứ cuộc sống của con người hiện đại hơn 40 năm nay.

Vậy trước khi có máy điện toán, các bậc tiền nhân đã sinh sống như thế nào?

Chúng ta hãy cùng quay về thời cổ đại và nhìn lại cuộc sống của người xưa.

Cổ nhân thắp sáng vào ban đêm như thế nào? Thư tín, ý nghĩ, làm thế nào để truyền đi?

Từ xưa đến nay, mặt trời mọc và lặn, mặt trăng lên và xuống đem ánh sáng cho con người sinh sống trên Trái Đất, giúp con người an cư trên mặt đất này. Từ "minh" (明) trong chữ Giáp Cốt, một bên là Mặt trời – Nhật (日), một bên là Mặt trăng – Nguyệt (月). Mặt trời và Mặt trăng là hai ngọn đèn bất diệt mà trời cao ban tặng cho con người. Nếu nói đến chiếc đèn lồng đầu tiên trên Trái Đất, thì đó chính là hai chiếc đèn trời khổng lồ nhất – Mặt trời và Mặt trăng.

Trong "Sở Từ – Thiên Vấn" viết rằng:

Thiên hà sở đạp? Thập nhị yên phân?
Nhật nguyệt an thuộc? Liệt tinh an trần?
Xuất tự Thang cốc, Thứ vu Mông dĩ.
Tự minh cập hối, Sở hành kỷ lý?
Dạ quang hà đức, Tử tắc hựu dục?

Tạm dịch:
Trời chống thế nào? Phân chia ra sao?
Nhật nguyệt ai xếp? Vì sao thẳng hàng?
Mọc từ Dương Cốc, Lặn xuống bến bàng.
Từ sáng đến tối, Đi qua bao dặm?
Ánh trăng tốt thế, Mất rồi lại sinh?

Thỏ ngọc, cây quế, và quạ vàng trên Mặt trăng là một thế giới thần thoại. Chúng được khảm trên những chiếc đèn bằng đồng hoặc ngọc do cổ nhân tạo ra, xuyên suốt nghệ thuật đèn cổ.

Từ thời xa xưa, Toại Nhân Thị dùng gỗ đánh lửa, ánh lửa xuyên qua bóng tối. Trong thần thoại phương Tây, Thần Prometheus đã lấy trộm lửa từ Thần Zeus và trao cho con người. Từ khi lửa xuất hiện trên Trái Đất, nền văn minh của nhân loại đã bước sang một chương mới.

Về sau, bên đống lửa đốt, người xưa vừa nhảy múa vừa sưởi ấm, ngọn đèn cổ này đã đem lại ánh sáng và sự ấm áp cho họ. Trong thuyết Ngũ Hành – Kim Mộc Thủy Hỏa Thổ, ngọn lửa của sự sáng tạo và hủy diệt đã được sinh ra từ bóng tối, khai sinh ra nền văn minh nhân loại. Người ta thắp sáng những ngọn đuốc, giơ cao xuyên qua bóng tối, ngọn lửa di chuyển theo con người, chiếu sáng mọi nơi trên Trái Đất. Đây là chiếc đèn đầu tiên mà con người thời bấy giờ cầm ở trên tay. Thế là, trong cuộc sống của con người đã có ánh sáng.

Đèn thắp sáng thời xưa

Thuận theo nền văn minh được kiến lập, trong cung đình có những ngọn đuốc gọi là "đình liệu". Chúng là những cột đuốc rực lửa dựng đứng giữa sân, uy nghi và tỏa sáng.

Đèn thời cổ đại hầu hết là được thắp sáng bằng lửa. Người xưa sử dụng gốm, đồng, sắt, đá, ngọc, và sứ để tạo ra các loại đèn với nhiều màu sắc khác nhau, rồi bôi dầu, mỡ, sáp ong để thắp sáng bằng lửa. Ngọn lửa nóng và bập bùng như đang sống, và ngọn đèn dường như cũng có sự sống. Trong cung Hàm Dương của nhà Hán có năm ngọn đèn màu xanh ngọc, "cao bảy thước năm tấc [khoảng 2.2 mét], tạo hình thần thú bàn ly (một loại rồng không sừng màu vàng), miệng ngậm đèn; khi đèn cháy, vảy giáp của thần thú động theo, rực rỡ như một ngôi sao mà chiếu sáng cả căn phòng" (Tây Kinh Tạp Ký, quyển 3).

Trong cung điện Hàm Dương, năm ngọn đèn là một bức tranh đang nhảy múa. Những ngọn lửa di động và phản chiếu ánh sáng lên những chiếc vảy của bàn ly, khiến chúng được nhuộm đỏ như có vì sao đang bay tới.

(Trái) Đèn cừu bằng đồng thời Tây Hán có thân hình tròn trịa, tứ chi đứng thẳng, ngẩng cao đầu nhìn về phía trước, rất ngây ngô chất phác; (Phải) Chân đèn lá ngọc của Đế chế Ottoman.

Những chiếc đèn đồng nhà Hán được khai quật có dáng vẻ rất đơn giản chất phác. Những bức tượng đứng, quỳ, tay cầm đèn dầu được gọi là đăng nô. Trong suốt nhiều thời đại, những bức tượng (đăng nô) với chiếc đèn trong tay, ngồi xếp chân suốt đêm, giống như những người hầu trung thành phục vụ cho cả người sống và người đã khuất. Chiếc áo bào cổ phác cùng với vẻ mặt khiêm tốn của những bức tượng nhỏ này, là sự thể hiện trung thực phong cách thời bấy giờ. Với việc khai quật những chiếc đèn này, cuộc sống đầm ấm của người xưa có thể hiện lên một cách sống động, như ở ngay trước mắt chúng ta.

Đèn đồng Hán được thiết kế tinh xảo, xung quanh đèn có một cửa xoay, cửa mở ra sẽ để lộ dầu đốt, nhờ đó có thể điều chỉnh độ sáng của đèn. Một trong những loại đèn nổi tiếng nhất thời cổ đại chính là đèn đồng mạ vàng trong cung Trường Tín triều Hán. Đó là một bức tượng nhỏ quỳ gối, tay cầm đèn đồng, dùng vạt áo che lên đỉnh đèn, khói bay ra do đốt dầu sẽ bay vào tay áo, hút vào thân tượng rồi hòa tan vào nước. Sự ảo diệu và vẻ đẹp khó tả của những chiếc đèn ống đồng thời Hán thể hiện tâm hồn phong phú của người thời xưa.

Những chiếc đèn vào thời Hán thường được tạo hình chu tước, rồng, cừu, ngỗng, nai, bò. Những con thú tốt lành này, hoặc miệng ngậm đèn, hoặc trên đầu có ngọn nến, đều rất ngây thơ, sặc sỡ, uy vũ và ảo diệu vô cùng. Mỗi con đều có ý nghĩa riêng của chúng.

Chu tước là một loài chim mang theo phước lành trong thần thoại, có địa vị cao trong các loài chim. Đèn chu tước bằng đồng nổi tiếng vào thời Hán có chân đèn là một con chu tước, với một đôi cánh tuyệt đẹp vút lên không trung, và lông vũ đẹp như tranh vẽ. Con chu tước ngậm chiếc đèn ở trong mỏ, như thể nó tung cánh bay lên và đem ánh sáng vào không trung.

Thời cổ đại coi ngỗng trời là sứ giả, đèn thời xưa thường lấy ngỗng trời làm chân đèn. Đèn chân ngỗng thời Hán là dùng chân ngỗng làm chân đèn. Đèn là sứ giả của ánh sáng, một con ngỗng đứng thẳng đội một cái đèn mang ý nghĩa niềm vui đủ đầy, hàm ý vô hạn.

Cùng với sự dung nhập của đèn vào cuộc sống của người xưa, việc tạo ra các loại đèn đã có nhiều thay đổi. Đèn Liên Chi là một loại đèn đứng, từ trụ đèn kéo dài ra thêm nhiều đèn khác, tối đa là 29 chiếc. Thời Hán có đèn Thập Liên Chi với mười nhánh nhỏ ra từ trụ đèn, trên đỉnh mỗi nhánh là một ngọn đèn bằng đồng.

"Sơn Hải Kinh" ghi chép về thần thoại mười Mặt trời rằng: "Trên Dương Cốc có cây Phù Tang, là nơi mười Mặt trời tắm rửa. Ở phía bắc Hắc Nha, ở trong nước có đại mộc, chín Mặt trời ở dưới cành, một Mặt trời ở trên cành". (Sơn Hải Kinh – Hải Ngoại Đông Kinh).

Chiếc đèn Liên Chi này mô phỏng lại thần ở thung lũng Phù Tang, nơi mười Mặt trời sinh sống. Có thể tưởng tượng rằng, trong đêm tối cổ đại, mười ngọn đèn đều được thắp sáng, chúng tỏa sáng rực rỡ giống như mười Mặt trời trước khi Hậu Nghệ sinh ra. Lúc Mặt trời mọc cũng là lúc mẹ của Mặt trời là nữ thần Hi Hòa cưỡi một cỗ xe, quất roi và mang theo mười Mặt trời bay khắp thiên khung.

Khi nền văn minh phát triển và phong phú, đèn cũng trở thành một công cụ quan trọng trong các nghi lễ. Vào thời nhà Đường, trong các khánh điển tôn giáo đã xuất hiện "đăng luân" (đèn vòng), trong tiết Nguyên Tiêu, dưới đăng luân khổng lồ nhiều tầng có hơn một ngàn phụ nữ vừa ca vừa hát, vô cùng náo nhiệt.

"Một đăng luân đã được xây dựng bên ngoài cổng An Phúc của kinh thành, cao 20 thước [khoảng 6 mét], vải bọc bằng gấm, trang trí vàng ngọc, đốt 5 vạn ngọn đèn, cụm lại như hoa và cây" (Triệu Dã Thiêm Tái).

Trong các bức bích họa ở Đôn Hoàng, rất nhiều bức có đăng luân rực rỡ, trong đó có một bức là một vị Bồ Tát đặt một ngọn đèn nhỏ trên bệ đèn để cúng dường Phật. Một bức khác thì có cờ ngũ sắc treo cao trong sân, đăng luân 7 tầng sáng rực, phảng phất như ban ngày.

(Trái) Đèn Cửu Chi thời Tây Hán, được khai quật từ Lăng mộ số 1 La Bạc Loan, hiện nay ở trong Bảo tàng Khu tự trị Dân tộc Choang Quảng Tây; (Phải) Ngọn đèn cổ ở bang Tamil Nadu, miền nam Ấn Độ.

Trong các nền văn minh cổ đại trên thế giới, người ta đã khai quật được những chiếc đèn nhiều màu sắc, chứng minh cho văn hóa và nghệ thuật của nền văn minh nhân loại thuở sơ khai. Đèn gốm và đèn bằng đồng của Hy Lạp và La Mã cổ đại cũng giống như tác phẩm điêu khắc hoặc tranh vẽ trên bình gốm vào thời La Mã, rất giàu nội hàm văn hóa và vô cùng ưu mỹ. Những chiếc đèn cổ của Ấn Độ cổ đại và Đế chế Ottoman cũng ảo diệu như những chiếc đèn bằng ngọc và gốm được khai quật ở Trung Quốc.

Trên khắp thế giới, những ngọn hải đăng đẹp như tranh vẽ dẫn lối cho các con thuyền trên biển, là một nhánh đặc biệt của những cây đèn thời cổ đại. Vào năm 283 trước Công nguyên, trong thời trị vì của Ptolemy II ở Ai Cập, một ngọn hải đăng cao khoảng 130 mét đã được xây dựng ở bến cảng Alexandria.

Ngọn hải đăng Alexandria là ngọn hải đăng đầu tiên được ghi nhận, nhưng nó đã bị phá hủy do một trận động đất. Những viên đá của ngọn hải đăng vẫn còn tồn tại, góp phần xây dựng lên pháo đài Qaitbay.

Cho dù là những chiếc đèn bằng đá hoặc gốm đơn giản của thời kỳ đồ đá, hay những chiếc đèn lồng mạ vàng, bạc, đồng sau thời Chiến quốc và thời nhà Hán, thì đèn, nến, và hải đăng đều là những người bạn đồng hành không thể thiếu của con người.

Ánh sáng của nến và đèn đã kéo dài thời gian, khiến cuộc sống con người thăng hoa phong phú hơn. Thi tiên Lý Bạch từng viết trong "Xuân Dạ Yến Đào Lý Viên Tự" rằng:

"Phù, thiên địa giả, vạn vật chi nghịch lữ; quang âm giả, bách đại chi quá khách. Nhi phù sinh nhược mộng, vi hoan kỷ hà? Cổ nhân bỉnh chúc dạ du, lương hữu dĩ đã."

Tạm dịch:
"Trời đất là quán trọ của vạn vật, tháng ngày là du khách của thiên thu, đời như giấc mộng, vui mấy độ nào? Người xưa thắp đèn đi chơi đêm, cũng là hữu lý."

Từ chiếc đèn trời Mặt trăng trong thần thoại, đến ngọn đuốc rực lửa trên tay của tổ tiên, rồi lại đến những ngọn nến thắp sáng hoa mẫu đơn trong đêm vào thời nhà Đường, những ngọn đèn đã dẫn dắt nhân loại tiến về phía trước.

Thời xa xưa trước khi có điện xuất hiện, giữa con người và đèn có một mối liên hệ mật thiết như giữa con người với tự nhiên, với vạn sự vạn vật. Ngọn lửa nhảy múa và hơi thở của con người bầu bạn với nhau. Ánh lửa phản chiếu trên những bức tượng gốm đang quỳ, hoặc trên những con cừu, hươu và chu tước, giống như bản nhạc trầm mặc, đã ban cho người xưa ánh sáng, sự ấm áp và tình yêu thương từ trời cao không bút mực nào tả xiết.

Xuân Hoàng biên dịch

GIÁO DỤC & ĐỜI SỐNG

ALL PHOTOS COURTESY OF HANDOUT/NELL HILL'S/TNS

Trong giai đoạn lên ý tưởng tạo phong cách trang trí nội thất, bạn nên lựa chọn càng nhiều loại vải càng tốt! Đây là lúc để tập hợp các mẫu vải mà bạn yêu thích (cũng như những họa tiết có thể sử dụng trong không gian nhà mình) và thử nghiệm bằng cách kết hợp mọi thứ lại với nhau.

TRANG TRÍ NHÀ CỬA

Tô điểm cho ngôi nhà bằng nghệ thuật kết hợp họa tiết

KATIE LAUGHRIDGE
TRIBUNE NEWS SERVICE

Chúng tôi yêu thích việc kết hợp mọi thứ, từ kiểu dáng đến màu sắc và đặc biệt là họa tiết. Xét cho cùng, bản thân thiết kế 'truyền thống phong cách mới' là sự pha trộn. Kiểu thiết kế này vừa cổ điển vừa tươi mới, vừa sống động vừa sang trọng, vừa tao nhã vừa vui tươi. Mục đích là sử dụng các yếu tố "truyền thống" và biến đổi chúng thành những ý tưởng thiết kế "mới" để vẽ nên câu chuyện của bạn trong ngôi nhà mình. Sự kết hợp họa tiết là điểm khởi đầu trong việc sáng tạo và thể hiện tính cách mỗi người. Đó là lý do hoàn hảo để trở nên phóng khoáng, tự do, không cần tuân theo các nguyên tắc cứng nhắc, và bạn có thể bắt đầu tạo ra một ngôi nhà độc đáo tuyệt vời cho riêng mình.

Kết hợp họa tiết là một thuật ngữ thiết kế về căn bản có nghĩa là tuyển chọn nhiều loại vải có các họa tiết, màu sắc và chất liệu khác nhau, để tạo nên một góc không gian nội thất đầy ấn tượng nhưng vẫn giữ được sự đồng nhất. Có rất nhiều vật dụng trong nhà mà bạn có thể sử dụng vải và các vật liệu phủ bề mặt khác, như những chiếc gối tựa được đặt ở phòng khách hoặc phòng ngủ, rèm cửa sổ, khăn trải bàn, thảm, tấm trang trí tường, và tất nhiên bao gồm cả đồ nội thất.

Mặc dù không có quy tắc cố định nào cho việc kết hợp họa tiết, nhưng có nhiều cách giúp bạn thực hiện quá trình này dễ dàng hơn. Chúng tôi thường bắt đầu bằng cách tìm một loại vải "hero" hoặc "tỏa sáng". Vải "hero" là loại vải mà bạn không thể sống thiếu, khiến trái tim bạn thổn thức, loại vải thú vị nhất mà bạn biết rằng cần phải có trong không gian sinh hoạt của mình. Khi đã tìm được mẫu vải yêu thích, bạn có thể lấy loại vải này làm chủ đạo để bắt đầu thiết kế toàn bộ không gian ngôi nhà mình.

Trong giai đoạn lên ý tưởng tạo phong cách trang trí nội thất, bạn nên lựa chọn càng nhiều loại vải càng tốt! Đây là lúc để tập hợp các mẫu vải mà bạn yêu thích (cũng như những họa tiết có thể sử dụng trong không gian nhà mình), và thử nghiệm bằng cách kết hợp mọi thứ lại với nhau. Bạn không bao giờ biết được rằng khi nào thì sự đối lập trở nên thu hút, lúc nào thì sự kết hợp thiếu hoàn hảo lại trở nên tuyệt vời. Hãy luôn nhớ rằng sự đa dạng là gia vị của cuộc sống, và bạn đang mong muốn dùng các mẫu vải có thể kết hợp tuyệt vời với nhau. Do đó, hãy chọn tất cả những loại vải yêu thích của mình từ vải có họa tiết hoa văn đến vải dùng để may trang phục nam, vải có họa tiết hình học, và vải lanh. Khi đã có tất cả những vật liệu cần thiết, bạn có thể bắt đầu tạo ra từng cặp mẫu vải, và loại bỏ và thu hẹp lựa chọn của mình lại.

Điều quan trọng là phải chọn các loại vải có họa tiết kích cỡ khác biệt để tạo ra một nhóm mẫu vải kết hợp tuyệt vời với nhau. Sự cân bằng giữa các mẫu họa tiết lớn và nhỏ là điều cần thiết trong khi tạo ra hình ảnh hài hòa, đồng nhất. Sự cân bằng chắc chắn của các mẫu họa tiết, chẳng hạn như những đường kẻ sọc kết hợp với hoa văn lớn và các khối hình học nhỏ giúp tạo ra một không gian thú vị về mặt thị giác nhưng không quá choáng ngợp. Có một khoảng trống mà bạn không biết phải làm thế nào để lấp đầy? Hãy thử sử dụng họa tiết mô phỏng da động vật trung tính, mẫu họa tiết hình học đơn giản, rõ ràng hay tất nhiên, các mẫu họa tiết ô vuông.

Bạn có thể e ngại mình không có khả năng kết hợp họa tiết một cách tài tình. Tuy nhiên, việc này thực sự sẽ trở nên dễ dàng hơn khi bạn thực sự tự tin. Bạn không bao giờ biết lúc nào thì loại vải "hero" sẽ bất ngờ xuất hiện trước mắt mình!

Tác giả Katie Laughridge là chủ sở hữu của cửa hàng thiết kế nội thất Nell Hill's ở thành phố Kansas. Để biết thêm thông tin, bạn có thể liên hệ với cô Katie tại trang web info@nellhills.com.

Nam Anh biên dịch

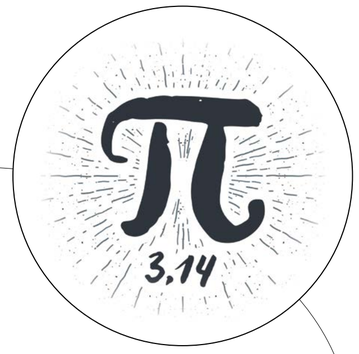
Sự cân bằng giữa các mẫu họa tiết lớn và nhỏ là điều cần thiết để tạo ra hình ảnh hài hòa, đồng nhất.

Vải "hero" là chất liệu mà bạn không thể sống thiếu, khiến trái tim bạn thổn thức, loại vải thú vị nhất mà bạn biết rằng cần phải có trong không gian sinh hoạt của mình.

Sự kết hợp họa tiết là một thuật ngữ thiết kế về cơ bản có nghĩa là tuyển chọn nhiều loại vải có các họa tiết, màu sắc và chất liệu khác nhau để tạo nên một góc không gian nội thất đầy ấn tượng nhưng vẫn giữ được sự đồng nhất.

Archimedes và số "Pi"

Nhà toán học Archimedes đã khám phá ra điều kỳ diệu của số "Pi" như thế nào?



LEMON WORKSHOP DESIGNSHUTTERSTOCK; ILLUSTRATIONS BY R.W.

JANICE ABERNETHY

Archimedes là một nhà khoa học mà chúng ta đã học hồi lớp năm, không vì mục đích nào khác ngoài việc giới thiệu cho học sinh về thế giới tuyệt vời của con số "Pi" [ký hiệu π]. Ông đã làm gì với số "Pi"? Bạn chưa từng nghe câu chuyện này phải không ? Được rồi, hãy ngồi yên và để tôi kể cho bạn nghe. Ông là một trong những nhân vật lịch sử được yêu thích nhất mọi thời đại của tôi!

Archimedes là một nhà toán học, nhà khoa học, kỹ sư và nhà phát minh người Hy Lạp đến từ thị trấn Syracuse của vùng đảo Sicilia. Bạn có thể đã rất quen thuộc với kiến thức địa lý rằng Sicily là một vùng của nước Ý, nhưng điều này không phải lúc nào cũng đúng. Hòn đảo này cũng đã từng là một phần của Hy Lạp cách đây rất lâu rồi, và Archimedes đã sống ở đó vào thời điểm đó.

Archimedes rất nổi tiếng với nhiều phát minh và khám phá của mình. Cư dân trên hòn đảo đều biết đến trí tuệ tuyệt vời của ông. Ông đã tạo ra nhiều công cụ và thiết bị mà người Hy Lạp đã sử dụng để chiến đấu chống lại quân La Mã (người Ý cổ đại). Và Archimedes đã sử dụng công thức tính diện tích trong tất cả các phát minh của mình, nhưng ông lại cảm thấy bối rối khi dụng đến các vật thể hình tròn.

Một ngày kia, Archimedes khám phá ra rằng lấy chu vi của một hình tròn chia cho đường kính của nó thì kết quả sẽ luôn là một giá trị gần đúng. Ông chắc chắn ba chữ số đầu tiên của con số là 3.14, nhưng các phép tính của ông sau đó rất mơ hồ. Là một nhà khoa học và một nhà toán học thì mơ hồ không đủ chứng minh được [con số này.] Ông phải xác định con số chính xác thu được từ việc chia chu vi của một hình tròn cho đường kính của nó. Và ông cũng biết rằng mình có thể tính được diện tích chính xác của một hình tròn nếu ông có thể tìm ra con số đó.

Đột nhiên, ông đã dừng tất cả các công việc lại. Ông cũng ngừng phát minh ra những công cụ. Ông ngừng luôn việc tìm kiếm những điều mới mẻ. Ngoại trừ mục tiêu mới của mình là xác định giá trị thực của số "Pi", ông dường như đã mất đi sự tò mò đối với mọi thứ khác.

ATMORSKAYA/SHUTTERSTOCK

Ông đã vẽ những vòng tròn trên cát trong nhiều giờ, nhiều ngày, thậm chí cả nhiều tháng. Để giúp mình tìm ra câu trả lời, ông đã vẽ các hình dạng khác nhau bên trong các vòng tròn, chẳng hạn như hình bát giác và thậm chí là hình thập giác.

Một ngày nọ, một nhóm nông dân đến gần Archimedes và bắt đầu hô lớn, "Chạy đi, Archimedes, chạy mau! Người La Mã đang trên đường đến! Hãy trốn ngay lập tức! "

Archimedes cảm thấy hoang mang. "Tôi sẽ đến đó trong vài phút nữa. Tôi phải hoàn thành vòng tròn này. Tôi sắp có câu trả lời rồi. Tôi tin rằng mình đã khám phá ra số Pi."

Những người bạn của ông thật sự hoảng loạn. "Quên số Pi của anh đi, Archimedes! Quân La Mã đang đóng ở phía bên kia ngọn đồi. Họ sẽ tới đây bất cứ lúc nào! Anh phải đi với chúng tôi. Anh sẽ gặp nguy hiểm đến tính mạng đấy!"

"Sẽ sớm thôi," Archimedes nói. "Cứ tiếp tục đi đừng chờ tôi. Tôi sẽ gặp lại các anh trong thời gian ngắn. Tôi phải hoàn thành hết vòng tròn và phép tính cuối cùng này đã."

Dân làng kinh hoàng nhìn chằm chằm vào ông, nhưng họ biết họ không thể làm gì được. Họ quay đầu và bỏ chạy. Người La Mã đã vượt qua ngọn đồi và sát hại Archimedes trong vòng vài phút. Nghe nói những lời cuối cùng của ông là, "Đừng xáo trộn những vòng tròn đó..."

Câu chuyện này có thu hút sự quan tâm của bạn không? Học sinh lớp năm của tôi đã rất háo hức với câu chuyện này! Đây có phải là một câu chuyện có thật không? Có lẽ một phần trong đó là đúng, nhưng tôi thực sự không chắc chắn. Archimedes sinh năm 287 trước Công nguyên và mất – tôi không chắc ông ra đi khi nào, nhưng có lẽ khoảng 200 năm trước Công nguyên. Tôi đã đọc một phiên bản rất ngắn của câu chuyện này cách đây hàng chục năm trong một cuốn sách. Tôi ước mình có thể lưu lại, nhưng tôi không thể nhớ mình đã đọc nó ở đâu. Tôi nhớ lại trong cuốn sách nói rằng không ai biết câu chuyện có phải là thật hay không. Bất chấp điều đó, tôi đã kể lại câu chuyện này, thêm vào một số kịch tính và cường điệu, và đột nhiên các học sinh của tôi muốn biết tất cả những gì có thể về Archimedes và số Pi.

Một phương pháp khác mà tôi đưa học sinh vào thế giới số Pi của mình là sắp xếp các con số của số Pi trên các bức tường lớp học của tôi. Các học sinh của tôi không cần ABC hay một dãy số nào khi vào lớp năm nữa; chúng có con số 3.1415926535897... để nhìn chằm chằm ngày này qua ngày khác. Thông thường, ít nhất một đứa trẻ sẽ hỏi tôi trong tuần đầu tiên đi học, "Những con số đó để làm gì thế ạ?"

Tôi sẽ nhắc nhở các em, "Đó là những con số của số Pi. Các con sẽ không thực sự hiểu gì về chúng cho đến tháng Ba, khi chúng ta có một ngày kỷ niệm duy nhất được gọi là ngày 'Pi'. Sẽ có một cuộc thi về trí nhớ, vì vậy hãy thoải mái bắt đầu ghi nhớ chúng ngay bây giờ." Và một số trong các em đã làm như vậy. Khi học sinh làm xong bài tập hoặc một bài kiểm tra, tôi thường nhận thấy các em chăm chú nhìn vào các con số và nhẩm thuộc lòng trong đầu. Điều đó luôn khiến tôi mỉm cười.

Vấn đề là, việc ghi nhớ số Pi chỉ là một phần nhỏ trong buổi kỷ niệm ngày "Pi" của chúng tôi. Tất nhiên, chúng tôi có một cuộc thi đua ghi nhớ số Pi. Cứ như là spelling bee (cuộc thi đánh vần) đối với một số học sinh nào đó. Nhưng đối với một số học sinh khác, đây là nơi để các em phát huy khả năng của mình. Có chiếc Cup giải thưởng nào không nhỉ? Không, hoàn toàn không. Người thắng cuộc nhận được phần thưởng thậm chí còn lớn hơn thế. Nhân vật chiến thắng trong cuộc thi ghi nhớ số Pi sẽ nhận được một chiếc bánh có hình khuôn mặt của mình, và tôi (thầy giáo của chúng) được vinh hạnh đặt cái hình đó lên bánh! Không có giải thưởng nào tốt hơn thế cho học sinh lớp năm!

Vậy chính xác thì ngày số Pi là gì?

Ngày số Pi được tổ chức vào ngày 14/3, vì đó là ngày thứ mười bốn của tháng thứ ba trong năm. Tháng Ba thường được kết hợp với việc bắt đầu các bài thi cấp tiểu bang. Các học sinh của tôi không biết rằng tôi sử dụng ngày số Pi như một công cụ hỗ trợ học tập cho kỳ thi này. Chúng tôi vẫn chưa dạy xong phần hình học trong sách giáo khoa toán của chúng tôi vào thời điểm đó, nhưng lại có rất nhiều câu hỏi hình học trong bài thi đó.

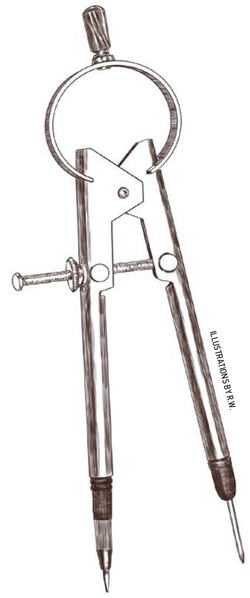
Học sinh lớp 5 không được yêu cầu phải biết cách tính diện tích hình tròn nhưng phải biết cách tính diện tích hình vuông, hình chữ nhật, và hình tam giác. Tôi chỉ cho các em cách tính diện tích của một hình tròn. Tôi hướng dẫn cho các em cách hiểu các công thức. Sau đó, tôi quay lại và dạy cách áp dụng kiến thức đó để tìm diện tích của nhiều hình dạng khác nhau. Khi đã học xong về số Pi và hình tròn, thì điều đó dễ như ăn bánh vậy.

Tôi hướng dẫn học sinh của mình về số Pi, Archimedes, từ vựng, hình học, và công thức bằng PowerPoint mà tôi đã chuẩn bị vào năm 2006 (vẫn còn phù hợp cho đến nay). Có thể tìm thấy bản thuyết trình tại PiDayWithMrsAbernethys5thGradeClass.BlogSpot.com. Hãy dành nhiều thời gian để tải chúng nếu bạn ghé thăm. Một loạt các dự án hoàn thành nhiều năm qua được đăng ở đó. Rất xứng đáng với thời gian bạn bỏ ra, hãy tin tôi.

Tôi cũng sử dụng một bài hát để dạy trẻ em về số Pi. Tôi thường bắt đầu chơi bài hát này vào đầu năm học, và tôi hát bài đó khi học sinh chuẩn bị làm toán, vào cuối ngày, hoặc bất cứ khi nào học sinh muốn. Bài hát được đặt tên là "Toán học Pi"(Mathematical Pi), được viết theo giai điệu của "American Pie". Nó có sẵn trên YouTube. Bài hát không chỉ khiến các em thích thú mà còn có nhiều từ vựng lý tưởng cho những em học sinh ưa khám phá.

Đến đầu tháng Ba, học sinh chuẩn bị sẵn sàng cho một ngày khá huyền diệu. Các em được lựa chọn làm việc một mình, ghép cặp, hoặc trong một nhóm. Nhiệm vụ của bọn trẻ là làm một bài thuyết trình cho ngày "Pi". Bạn có thể thắc mắc kiểu thuyết trình nào vậy? Các em có thể trình bày mọi thứ theo cách các em muốn! Tha hồ lựa chọn, và hạn chế duy nhất là chủ đề phải liên quan đến số Pi theo một cách nào đó.

Sau đó, học sinh sẽ thiết kế thiệp mời gửi đến cha mẹ, ông bà, và các thành viên khác trong gia đình. Những học sinh hoàn thành dự án đúng hạn sẽ bắt đầu trang trí lớp học cho ngày trọng đại bằng các dạng hình học, công thức, ký hiệu số Pi, dữ kiện số Pi và các thứ khác. Có năm, chúng tôi thậm chí đã có một cây "Pi" cao 2.1 mét.



ILLUSTRATIONS BY R.W.

Mỗi bạn nhỏ đem một chiếc bánh đến trường vào ngày trọng đại. Tôi đem theo thêm một vài chiếc để dự phòng, nhưng chúng hiếm khi được sử dụng. Các em học sinh đang hoàn thiện những công đoạn chuẩn bị cuối cùng cho lớp học. Chúng tôi di chuyển đồ đạc trong phòng để nhường chỗ cho khách ngồi, và sử dụng bàn học để phục vụ bánh. Chúng tôi làm một quầy cà phê và nước trái cây nhỏ, trong khi học sinh thử trình bày các bài thuyết trình.

Các bài thuyết trình đều rất sáng tạo. Một số học sinh viết bài hát; một số đang biểu diễn loại nhạc cụ mà các em chơi trong ban nhạc của trường; một số khác thì diễn kịch về cuộc đời của Archimedes; có học sinh làm một chăn quilt (may các ô vuông màu để biểu thị các con số của "Pi" lại thành chăn); một số học sinh đã tạo ra video; những đứa trẻ khác đã làm thuyết trình PowerPoint; và một em khác đã thực hiện nghiên cứu về nhà khoa học Albert Einstein vì sinh nhật của ông là vào ngày "Pi".

Chúng tôi mở cửa lúc 1:45 chiều và cũng là lúc gia đình phụ huynh bước vào. Hai học sinh phát tờ chương trình do một nhóm học sinh thiết kế. Những em khác hướng dẫn người lớn đến chỗ ngồi của họ. Bài hát và video "Toán học số Pi" của American Pie đang chiếu trên bảng, và tất cả lũ trẻ đều hát theo. Ở phía trên của lớp học, có một cái bàn với một chiếc bánh và một con dao.

Vào lúc 1:55 chiều, tôi có mặt ở phía trước cửa phòng học để chào đón quan khách. Đây là lúc duy nhất tôi phát biểu. Tôi giải thích với các bậc cha mẹ rằng chúng tôi đang kỷ niệm ngày này vì số Pi bằng 3.14 và hôm nay là ngày thứ 14 của tháng thứ ba. Sau đó tôi giải thích rằng ba con số kế tiếp là 159, do đó nghi lễ cắt bánh sẽ diễn ra lúc 1:59. Một học sinh quan sát bên cạnh, cầm iPad và đồng hồ đếm ngược kỹ thuật số. Tất cả chúng tôi cùng đếm ngược khi tôi nhấc dao và cắt chiếc bánh! Sau đó, bọn trẻ đem phần bánh đến mời gia đình của chúng, và các bài thuyết trình bắt đầu.

Tôi hy vọng rằng bất cứ ai đọc được bài viết này đều sẽ tiếp tục truyền thống số "Pi" với con cháu của họ. Kể cho chúng nghe câu chuyện của nhà toán học Archimedes. Dạy trẻ em về sức mạnh kỳ diệu của những con số. Quan trọng nhất là bạn hãy chia sẻ những chiếc bánh với chúng vào ngày 14/03!

Thanh Ân biên dịch

6 công việc độc đáo tại Hoa Kỳ

AMERICAN ESSENCE

Tại Hoa Kỳ ngày nay có rất nhiều công việc khác thường – một số công việc đòi hỏi những kỹ năng đặc biệt, một số khác thì chỉ đơn giản là cần người có đủ tinh thần mạo hiểm. Dưới đây là một số công việc độc đáo bạn có thể tìm thấy tại Hoa Kỳ ngày nay, thậm chí với mức lương khá cao.

1 Người giữ cúp Stanley

Trở thành người giữ cúp Stanley không hề đơn giản. Được khắc tên hàng ngàn đội chiến thắng kể từ năm 1892, chiếc cúp được đánh giá là chiếc cúp dành cho vận động viên chuyên nghiệp lâu đời nhất tại Bắc Mỹ. Người giữ cúp phải lau chùi nó mỗi ngày và thậm chí đem nó đi dự các sự kiện và quảng cáo trong suốt cả năm.

2 Thợ lặn vớt bóng golf

Khi người chơi golf đánh bóng rơi xuống nước, phải có người lặn xuống để lấy trái banh. Thế nhưng công việc này không dành cho tất cả mọi người: người thợ lặn phải quen với tầm nhìn thấp, và đối với những người làm việc tại vùng đầm lầy, có thể gặp phải cá sấu.

3 Người nếm kem

Một nghề hoàn hảo dành cho những ai hảo ngọt, một người nếm kem sẽ dành hàng giờ để nếm nhiều loại kem và phân loại dựa vào hương vị, mùi, kết cấu và độ đặc của nó. Ứng viên hoàn hảo phải có vị giác nhạy cảm và sự khả năng chú ý đến từng chi tiết một cách xuất sắc.

4 Người kiểm tra giường

Không gì hơn việc lên một chiếc giường ấm áp, thoải mái để ngủ. Những người kiểm tra giường chuyên nghiệp tại các công ty sản xuất thì phải nằm và ngủ trên những chiếc giường mẫu, sau đó đánh giá mức độ thoải mái và chất lượng của những chiếc giường đó. Họ cũng có thể phải thử gối, chăn mền, và những sản phẩm giúp ngủ ngon khác.

5 Người thu hoạch sứa

Một nghề hái ra tiền với tiềm năng kiếm được 10,000 USD mỗi ngày; ngư dân ở Georgia, Florida, và South Carolina thu hoạch sứa và xuất cảng sang các nước như Nhật Bản, Trung Quốc, và Thái Lan – nơi có nhu cầu cao về loại thực phẩm này. Sứa được sử dụng trong các món ăn như súp, salad, và thậm chí còn có công dụng trị liệu.

6 Thợ sửa chữa gấu nhồi bông

Nếu bạn đã từng mua gấu bông ở Build-A-Bear, bạn có thể an tâm rằng nó sẽ ở bên bạn đến suốt đời và mãi mãi. Các kỹ thuật viên gấu bông ở St. Louis, Missouri, có thể sửa chữa và làm lại gấu bông cho bạn nếu các chú gấu bông của bạn bị hư hỏng.

Như Ý biên dịch

Truyện ngắn dành cho thiếu nhi: Cuộc tranh cãi

EPOCH INSPIRED

Đây là câu chuyện đầu tiên trong loạt truyện trích từ quyển sách McGuffey Readers (Tạm dịch: "Tuyển tập truyện ngắn McGuffey"), một cuốn sách giáo khoa kinh điển từ những năm 1800 với khoảng 122 triệu bản phát hành tính đến năm 1960. Cuốn sách này có số lượng phân phối cao nhất trên thế giới bên cạnh Kinh Thánh và từ điển Webster.

Dưới một gốc cây lớn trong rừng, có hai cậu bé vừa trông thấy một quả hạch lớn và ngon mắt; thế là cả hai đều chạy đến để nhặt quả hạch ấy.

James là người đến trước, và cậu nhặt quả hạch lên.

"Quả hạch ấy là của tớ," John nói, "bởi tớ nhìn thấy nó trước."

"Không, là của tớ chứ," James nói, "bởi tớ là người nhặt lên đầu tiên cơ mà."

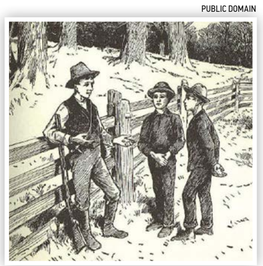
Thế là hai cậu bé lập tức tranh cãi với nhau về quả hạch ấy.

Vì chẳng thể quyết định được ai sẽ là chủ nhân của quả hạch, nên hai cậu đã đi tìm một người anh lớn tuổi hơn để hỏi.

Người anh lớn bảo, "Anh sẽ giải quyết cuộc tranh cãi này cho hai em nhé."

Nói rồi, anh cầm lấy quả hạch, và đập vỡ vỏ của quả hạch ra. Tiếp sau, anh nhặt lấy phần hạt bên trong, và chia phần vỏ ra làm hai phần bằng nhau nhất có thể được.

PUBLIC DOMAIN



Tranh minh họa cho câu chuyện "Cuộc tranh cãi", từ tuyển tập truyện ngắn McGuffey, tập 2, bản hiệu đính, năm 1879.

"Đây, một nửa miếng vỏ này thuộc về người đầu tiên nhìn thấy quả hạch nhé," anh nói.

"Và nửa này dành cho cậu bé đã nhặt lên này."

"Và phần hạt này, anh sẽ giữ lấy như tiền công giải quyết cuộc tranh cãi nhé."

Người anh lớn nói và cười vang, "Các cuộc tranh cãi thường hay kết thúc như thế đấy."

Hạnh Dung biên dịch

LÀM VƯỜN

Trồng thảo mộc

là dự định hoàn hảo cho người mới bắt đầu làm vườn

JEFF RUGG

WESTEND61/SHUTTERSTOCK

Câu hỏi: *Tôi chưa bao giờ thử trồng các loại thảo mộc trong vườn của mình, vì vậy tôi không biết phải làm gì hoặc làm thế nào để thu hoạch các loại gia vị từ những cây này. Một mảnh vườn thảo mộc có quá phức tạp đối với một người mới làm vườn như tôi không?*

Câu trả lời: Bạn có thể đã nghe nói đến vườn thảo mộc với các loại cây được cắt tỉa thành những đường mê cung hoặc nút thắt ấn tượng hoặc vườn nhà bếp. Tuy nhiên, bạn không nhất thiết phải tạo ra những điều này để nhận được lợi ích sức khỏe của các loại thảo mộc tươi.

Các loại thảo mộc gồm có những loại cây được trồng để làm hương liệu cho thực phẩm và đồ uống, hoặc là hỗn hợp hoa và thảo mộc để tạo mùi hương và đôi khi được sử dụng làm thuốc chữa bệnh. Có lúc người ta sử dụng lá, có lúc lại dùng các bông hoa, hạt hoặc rễ. Có thể dễ dàng trồng thảo mộc mỗi năm mặc dù chúng thuộc dạng cây lâu năm. Chúng có thể được trồng trong cả thùng chứa và sân vườn. Nhiều loài có các đặc tính trang trí như tán lá sặc sỡ, những đóa hoa tươi sáng hoặc mùi thơm nồng nàn, trở thành điểm nhấn đẹp mắt cho bồn hoa và một số thậm chí còn thu hút cả bươm bướm và chim hút mật.

MONICORE VIA PIXABAY

Nhìn vào nhãn mác ghi chú trên cây, chúng ta có thể biết được thông tin liên quan đến việc trồng và chăm sóc cây như thế nào. Phần lớn các loài ưa nắng, nhưng cũng có nhiều loài cây có thể phát triển trong bóng râm vài giờ hàng ngày. Hầu hết tất cả đều ưa đất ẩm nhưng không quá ướt, và chỉ một số ít yêu cầu đất khô. Kích thước của cây sẽ quyết định nơi nó được trồng trong vườn. Một số chỉ cao một hoặc hai inch (2.54cm hoặc 5.08cm) và có tán lá, trong khi một số khác có thể dễ dàng cao hơn 5 feet (152cm).

Những loại thảo mộc được trồng để lấy lá có thể được hái mỗi 1–2 lá/lần cho một thực đơn nấu ăn, hoặc sử dụng toàn bộ cành và cây tươi hoặc phơi khô để sử dụng sau đó. Bạn nên hái và phơi khô thảo mộc trong suốt mùa hè, đặc biệt là vào dịp cuối mùa thu đầu mùa đông; khi thời tiết trở nên khắc nghiệt, cây có thể không sống được. Thời điểm thu hoạch tốt nhất là khi cây bắt đầu trổ bông. Đây cũng là thời điểm mà cây sản sinh ra nhiều tinh dầu nhất, thích hợp cho việc sử dụng để tạo hương vị hoặc tạo mùi thơm.

Nếu bạn muốn có một cây lâu năm tại một nơi cố định trong vườn, mỗi lần tỉa, bạn chỉ nên cắt bỏ khoảng một phần ba số lá và cành. Thu hoạch là một kiểu cắt tỉa. Có thể ngắt hoa để lá mọc nhiều hơn. Sử dụng dụng cụ cắt tỉa sắc bén, duy trì hình dạng và tỉa cây gọn gàng. Bạn có thể thu hoạch nhiều lần từ cùng một loại cây trong một mùa duy nhất.

Các loại thảo mộc tạo hạt sẽ phải chờ cho đến khi hoa nở và kết hạt. Hãy theo dõi cây trồng để bảo đảm rằng bạn không đợi quá lâu và tất cả hạt giống đều rơi ra. Khi hạt đã chín, bạn hãy cắt bỏ toàn bộ đầu hoa và cho vào túi để tránh làm mất hạt. Hãy trải đầu hoa chứa hạt ra khay cho khô.

Bạn nên rửa sạch trước khi phơi khô. Chúng có thể bị bùn đất trong vườn bao phủ, cũng như côn trùng và mạng nhện. Sau khi đã rửa sạch, hãy trải chúng trên khăn giấy cho khô, hoặc hong trong không khí, hoặc nếu có cọng thân lớn hơn, có thể buộc lại với nhau và cho vào túi giấy để làm khô. Bằng cách đó, nếu hạt bị bung, toàn bộ vẫn còn trong túi giấy. Có thể mất một tháng hoặc hơn hạt mới khô hoàn toàn. Nếu không, hạt có thể bị mốc trong khi bảo quản.

Các loại thảo mộc được sấy khô bằng nhiệt có thể khô nhanh hơn, nhưng nếu nhiệt độ quá cao, các loại dầu dễ bay hơi, chỉ còn lại những xác lá khô quắt không hương vị.

Sau khi khô, lá cây có thể được bứt ra khỏi thân hoặc để nguyên. Đặt tất cả mọi thứ trong lọ kín khí vì các loại dầu dễ bay hơi trong không khí. Ánh nắng mặt trời cũng có thể làm giảm chất lượng của gia vị khô, vì vậy hãy bảo quản lọ ở chỗ tối.

Như tôi đã đề cập ở trên, hoa của một số loại thảo mộc thu hút bươm bướm, nhất là hoa của cây tiểu hồi (anise), thì là (dill), và mùi tây (parsley). Đây là thức ăn ưa thích của bướm đuôi én cho sâu bướm của chúng. Lúc đầu, bạn có thể sẽ buồn nản khi mất cả cây vì sâu bướm ăn hết, nhưng nếu bạn thích bướm đuôi én, thì bạn trồng thêm một số loại cây mà loài sâu bướm này ưa chuộng. Sau đó, nếu bạn nhìn thấy sâu bướm tập trung trên cây mà bạn ưa thích nhất, đơn giản là chuyển các chú sâu bướm này sang các cây khác.

Nam Anh biên dịch

CÁC GỢI Ý VÀ MẸO LÀM VƯỜN

Các loại thảo mộc dễ dàng phát triển trong nhiều điều kiện khác nhau, là loại cây lý tưởng cho những người mới làm vườn. Những điều cần lưu ý trước khi trồng một khu vườn thảo mộc bao gồm ánh sáng mặt trời, nhu cầu tưới nước, và đất.

VỊ TRÍ
Khi chọn lựa một địa điểm, một khu vườn thảo mộc cần hai điều – ánh sáng mặt trời từ sáu tiếng trở lên [mỗi ngày] và đất thoát nước tốt.

ĐẤT
Bạn sẽ cần chuẩn bị đất. Hầu hết các loại thảo mộc chịu đất trung tính đến hơi chua.

Ngay cả khi đất của bạn ở trong tình trạng khá tốt, trộn ít phân ủ hữu cơ vào đất sẽ giúp cung cấp chất dinh dưỡng cho các loại thảo mộc trong khi chúng đang phát triển.

TƯỚI NƯỚC
Khi bạn chạm tay vào đất và cảm giác đất khô, bạn biết rằng hầu hết các loại thảo mộc đều cần tưới nước.

Nguyên tắc số một đối với thảo mộc là tưới khoảng một lần mỗi tuần.

Trong điều kiện nắng nóng hoặc hạn hán khắc nghiệt, đôi khi cần hai lần mỗi tuần.

Creators.com Bob Kast

KINH TẾ - TÀI CHÍNH

Đầu tư vào cổ phiếu, trái phiếu, địa ốc, vàng, mã kim: Chọn ra sao?

Tiếp theo từ ***trang 1***

tư sẽ tăng gấp đôi với lãi suất 5%. Trong vòng đời làm việc, điều đó có nghĩa là quý vị có thể mong đợi việc nhân đôi xảy ra gần ba lần.

Ngày nay, một tài khoản tiết kiệm trả gần như bằng 0 và không phải là một lựa chọn tốt, ngoại trừ việc có thể để gửi tiền an toàn phòng khi cần đến hoặc trường hợp khẩn cấp trong tương lai. Đầu tư đã trở nên phức tạp hơn. Chúng ta sẽ xem xét các lựa chọn phổ biến và rõ ràng nhất để quý vị lựa chọn cho các khoản đầu tư cá nhân của mình.

Cổ phiếu

Khi quý vị mua một cổ phiếu, quý vị trở thành chủ sở hữu một phần của một công ty đại chúng. Với tư cách là chủ sở hữu, quý vị được hưởng phần lợi nhuận mà công ty sẽ tạo ra.

Trong thời gian dài, cổ phiếu có thể đem lại cho nhà đầu tư những khoản lợi nhuận hậu hĩnh, mặc dù con đường đầy gập ghềnh. Cổ phiếu tăng giá trong một thời gian, và tương tự như vậy, chúng đi xuống trong những lúc khácn. Đó là lý do vì sao điều quan trọng là phải tiếp tục hành trình, đầu tư vào cổ phiếu, và liên tục bổ sung vào danh mục đầu tư chứng khoán của quý vị.

Sau nhiều thập niên trong kế hoạch này, lợi nhuận của quý vị có thể là 5 đến 10% hàng năm của số lượng cổ phiếu quý vị đã mua.

Mở một tài khoản giao dịch chứng khoán miễn phí tại một nhà cung cấp, gần như nhiều không đếm xuể. Một sàn giao dịch mới tên Robinhood sẽ không tính phí hoa hồng khi quý vị mua cổ phiếu.

Nếu quý vị làm việc cho một công ty cung cấp chương trình tiết kiệm khi nghỉ hưu 401 (k), thì khoản khấu trừ lương đủ cao để tận dụng số tiền công ty cho thêm là lựa chọn tốt nhất của quý vị. Công ty đầu tư mà công ty của quý vị đã chọn sẽ cung cấp cho quý vị một số lựa chọn đầu tư, với các mức độ khác nhau về rủi ro và lợi nhuận có thể có.

Tùy thuộc vào mức độ chấp nhận rủi ro của quý vị, quý vị có thể chọn một loại không có nhiều biến động (thăng và trầm), và bằng cách đó, quý vị sẽ ngủ ngon giấc. Đó có thể là một quỹ gồm thị trường tiền tệ, thương phiếu, và các khoản đầu tư khác mà số tiền gốc của nó vẫn còn nguyên mặc dù tiền lãi được trả lại có thể rất nhỏ, có lẽ chỉ vài phần trăm.

Tuy nhiên, những lựa chọn rủi ro nhất có thể đem lại phần thưởng lớn nhất trong một khoảng thời gian dài. Các quỹ tăng trưởng, đôi khi được gọi là "tích cực", thường được cung cấp cùng với các lựa chọn đầu tư an toàn hơn.

Trong tài khoản thu nhập hoãn thuế (deferred income) hoặc tài khoản hưu trí, quý vị sẽ không phải trả thuế cho đến khi quý vị bắt đầu rút tiền. Đến lúc đó, nếu quý vị chỉ rút những gì quý vị cần để sống, quý vị sẽ ở trong khung thuế thấp hơn, nhưng đừng có kế hoạch rút tiền trước khi 59.5 tuổi, nếu không quý vị sẽ bị phạt vì rút tiền sớm.

Cuối cùng, quý vị có thể mua cổ phiếu công ty đại chúng riêng lẻ hoặc những loại cổ phiếu tổng hợp qua những gì được gọi là quỹ hoán đổi danh mục, hoặc ETF.

Các quỹ ETF phí thấp, chẳng hạn như Vanguard, phân tán rủi ro qua một mẫu số chung như công nghệ hoặc thậm chí địa lý (ví dụ: các công ty Hoa Kỳ hoặc các công ty Thị trường mới nổi). ETF cũng được gọi là đầu tư "thụ động" vì quý vị có thể quên việc theo dõi những thay đổi hàng ngày trong những công ty riêng lẻ và triển vọng của họ.

Trái phiếu (Bonds)

Trái phiếu là khoản nợ của chính phủ hoặc một doanh nghiệp của chúng ta, là lời hứa sẽ hoàn trả cho người nắm giữ trái phiếu theo mệnh giá của trái phiếu. Trái phiếu kho bạc do chính phủ Hoa Kỳ phát hành là an toàn, nhưng cũng trả lãi suất thấp, từ 2 đến 3%. Trái phiếu công ty đại chúng trả lãi nhiều hơn nhưng cũng có một số rủi ro nếu công ty ấy gặp khó khăn về tài chính và gặp khó khăn trong việc trả lại số tiền [mệnh giá] trái phiếu, hoặc thậm chí lãi tích lũy trong thời gian tồn tại của trái phiếu.

Tuy nhiên, nhìn chung, trái phiếu được xem là an toàn hơn cổ phiếu, và nhiều nhà hoạch định tài chính sẽ đề nghị một danh mục đầu tư hỗn hợp giữa cổ phiếu và trái phiếu.

Trong thời gian đầu đời đi làm của quý vị, quý vị nên suy tính tỷ lệ cổ phiếu nhiều hơn vì quý vị có nhiều thời gian hơn để sự biến động điều hòa hơn. Càng về sau, sự phụ thuộc ngày càng nhiều vào trái phiếu là con đường an toàn hơn. Khi quý vị nghỉ hưu, chi phiếu lương hàng tuần của quý vị được thay thế bằng khoản thanh toán lãi suất trái phiếu trong danh mục đầu tư của quý vị.

Địa ốc

Đối với nhiều người Mỹ, khoản đầu tư lớn nhất mà họ định thực hiện là mua nhà. Hầu hết các ngôi nhà được mua với một khoản trả trước và khoản nợ mua nhà, được gọi là mortgage. Vì số lượng đất đai là có hạn, nên giá trị của địa ốc nhìn chung sẽ tăng theo thời gian. Điều đó có nghĩa là sự gia tăng giá trị căn nhà của quý vị sẽ giúp tài trợ cho quỹ hưu trí của quý vị vì quý vị có thể vay phần giá trị gia tăng này nếu cần thiết.

Ngoài nơi ở chính, quý vị có thể mua một ngôi nhà thứ hai hoặc một tài sản cho thuê và tận hưởng sự gia tăng giá trị tương tự. Tuy nhiên, chi phí giao dịch có thể cao. Chi phí bắt đầu từ giá mua, nhưng có thể tăng thêm nhanh chóng với chi phí bảo trì và tân trang, thuế bất địa ốc, và các khoản thay thế đất tiền như mái nhà.

Các vấn đề có thể xảy ra với những người thuê nhà không có khả năng trả tiền thuê nhà, hoặc thời gian kéo dài khi tìm kiếm người thuê nhà mới. Đối với hầu hết, sự chú ý và chi phí bổ sung này có thể được xem là một vấn đề đau đầu.

Vàng

Giá trị của vàng, giống như cổ phiếu, có thể biến động; nhưng theo thời gian, vàng vẫn giữ nguyên giá trị của nó. Vàng có thể là một phần nhỏ trong danh mục đầu tư của quý vị, có lẽ là 5%, vì nó có thể giữ nguyên giá trị ngay cả khi đồng tiền của chúng ta mất sức mua.

Đầu tư vàng có thể bao gồm từ các quỹ giao dịch vàng điện tử (ETF) đến việc mua vàng vật chất, chẳng hạn như thỏi hoặc thanh. Nhưng vàng vật chất phải được bảo vệ an toàn trong kho tiền hoặc két an toàn. Quyền sở hữu vàng rất hấp dẫn bởi vì quý vị có thể truyền nó cho các thế hệ tương lai, biết rằng nó sẽ luôn giữ được giá trị đủ cao để được xem là quý giá và đáng nắm giữ.

Vì vàng, không giống như cổ phiếu, không tạo ra thu nhập hoặc dòng tiền, nên vàng nên là một phần tương đối nhỏ trong toàn bộ chiến lược đầu tư của quý vị.

Mã kim (Cryptocurrency)

Mã kim là một loại tiền điện toán trong đó các giao dịch được xác thực và duy trì hồ sơ bởi một hệ thống phi tập trung sử dụng mật mã, hơn là một cơ quan tập trung. Mã kim cung cấp khả năng cuối cùng thay thế tiền giấy và tiền đúc dưới dạng tiền pháp định, và thậm chí loại bỏ các ngân hàng và phí của ngân hàng với tư cách là người trung gian.

Tuy nhiên, bản chất của công nghệ tương đối mới này vẫn đang phát triển và do đó, nó không được khuyến khích như một khoản đầu tư mà quý vị có thể tìm kiếm để nghỉ hưu trong tương lai và yên tâm rằng nó sẽ tăng giá trị.

Toàn bộ hệ thống sinh thái mã kim hầu như vẫn chưa được kiểm soát, và giá trị của Bitcoin hoặc các loại tiền kỹ thuật số khác có thể biến động mạnh hơn nhiều so với cổ phiếu. Theo một nghĩa nào đó, đó là một sự đầu cơ, giống như vàng, không tạo ra thu nhập hoặc dòng tiền nhưng có thể tăng giá trị. Nhưng mức độ không chắc chắn cao làm cho lựa chọn đầu tư này trở thành một lựa chọn nên tránh, ít nhất là trong thời điểm hiện tại, vì chúng ta đang chờ các quy định và sự chín muồi của nó.

STEFANI REYNOLDS/AFP VIA GETTY IMAGES

Vì số lượng đất đai là có hạn, nên giá trị của địa ốc nhìn chung sẽ tăng theo thời gian.

Vàng có thể là một phần nhỏ trong danh mục đầu tư của quý vị, có lẽ là 5%.
PIXABAY

Giá trị của Bitcoin hoặc các loại tiền kỹ thuật số khác có thể biến động mạnh hơn nhiều so với cổ phiếu.
SHUTTERSTOCK

Tóm lược

Một danh mục đầu tư vào cổ phiếu và trái phiếu, cùng với một nơi ở chính, và có lẽ một khoản đầu tư nhỏ vào vàng có thể chính là chiến lược tốt nhất và tối ưu cho những nỗ lực tiết kiệm cho tương lai và khi nghỉ hưu của quý vị.

Tìm một cố vấn đầu tư, Người hoạch định Tài chính được Chứng nhận, có thể giúp quý vị xác định những lựa chọn đôi khi khó hiểu này; nhưng một khi quý vị đã quyết định tạo danh mục đầu tư của mình và tiết kiệm một số tiền thu nhập nhất định của mình, quý vị đã thực hiện phần khó khăn nhất của toàn bộ quy trình.

Không ai tiết kiệm cho đến mức "thấy ê ẩm" lại từng hối hận hay tiếc nuối vì đã tiết kiệm quá nhiều tiền. Hãy bắt đầu từ hôm nay.

Bản quyền của The Epoch Times © 2022. Các quan điểm và ý kiến được bày tỏ chỉ là của các tác giả. Những thông tin này chỉ nhằm mục đích cung cấp thông tin chung và không nên được hiểu hoặc hiểu như một khuyến nghị hoặc một lời mời chào. The Epoch Times không đưa ra lời khuyên về đầu tư, thuế, pháp lý, lập kế hoạch tài chính, lập kế hoạch bất động sản hoặc bất kỳ lời khuyên tài chính cá nhân nào khác. The Epoch Times không chịu trách nhiệm về tính chính xác hoặc kịp thời của thông tin được cung cấp.

Vân Du biên dịch

SHUTTERSTOCK

Có rất nhiều lựa chọn đầu tư trên thị trường, mỗi lựa chọn đều có ưu và nhược điểm. Quý vị có thể chọn những cái đáp ứng nhu cầu của quý vị và xây dựng danh mục đầu tư của quý vị.

JUSTIN SULLIVAN/GETTY IMAGES

Giá xăng trên 7.00 USD/gallon được hiển thị tại một trạm xăng Chevron ở Menlo Park, California, hôm 25/05/2022.

Chính phủ TT Biden dự kiến sẽ khôi phục các biện pháp kiểm soát giá cả

EMEL AKAN

Theo các nhà phân tích các ngành, giá xăng tiếp tục tăng, đạt mức cao nhất trong lịch sử và không có hy vọng giá sẽ giảm sớm. Giá trung bình cho một gallon xăng thông thường ở Hoa Kỳ hiện đã tăng hơn gấp đôi kể từ khi Tổng thống (TT) Joe Biden nhậm chức.

Các thành viên Đảng Dân Chủ tại Quốc hội và chính phủ TT Biden khẳng định rằng có thể tìm được một giải pháp bằng cách ngăn chặn việc tăng giá "quá mức hoặc trục lợi" của Đại công ty Dầu lửa (Big Oil) tại trạm xăng.

Tháng trước, các thành viên Đảng Dân Chủ tại Hạ viện đã thông qua Đạo luật Ngăn Tăng giá Nhiên liệu Tiêu dùng Cơ hội, theo đó trao quyền cho các chính trị gia và quan chức thực hiện các vụ kiện dân sự chống lại các công ty xăng có hành vi "định giá vô lương tâm" như được định nghĩa trong dự luật này.

Luật cho phép tổng thống quyền ban bố tình trạng khẩn cấp về năng lượng lên tới 30 ngày, với tùy chọn gia hạn tuyên bố.

Trong khi thuật ngữ "định giá vô lương tâm" khó có thể bị loại bỏ, dự luật này cố gắng làm cho việc tăng giá xăng theo cách bán phá giá là bất hợp pháp.

Theo ông Jack Spencer, nhà nghiên cứu cao cấp về chính sách năng lượng và môi trường tại Quỹ Di sản: "Vì vậy, về căn bản, điều dự luật này sẽ làm, trong thời hạn không giới hạn, là tạo ra một hệ thống nơi các chính trị gia và quan chức có thể quyết định mức giá phù hợp và phạt người dân."

Ông Spencer gọi dự luật này là công thức cho "thảm họa" trong cuộc thảo luận trực tuyến hôm 01/06 do nhóm tư vấn theo phái bảo tồn truyền thống tổ chức.

Giá tại trạm xăng đã tăng đến mức trung bình trên toàn quốc là 4.87 USD/gallon hôm 06/06, theo AAA. Ở một số vùng của California, trung bình người lái xe phải trả hơn 7 USD/gallon.

Nhiều nhà kinh tế thuộc tất cả các đảng chính trị đều phản đối việc kiểm soát giá cả như một phương tiện để kiềm chế lạm phát. Họ nói rằng việc làm này sẽ lặp lại những sai lầm dẫn đến trình trạng xếp hàng mua xăng vào những năm 1970.

Trong một cuộc phỏng vấn với Bloomberg, cựu Bộ trưởng Ngân khố Larry Summers đã gọi dự luật nâng giá cơ hội này là "sự vô lý nguy hiểm".

Ông Summers, người từng phục vụ dưới thời TT Bill Clinton và Barack Obama, cáo buộc Đảng Dân Chủ đã tạo ra "sự nhầm lẫn về phương hướng" và coi thường "các yếu tố quyết định thực sự của lạm phát" – điều mà theo ông là do nhu cầu tăng cao do các biện pháp kích thích quá mức tạo ra.

Dự luật này cũng vấp phải sự phản đối của Phòng Thương mại Hoa Kỳ, nơi gọi nó là "Đạo luật Đem về Dòng người Xếp hàng Mua xăng Những năm 1970".

Tại sao kiểm soát giá lại gây tranh cãi?

Sau khi Đệ nhị Thế chiến nổ ra, TT Franklin D. Roosevelt đã thành lập Văn phòng Quản trị Giá cả (OPA) để điều chỉnh việc định giá các mặt hàng quan trọng và áp đặt các biện pháp kiểm soát giá cả. Nỗ lực này, được các nhà kinh tế học nổi tiếng ủng hộ, nhằm hạn chế mức tăng giá đột biến trong bối cảnh nhu cầu thời chiến đối với các mặt hàng quan trọng ngày càng gia tăng.

Một số người tin rằng trong khi các biện pháp kiểm soát giá có hiệu quả trong việc kiểm soát lạm phát tạm thời, chúng đã làm phát sinh thị trường chợ đen, phân bố bình quân, và thiếu hụt. Năm 1947, OPA bị giải tán.

Tuy nhiên, các biện pháp kiểm soát giá đã được đưa ra lại trong Chiến tranh Triều Tiên và chính phủ TT Nixon.

Tháng 08/1971, TT Richard Nixon đã ra lệnh đóng băng giá cả và tiền lương trong 90 ngày, đây là một hành động đột ngột và táo bạo. Lạm phát đã hạ nhiệt trong một thời gian nhưng giá dầu tăng từ lệnh cấm vận dầu mỏ của Ả Rập năm 1973 đã làm cho lạm phát trở nên tồi tệ hơn.

Theo nhà phân tích ngành công nghiệp Trilby Lundberg của công ty khảo sát Lundberg, chuyên theo dõi giá cả tại các trạm xăng trên toàn quốc, có "mối nguy lớn" rằng thứ gì đó giống như các biện pháp kiểm soát những năm 1970 có thể xuất hiện trở lại vào năm 2022.

Bà Lundberg viết trong một lưu ý gần đây cho khách hàng: "Khi TT Nixon thiết lập các biện pháp kiểm soát giá cả vào năm 1971, lẽ ra chúng chỉ được kéo dài 90 ngày. Thay vào đó, chúng tồn tại gần 10 năm. Vào thời điểm đó, các biện pháp kiểm soát giá đã phổ biến với công chúng, vốn đang bị ảnh hưởng nặng nề bởi lạm phát giá cả."

Các sáng kiến kiểm soát giá xăng dầu và xăng tự nhiên của ông Nixon vẫn tiếp tục nhưng chúng kém hiệu quả hơn nhiều. Lạm phát, ở mức trên 4% một chút vào năm 1971, đã lên tới hai con số.

Ông David Kreutzer, nhà kinh tế cấp cao tại Viện Nghiên cứu Năng lượng nhận xét tại hội đồng Di sản: "Khi quý vị có các biện pháp kiểm soát giá ràng buộc, quý vị sẽ bị thiếu hụt. Và sự thiếu hụt biểu hiện thành việc xếp hàng dài mua xăng."

Có những câu chuyện về những người chờ đợi hàng giờ đồng hồ, điều này không có gì lạ, ông nói thêm, "Một lần nọ, tôi đã đợi xếp hàng trong gần ba giờ."

Bà Lundberg bác bỏ lời đồn rằng tình trạng thiếu xăng trong những năm 1970 là do lệnh cấm vận dầu mỏ của Ả Rập. Bà nhấn mạnh, các quy định của chính phủ như "đặt trần giá dầu, giới hạn tỷ suất lợi nhuận bán lẻ và cơ chế phân bổ", là những nguyên nhân thực sự gây ra tình trạng thiếu hụt và xếp hàng dài tại các trạm xăng.

Tình trạng thiếu hụt kéo dài cho đến khi TT Ronald Reagan bãi bỏ hoàn toàn việc kiểm soát giá cả vào năm 1981. Trong vòng 5 năm, giá xăng tại trạm xăng đã giảm 1/3.

Tại sao giá xăng lại tăng?

Theo ông Kreutzer, nguyên nhân thực sự của giá xăng cao ngày nay là do nguồn cung dầu hiện tại không thể bắt kịp nhu cầu toàn cầu vốn đã bị gián đoạn trong thời gian đại dịch. Ông nói, một phần của sự tăng giá cũng được cho là do gián đoạn nguồn cung do Nga xâm lược Ukraine.

Kể từ khi nhậm chức, TT Biden đã thực hiện gần 90 hành động làm gián đoạn nguồn cung trong nước, trong đó có việc hủy bỏ đường ống XL và hợp đồng thuê khoan dầu, đồng thời áp đặt các quy định khiến việc lọc dầu trở nên đắt đỏ hơn.

Ông Spencer đồng ý, đồng thời nói thêm rằng phong trào quản trị, xã hội và môi trường (ESG) ngày càng tăng cũng có tác động đến lĩnh vực này. Ông nói rằng các nỗ lực cắt bỏ ngân sách đối với khai thác nhiên liệu hóa thạch ngăn cản các khoản đầu tư thiết yếu vào lĩnh vực dầu khí để làm giảm giá năng lượng.

Ông Spencer nói: "Chúng ta cần phải dừng cuộc chiến về năng lượng."

Mặt khác, các thành viên Đảng Dân Chủ cho rằng các nhà điều hành nhiên liệu hóa thạch cố tình giữ nguồn cung thấp để thu lợi nhuận, chỉ ra rằng lĩnh vực dầu mỏ đang có hơn 9,000 giấy phép khoan đã được cấp nhưng chưa sử dụng. Ông Biden và Đảng Dân Chủ đã nhiều lần đổ lỗi cho ngành công nghiệp dầu mỏ là nguyên nhân dẫn đến tình trạng "nâng giá cơ hội".

Tuy nhiên, các nhóm công nghiệp dầu mỏ đã bác bỏ những cáo buộc rằng các công ty dầu mỏ đang có hàng ngàn giấy phép chưa sử dụng.

Về căn bản, điều dự luật này sẽ làm, trong thời hạn không giới hạn, là tạo ra một hệ thống nơi các chính trị gia và quan chức có thể quyết định mức giá phù hợp và phạt người dân.

Ông Jack Spencer, nhà nghiên cứu cao cấp về chính sách năng lượng và môi trường tại Quỹ Di sản

GEORGE FREY/GETTY IMAGES

Một người lái xe bốc dỡ dầu thô từ tàu chở dầu của mình để chế biến thành xăng tại Nhà máy lọc dầu Marathon hôm 24/05/2022 ở Thành phố Salt Lake, Utah.

Viện Dầu khí Hoa Kỳ tuyên bố trên trang web của mình để đáp lại: "Giếng khoan và hợp đồng thuê không giống như vòi và van nước."

Nhóm này lưu ý rằng phải mất nhiều năm để một số lĩnh vực chuyển từ giai đoạn phát hiện sang sản xuất một phần do các rào cản về luật pháp và quy định; họ cho biết thêm rằng hàng ngàn hợp đồng thuê đã bị các nhà hoạt động môi trường đưa ra tòa.

Bà Lundberg lập luận rằng việc đổ lỗi cho các doanh nghiệp về việc nâng giá cơ hội là "bước đầu tiên để kiểm soát giá cả".

Bà nói nếu ông Biden áp đặt các biện pháp kiểm soát, "mức giá choáng ngợp tại trạm xăng hiện sẽ dẫn đến việc trạm dừng bán, đóng cửa, và hàng dài người lái xe tức giận."

Theo những người ủng hộ, việc kiểm soát giá đã và đang được sử dụng trong nhiều ngành công nghiệp trong suốt lịch sử Hoa Kỳ. Vẫn có giới hạn giá trong một số lĩnh vực quan trọng, bao gồm các tiện ích công cộng, tiền thuê nhà, và y tế.

Viện Roosevelt, một tổ chức thiên tả khuyến nghị, vì các chính phủ đối mặt với tác động của COVID-19 và biến đổi khí hậu, việc ban hành các biện pháp kiểm soát giá có chọn lọc để bảo vệ người tiêu dùng khỏi hành vi nâng giá cơ hội sẽ là một chính sách khôn ngoan.

Tuy nhiên, các nhà kinh tế vẫn tranh cãi về việc liệu các biện pháp kiểm soát giá có thể giải quyết vấn đề lạm phát của Mỹ hay không. Theo một số người, nó là một đơn thuốc dẫn đến thảm họa kinh tế.

Thêm nhiều cuộc tranh luận

Trong một báo cáo năm ngoái, Hội đồng Cố vấn Kinh tế của Tòa Bạch Ốc cho rằng việc so sánh lạm phát ngày nay với thời kỳ hậu Đệ nhị Thế chiến là phù hợp nhất.

Báo cáo nêu rõ: "Khoảng thời gian ngay sau Đệ nhị Thế chiến có khả năng cung cấp nghiên cứu điển hình phù hợp nhất, vì giai đoạn lạm phát nhanh chóng sau chiến tranh là do việc loại bỏ các biện pháp kiểm soát giá cả, thiếu hụt nguồn cung và nhu cầu bị dồn nén."

Nhà kinh tế học Isabella Weber đã phát hành một bài báo trên tờ Guardian hồi cuối tháng 12/2021, trong đó bà đề cập đến điều tương tự mà Tòa Bạch Ốc đưa ra và ủng hộ việc kiểm soát giá cả như "một vũ khí mạnh mẽ để chống lạm phát".

Bài báo đã thu hút sự chỉ trích từ cả các nhà kinh tế theo phái bảo tồn truyền thống và thiên tả ngay sau khi nó được phát hành.

Nhà kinh tế thiên tả kiêm ký giả chuyên mục của tờ New York Times, ông Paul Krugman, đã chỉ trích đề nghị này, viết trên Twitter trong một bài đăng hiện đã bị xóa: "Tôi không phải là người nhiệt tình với thị trường tự do. Nhưng điều này thực sự ngu ngốc."

Vào tháng Một, Đại học Chicago đã thực hiện một cuộc khảo sát với các nhà kinh tế hàng đầu của đất nước để tìm hiểu về quan điểm của họ đối với các quy định về giá cả.

Khi được hỏi liệu các biện pháp kiểm soát giá tương tự như những biện pháp được sử dụng trong những năm 1970 có thể hạ thấp lạm phát của Hoa Kỳ thành công trong 12 tháng tới hay không, 65% trả lời rằng họ "không đồng ý" hoặc "hoàn toàn không đồng ý".

Trong cuộc khảo sát, giáo sư Harvard Oliver Hart cho biết ông đồng ý, nhưng lưu ý rằng "Chúng có thể giảm lạm phát nhưng hậu quả sẽ là thiếu hụt và phải chia theo khẩu phần."

Ông Austan Goolsbee, một giáo sư tại Đại học Chicago và là cựu cố vấn của TT Barack Obama đã trả lời câu hỏi này: "Hãy dừng việc đó lại. Nghiêm túc đấy."

Cuộc khảo sát cũng chỉ ra rằng chỉ 10% các nhà kinh tế tin rằng động lực chính dẫn đến lạm phát ngày càng cao hiện nay là các tập đoàn lớn ở các thị trường không cạnh tranh sử dụng sự thống trị thị trường của họ để tăng giá nhằm thu lợi nhuận.

Nhật Thăng biên dịch

MỸ - TRUNG

Chính sách Trung Quốc: Chính phủ TT Biden xem chế độ cộng sản là 'không thể thiếu' đối với tiến bộ toàn cầu

*Tiếp theo từ **trang 1***

Hoa Kỳ Antony Blinken thảo những nét chính hôm 26/05, trong đó ông nhắc lại rằng Hoa Kỳ sẽ không tìm cách tách rời khỏi nền kinh tế Trung Quốc, và cũng sẽ không theo đuổi xung đột với chế độ cộng sản của nước này.

"Cạnh tranh không nhất thiết phải dẫn đến xung đột," ông Blinken nói. "Chúng tôi không mong cầu điều đó. Chúng tôi sẽ làm việc để tránh xung đột. Nhưng chúng tôi sẽ bảo vệ lợi ích của mình trước bất kỳ mối đe dọa nào."

Chính sách rất được mong đợi, mà chính phủ đã không mô tả chi tiết trong suốt 17 tháng nay, đã khiến nhiều người thất vọng vì họ cho rằng bài diễn văn của ông Blinken chỉ đơn thuần là tóm tắt các hành động mà chính phủ đã thực hiện và không đưa ra bất kỳ thay đổi thực sự nào đối với chính sách hoặc chiến lược của Hoa Kỳ về Trung Quốc.

Ông Derek Grossman, một nhà phân tích về khu vực Ấn Độ Dương–Thái Bình Dương của Rand Corporation, cho biết trong một tweet rằng chính sách này là một "cơ hội bị bỏ lỡ", và đã không đưa ra được bất kỳ lý lẽ mới nào.

Tuy nhiên, đáng chú ý là việc phác thảo chính sách Trung Quốc của chính phủ TT Biden ít nhất đã ngầm truyền tải một thông điệp: Hoa Kỳ đã thất bại trong việc ngăn trở sự trỗi dậy của Trung Quốc và sự hung hăng ngày càng mạnh mẽ của Trung Cộng.

Thật vậy, ông Blinken tuyên bố rõ ràng rằng Hoa Kỳ sẽ không can thiệp vào việc Trung Quốc tiến tới vị thế cường quốc, rằng họ sẽ chỉ tìm cách bảo đảm rằng Trung Cộng tuân thủ các quy tắc quốc tế và cũng đã biết rằng Trung Cộng đang không tuân thủ các quy tắc đó.

Chính sách mới đã là một thứ gì đó mang tính chất đổi mới thương hiệu, mà ông Blinken gọi là "Mô hình kiểu Mỹ" và mô tả chiến lược nền tảng của mô hình này bằng những từ "Đầu tư. Liên kết. Cạnh tranh." Nhưng ba khái niệm đó thực sự có ý nghĩa gì?

'Đầu tư' hay 'đã đầu tư'?

Có lẽ khía cạnh gây tranh cãi nhất trong "Mô hình kiểu Mỹ" mới được đúc kết này của chính phủ là sự nhấn mạnh vào việc sử dụng tiền đóng thuế để đầu tư vào một số ngành công nghiệp nhất định trong khi kìm hãm việc thực sự thoái vốn đầu tư khỏi Trung Quốc.

"Hoa Kỳ không muốn tách nền kinh tế Trung Quốc khỏi nền kinh tế của chúng ta hoặc khỏi nền kinh tế toàn cầu, mặc dù Bắc Kinh, thông qua những luận điệu của mình, đang theo đuổi sự tách rời bất đối xứng, tìm cách làm cho Trung Quốc ít phụ thuộc hơn vào thế giới và thế giới phụ thuộc nhiều hơn vào Trung Quốc."

Ông Blinken nói: "Chúng ta sẽ đầu tư vào nền tảng sức mạnh của chúng ta ở đây tại quê nhà, khả năng cạnh tranh của chúng ta, sự đổi mới của chúng ta, nền dân chủ của chúng ta."

Ông Blinken nói rằng "những khoản đầu tư chiến lược" như vậy sẽ được thực hiện trong lĩnh vực giáo dục, trí tuệ nhân tạo, công nghệ sinh học, và điện toán lượng tử, mặc dù ông không đưa ra bất kỳ ví dụ nào về việc hoạt động đầu tư này sẽ được thực hiện chính xác như thế nào, với số tiền là bao nhiêu hoặc cho những tổ chức nào, hoặc liệu có một kế hoạch nào hay không.

Khi nói về các khoản đầu tư cụ thể sẽ được thực hiện theo chính sách Trung Quốc, ông Blinken dường như chỉ nói về hai dự luật chi tiêu, cả hai đều là từ năm ngoái.

Đầu tiên là dự luật cơ sở hạ tầng trị giá 1.2 ngàn tỷ USD được tạo ra sau thất bại của chính phủ trong việc thông qua luật Xây dựng lại Tốt hơn. Thứ hai là Đạo luật Cạnh tranh và Đổi mới của Hoa Kỳ, một dự luật của Thượng viện sẽ tăng chi tiêu cho lĩnh vực công nghệ hơn 100 tỷ USD. Phiên bản của Hạ viện, Đạo luật CẠNH TRANH của Mỹ, đã được thông qua vào đầu năm nay, và hai dự luật này hiện đang được đưa ra trước một ủy ban hội nghị lưỡng viện nhằm mục đích dung hòa sự khác biệt giữa hai dự luật.

Quyết định không khuyến khích bất kỳ sự tách rời nào giữa Hoa Kỳ và Trung Quốc của chính phủ cũng đặt ra một số vấn đề về việc các khoản đầu tư đó sẽ mang tính chiến lược như thế nào, với khả năng Trung Cộng chỉ đơn giản là đánh cắp bất kỳ công nghệ mới nào mà Hoa Kỳ phát triển. Tuy nhiên, quyết định đó có thể được thúc đẩy bởi hai nhóm lợi ích, nhóm đầu tiên là các đại tập đoàn có các mối liên hệ kinh doanh với Trung Quốc của Hoa Kỳ.

Có một nỗi sợ giữa các đại công ty của Hoa Kỳ, không phải là Trung Cộng sẽ đánh cắp công nghệ của họ, hoặc ép buộc họ thực hiện các phương thức kinh doanh khác, hoặc sử dụng lao động nô lệ để sản xuất hàng hóa của họ – mà là khoản đầu tư của họ vào Trung Quốc sẽ bị mất.

Ông Arthur Herman, một thành viên cao cấp tại Viện Hudson, một tổ chức tư vấn có trụ sở tại Hoa Thịnh Đốn, cho biết, "Một trong những điểm dễ bị tổn thương then chốt mà chúng tôi ngày càng nhận thức rõ hơn là mức độ mà các công ty ở Wall Street, các ngân hàng Hoa Kỳ, và các công ty đầu tư tiếp tục xem Trung Quốc là thị trường tuyệt vời hoặc cơ hội đầu tư tuyệt vời."

Tương tự như vậy, năm ngoái, một báo cáo từ Harvard Business Review đã tuyên bố ngắn gọn rằng "Không có giám đốc điều hành nào mà chúng tôi từng gặp muốn chứng kiến thời gian, nỗ lực, và sự đầu tư mà họ đã bỏ ra để mở mang sự hiện diện ở Trung Quốc bị lãng phí."

Tuy nhiên, một bài bình luận của chuyên gia khác trên tạp chí Barron's đã than thở rằng việc tách rời [khỏi Trung Quốc] có thể buộc các công ty phải lựa chọn giữa việc tuân theo luật pháp Trung Quốc hoặc Hoa Kỳ.

Lực lượng thứ hai đang hành động để ngăn cản chính phủ TT Biden theo đuổi lập trường quyết đoán hơn với Trung Quốc, quả thực hơi trớ trêu, lại chính là chính phủ TT Biden, và đặc biệt là đội ngũ nhân viên cấp tiến hay lên tiếng của họ.

Một báo cáo của ông Michael Sobolik, chuyên gia Nghiên cứu về khu vực Ấn Độ Dương–Thái Bình Dương tại Hội đồng Chính sách Ngoại giao Hoa Kỳ, nói rằng có nhiều người trong chính phủ muốn có lập trường cứng rắn hơn với Trung Quốc, nhưng tiếng nói của họ đã bị át đi bởi các thành viên cấp tiến hơn trong nội các của TT Biden, vốn xem quan hệ đối tác với Trung Quốc là chìa khóa để theo đuổi các sáng kiến về biến đổi khí hậu toàn cầu.

Trên thực tế, theo ông Sobolik, chính phủ TT Biden đã thất bại trong việc ban hành các biện pháp cứng rắn lẽ ra có thể kìm hãm các công ty liên quan đến lao động nô lệ ở khu vực Tân Cương của Trung Quốc vì "cuộc chiến nội bộ gay gắt… giữa [các] nhóm an ninh quốc gia và biến đổi khí hậu của chính phủ."

Các bình luận của ông Sobilik cho rằng ban đầu chính phủ TT Biden đã suy xét lệnh cấm hoàn toàn đối với các sản phẩm năng lượng mặt trời dính líu đến lao động cưỡng bức trong khu vực, nhưng cuối cùng đã hạ thấp lập trường đó xuống thành lệnh cấm nhập cảng từ một công ty lớn, Hoshine Silicon Industry.

Sau đó Bộ Thương mại đã thêm ba công ty năng lượng mặt trời vào danh sách xuất cảng, mặc dù những công ty này có thể giải thể và tái lập dưới một cái tên mới để tránh khó khăn.

"Thông điệp rất rõ ràng," ông Sobolik viết, "chính phủ Tổng thống Biden có khả năng phải suy nghĩ kỹ về việc trừng phạt các tổ chức ngoại quốc nếu làm như vậy có thể đe dọa đến nghị trình về khí hậu hoặc gây khó chịu cho các nước đồng minh quan trọng."

Liên kết cho ai?

Liên quan đến liên kết quốc tế, ông Blinken thừa nhận rằng Trung Quốc đang ngày càng trở nên hung hăng kể từ năm 2012 khi ông Tập Cận Bình lên làm lãnh đạo của Trung Cộng, nhưng cho biết Hoa Kỳ sẽ hành động để bảo đảm rằng môi trường chiến lược xung quanh Trung Quốc thuận lợi cho Hoa Kỳ bằng cách định hình môi trường xung quanh quốc gia này.

ALEX WONG/GETTY IMAGES

Ngoại trưởng Antony Blinken nói về Trung Quốc tại Giảng đường Jack Morton của Đại học George Washington ở Hoa Thịnh Đốn hôm 26/05/2022.

Ông Blinken nói: "Chúng tôi sẽ gắn kết các nỗ lực của mình với mạng lưới các đồng minh và đối tác của mình, hành động với mục đích chung và vì lý do chung."

"Chúng ta không thể trông chờ Bắc Kinh thay đổi quỹ đạo của họ. Vì vậy, chúng tôi sẽ định hình môi trường chiến lược xung quanh Bắc Kinh để thúc đẩy tầm nhìn của chúng tôi về một hệ thống quốc tế rộng mở, toàn diện."

Về mặt này, Hoa Kỳ có một số ảnh hưởng, mặc dù tầm ảnh hưởng đó đang mờ nhạt dần, và quyết định của chính phủ là không đối đầu trực diện với Trung Quốc trong các vấn đề chủ chốt của khu vực như bảo vệ Đài Loan có thể khiến một số quốc gia trong khu vực thận trọng về việc chọn bên giữa hai siêu cường quốc.

Tuy nhiên, đã có một số tiến triển.

Chính phủ đã giúp nâng cao tầm quan trọng của Đối thoại An ninh Tứ giác – một nhóm không chính thức giữa Hoa Kỳ, Ấn Độ, Úc, và Nhật Bản – trong các vấn đề khu vực, đã ký thỏa thuận AUKUS cung cấp cho Úc các tàu ngầm chạy bằng năng lượng hạt nhân, và đang ra sức củng cố tính hợp pháp của ASEAN với hy vọng gắn kết các quốc gia thân thiện với phương Tây hơn ở Đông Nam Á, nhằm hướng tới việc cùng theo đuổi thị các trường mở và các thỏa thuận an ninh.

Gần đây, Hoa Kỳ cũng đã ký Hiệp định khung Kinh tế Ấn Độ Dương–Thái Bình Dương (IPEF), một thỏa thuận gồm 14 quốc gia nhằm phát triển các nền kinh tế tham gia thông qua các chính sách phát triển chuỗi cung ứng và biến đổi khí hậu chung.

Trong lịch sử, khái niệm liên kết đã từng là thứ mà Hoa Kỳ xem là một điểm yếu chiến lược của Trung Quốc – quốc gia vì cam kết mạnh mẽ về chủ quyền của mình, thường xuyên từ chối thay đổi các mục tiêu chiến lược hoặc chính sách của mình để phù hợp với các quốc gia khác.

Tuy nhiên, điều đó đã thay đổi, đáng chú ý nhất là trong vấn đề về Nga, và trên toàn cầu.

Sự hết lòng kiên định của Trung Cộng với Nga trong suốt cuộc chiến diễn ra ở Ukraine đã chứng minh một điểm gây tranh cãi trong cộng đồng quốc tế và đã cho thấy sự phát triển đến mức gần như là một quốc gia đồng minh chính thức mà Trung Quốc có được dưới sự cai trị của chế độ cộng sản.

Gần đây chế độ cộng sản này cũng đã cố gắng thúc đẩy một thỏa thuận an ninh với 10 quốc gia ở Thái Bình Dương, có khả năng là nhằm mở rộng sự hiện diện quân sự toàn cầu của chính họ, và cung cấp cho họ một lợi thế hàng hải chiến lược vượt qua Hải quân Hoa Kỳ.

Ngoài ra còn có Sáng kiến Vành đai và Con đường – một dự án đầu tư cơ sở hạ tầng hàng ngàn tỷ dollar được dùng để mở rộng ảnh hưởng kinh tế và chính trị trên toàn thế giới, và cái gọi là chiến lược "chuỗi ngọc trai" – theo đó Bắc Kinh có kế hoạch xây dựng một mạng lưới quan trọng các cảng và cơ sở quân sự dẫn từ Phi Châu đến Hồng Kông, có tích hợp một số vị trí án ngữ đối với thương mại toàn cầu.

Một báo cáo từ Viện Chính sách An ninh và Phát triển cho biết: "Trung Quốc đang độc chiếm các vị trí án ngữ chiến lược ở khu vực Ấn Độ Dương bằng cách đầu tư vào các cảng quan trọng về mặt địa chính trị từ Hồng Kông đến Sudan." "Chuỗi Ngọc Trai bao quanh các quốc gia láng giềng, theo đúng nghĩa đen, đặc biệt là Ấn Độ."

Do đó, Hoa Kỳ đã đánh mất lợi thế không nhỏ về năng lực định hình môi trường chiến lược của khu vực Ấn Độ Dương-Thái Bình Dương của mình, và những nỗ lực ngày càng tăng của Trung Cộng nhằm gộp lợi ích của các quốc gia nhỏ hơn vào các kế hoạch của họ làm dấy lên nghi ngờ về cách thức chính phủ Hoa Kỳ sẽ theo đuổi một cách thỏa đáng đối với khía cạnh thứ ba trong chính sách Trung Quốc: Cạnh tranh.

Đây có phải là cạnh tranh?

Ông Blinken nói rằng Hoa Kỳ đã "có vị thế tốt để vượt trội Trung Quốc trong các lĩnh vực quan trọng" bằng cách sử dụng các chiến thuật đầu tư và liên kết của mình; tuy nhiên cho đến nay, dường như có rất ít bằng chứng cho thấy có được bất kỳ lợi ích thực nào từ những nỗ lực này của chính phủ.

Chính phủ TT Biden phần lớn đã tiếp tục nhiều chính sách Trung Quốc của cựu TT Donald Trump, mặc dù hiện họ đang tính giảm thuế quan của Hoa Kỳ đối với hàng hóa Trung Quốc. Chính phủ cũng vấp phải sự chỉ trích vì đã không đẩy lùi mạnh mẽ hơn nữa các nỗ lực gián điệp công nghiệp đang lan rộng, các nỗ lực bành trướng ở Biển Hoa Đông và Biển Đông, cùng các hành vi vi phạm nhân quyền trong đó có tội diệt chủng của nhà cầm quyền Bắc Kinh.

Hơn nữa, chính phủ đã loại bỏ một sáng kiến từ thời cựu TT Trump nhằm chống gián điệp Trung Quốc vì cáo buộc phân biệt chủng tộc, mặc dù một đánh giá của DOJ không tìm thấy bằng chứng về sự thiên vị trong chương trình này.

Do đó, ông Blinken cho biết Hoa Kỳ sẽ phải chống lại bộ máy nhà nước độc đảng đàn áp của Trung Quốc bằng cách chứng minh tính hợp lệ của hệ thống tự do, mà theo ông không dựa trên "các giá trị phương Tây" mà là "khát vọng toàn cầu." Mặc dù ông Blinken cũng nói rằng xã hội cởi mở của Hoa Kỳ đang bị Trung Quốc lợi dụng để phá hoại đất nước này.

"Nhiệm vụ của chúng ta là một lần nữa chứng minh rằng nền dân chủ có thể đối phó với những thách thức đang xuất hiện, tạo ra cơ hội, và nâng cao phẩm giá con người," ông Blinken nói. "Tương lai thuộc về những ai tin vào tự do."

Xoa dịu lập trường với Trung Quốc nhân danh tiến bộ toàn cầu

Nói chung, cho đến nay chiến lược của chính phủ TT Biden bất quá chỉ có thể được mô tả là sự xoa dịu. Sự xoa dịu vì lợi ích của các công ty, và sự xoa dịu vì vận động hành lang về khí hậu.

Nhưng để làm gì cơ chứ?

Có lẽ lặp lại cảm nghĩ của những thành viên cấp tiến trong nội các của TT Biden vốn ngăn cản lợi ích an ninh quốc gia để đổi lấy luật về biến đổi khí hậu, ông Blinken nói rằng Hoa Kỳ đơn giản là không thể đạt được tham vọng toàn cầu về tiến bộ khí hậu và y tế nếu không có sự hỗ trợ của Trung Quốc.

Vì vậy, rõ ràng Hoa Kỳ sẽ làm việc với Trung Quốc, đi ngược lại lợi ích của chính mình vì điều đó được xem là có lợi cho thế giới.

Ông Blinken nói: "Đơn giản là không có cách nào để giải quyết vấn đề biến đổi khí hậu mà không có sự lãnh đạo của Trung Quốc – quốc gia tạo ra 28% lượng khí thải toàn cầu."

"Trung Quốc cũng là một phần không thể thiếu đối với nền kinh tế toàn cầu và khả năng của chúng ta trong việc giải quyết các thách thức từ khí hậu đến COVID. Nói một cách đơn giản, Hoa Kỳ và Trung Quốc phải thỏa thuận với nhau trong tương lai gần."

"Ngay cả khi chúng ta đầu tư, liên kết, và cạnh tranh, chúng ta sẽ làm việc cùng với Bắc Kinh, ở lĩnh vực hai bên cùng có lợi ích," ông Blinken nói thêm. "Chúng ta không thể để những bất đồng ngăn cản chúng ta thúc đẩy các ưu tiên vốn đòi hỏi chúng ta phải chung vai hành động, vì sự tốt đẹp cho người dân chúng ta và cho thế giới."

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Thanh Nhã biên dịch

Trung Quốc đánh giá hệ thống Starlink của Elon Musk là mối đe dọa quân sự

Tiếp theo từ ***trang 1***

Warfare Show", gần đây đã phát hành một bài báo phân tích sự tiến bộ của công nghệ khám phá không gian của Hoa Kỳ với trọng tâm là chòm vệ tinh Starlink của SpaceX. Báo cáo này đã chỉ ra giá trị quân sự của Starlink và vai trò quan trọng của nó trong cuộc chiến Nga–Ukraine, đồng thời phân tích liệu vũ khí chống vệ tinh của Trung Quốc có thể đánh bại nó hay không.

Crazy Warfare Show là một chương trình truyền hình quân đội trực tuyến được phát triển bởi Beijing Junwu Technology, một công ty truyền thông trực thuộc nhà nước Trung Quốc chuyên sản xuất các chương trình video về vũ khí, quân sự, và các chủ đề liên quan khác.

Bài báo này cho biết Starlink đã hỗ trợ kỹ thuật đáng kể cho người Ukraine trong cuộc chiến với Nga, với hàng chục nghìn thiết bị đầu cuối của người dùng. Và sự giúp đỡ đó cho phép thông tin liên lạc quân sự Ukraine vượt qua quân đội Nga về nhận thức tình huống và hiệu quả chỉ huy tấn công trên chiến trường.

"Ông Elon Musk, Giám đốc điều hành của SpaceX, đã hợp tác với quân đội cao cấp của Hoa Kỳ trong lĩnh vực công nghệ vũ trụ, và gián tiếp khiến quân đội Nga chịu tổn thất lớn," bài báo này viết. "Starlink là thứ mà Trung Quốc sẽ phải đối mặt trong tương lai – trong một trận chiến quan trọng còn thách thức hơn nhiều so với cuộc chiến Nga–Ukraine. Do đó, không thể bỏ qua mối đe dọa từ 'Starlink.'"

Starlink sử dụng hàng ngàn vệ tinh nhỏ trên quỹ đạo cách bề mặt Trái đất khoảng 340 dặm (547 km) để truyền xuống Internet tốc độ cao, đặc biệt là đến các vùng xa xôi, kể cả những vùng bị thiên tai hoặc chiến tranh tàn phá. SpaceX hiện có hơn 2,000 vệ tinh Starlink quay quanh Trái đất. Công ty này hy vọng sẽ có 4,425 vệ tinh Starlink trên quỹ đạo vào năm 2024.

Vài ngày sau khi Nga xâm lược Ukraine hồi cuối tháng Hai, ông Musk thông báo rằng dịch vụ vệ tinh băng thông rộng sẽ bắt đầu cung cấp Internet cho người dân Ukraine.

Trong khi Starlink cung cấp một huyết mạch thông tin đến những vùng đất tối tăm của đất nước đang bị tàn phá bởi chiến tranh này, bao gồm hàng trăm bệnh viện và trạm y tế, nó cũng đóng vai trò là một kênh liên kết cho phép các phi cơ không người lái của quân đội Ukraine nhắm mục tiêu vào xe tăng và vị trí của Nga một cách hiệu quả hơn.

Ngoài truyền thông internet, các vệ tinh băng thông rộng Starlink có thể xác định vị trí chính xác trên Trái Đất trong phạm vi 8m, tương tự như khả năng của vệ tinh định vị toàn cầu (GPS), theo một bài báo của Đại học Tiểu bang Ohio trích dẫn một tạp chí được bình duyệt.

Chòm vệ tinh băng thông rộng chứa tiềm năng nâng cấp đáng kể. Nó có thể tương thích với các công nghệ quân sự khác nhau của Hoa Kỳ, chẳng hạn như có được khả năng do thám và điều hướng chính xác cao.

Trong thời đại chiến tranh thông tin, Starlink có khả năng gây nhiễu liên lạc của đối phương hoặc được trang bị vũ khí chiến đấu không người lái, báo cáo này cũng cho biết thêm rằng nó có thể đem lại lợi thế cho Hoa Kỳ trong chiến tranh không gian.

Tuy nhiên, bài báo cũng cho rằng Starlink có các lỗ hổng, và hệ thống này có thể bị tê liệt do tác chiến điện tử hoặc nhiễu điện tử, đồng thời cho biết thêm rằng Bắc Kinh đã đạt được tiến bộ đáng kể trong các công nghệ chống vệ tinh liên quan trong những năm gần đây.

TIM PEAKE / ESA/NASA VIA GETTY IMAGES

Quang cảnh tàu vũ trụ SpaceX Dragon bay qua The Palms ở Dubai, trong một hình ảnh do phi hành gia người Anh Tim Peake chụp từ Trạm vũ trụ quốc tế vào ngày 10 tháng 4 năm 2016.

Ông Elon Musk, Giám đốc điều hành của SpaceX.

ANGELA WEISS/AFP VIA GETTY IMAGES

Bắc Kinh có thể mất các vệ tinh định vị toàn cầu của mình trước khi hạ gục được Starlink.

Ông Hạ Lạc Sơn, nhà bình luận các vấn đề quân sự và chuyên gia về Trung Quốc

Báo cáo này đã kêu gọi Trung Cộng chuẩn bị cho sự phát triển phối hợp của nhiều loại vũ khí chống vệ tinh khác nhau, và nhanh chóng giảm bớt sự phụ thuộc vào GPS truyền thống để ngăn ngừa những tổn thất trong các trận chiến quan trọng trong tương lai khi đối đầu với Starlink.

"Hệ thống định vị Bắc Đẩu [của Trung Quốc] phải cải thiện độ chính xác và cần được nâng cấp," bài báo viết. "Nếu Trung Quốc có thể nâng cao các phương pháp xâm nhập trái phép (hack), thì khả năng chiến thắng cuộc đua không gian này chắc chắn sẽ tăng lên."

Chuyên gia: Bắc Kinh không có cơ hội đánh bại Starlink

Hôm 28/05, nhà bình luận các vấn đề quân sự và chuyên gia về Trung Quốc, ông Hạ Lạc Sơn (Sia Luoshan), nói với The Epoch Times rằng Trung Quốc hiện chỉ có vài chục vệ tinh định vị Bắc Đẩu, trong khi riêng SpaceX đã khai triển hơn 2,000 vệ tinh Starlink vào quỹ đạo. Và sự chênh lệch tuyệt đối về số lượng vệ tinh trên quỹ đạo khiến Trung Quốc gặp bất lợi đáng kể trong cuộc đua này.

"Bắc Kinh có thể mất các vệ tinh định vị toàn cầu của mình trước khi hạ gục được Starlink. Việc đánh mất khả năng định vị sẽ khiến một số lượng lớn thiết bị quân sự và cơ sở dân sự của Trung Quốc bị tê liệt," ông Hạ nói. "Nói một cách đơn giản, Bắc Kinh không có cơ hội để đánh bại Starlink."

Ông Hạ cho biết tấn công vệ tinh thông qua mạng máy điện toán là phương pháp tiêu chuẩn mà các quốc gia cố gắng thực hiện trước khi quyết định bắn hạ một vệ tinh. Ông nói thêm rằng loạt hỏa tiễn động năng của Bắc Kinh có thể có khả năng tiếp cận các vệ tinh ở độ cao quỹ đạo nhất định.

Tuy nhiên, ông Hạ đã giải thích rằng Trung Quốc sẽ phải xem xét một số vấn đề trước khi cố gắng hạ gục các vệ tinh của nước khác.

"Đầu tiên, làm thế nào Bắc Kinh bảo đảm được sự tồn tại của các vệ tinh của chính mình nếu họ phá hủy vệ tinh của các nước khác? Họ có thể phải trả một cái giá cao hơn nhiều vì các quốc gia khác cũng có khả năng hạ gục các vệ tinh của Trung Quốc," ông Hạ nói. "Thứ hai, trên thực tế, nếu Bắc Kinh bắn hạ một vệ tinh bằng [hỏa tiễn động năng] của họ, thì mảnh rác vũ trụ kéo theo đó cũng sẽ làm tổn thương các vệ tinh và các tàu vũ trụ khác của Trung Quốc khi mảnh vỡ vẫn còn trên quỹ đạo. Trong khi đó, việc này sẽ làm dấy lên sự phẫn nộ của quốc tế [dẫn đến các biện pháp trừng phạt nghiêm khắc đối với Trung Quốc]."

Ông Hạ gợi ý rằng có những công nghệ sử dụng tàu vũ trụ tiên tiến để "chiếm đoạt hoặc vô hiệu hóa một vệ tinh," nhưng Trung Quốc vẫn đang đuổi theo sau Hoa Kỳ trong những lĩnh vực đó.

Trung Quốc, Nga tìm kiếm vũ khí để nhắm mục tiêu vào các vệ tinh 'quan trọng' của Hoa Kỳ

Một báo cáo gần đây của Cơ quan Tình báo Quốc phòng (DIA) cho thấy Trung Quốc và Nga đang phát triển vũ khí có khả năng tấn công các vệ tinh của Hoa Kỳ. Báo cáo này cũng cho thấy các tài sản không gian của Trung Quốc và Nga đang tăng mạnh trong vài năm qua.

"Không gian đang ngày càng được quân sự hóa," báo cáo nêu rõ. "Một số quốc gia đã phát triển, thử nghiệm, và khai triển các vệ tinh khác nhau và một số vũ khí tấn công trong không gian."

Báo cáo có tiêu đề "Những thách thức đối với an ninh trong không gian năm 2022" cho thấy các hạm đội vũ trụ trên quỹ đạo kết hợp của Trung Quốc và Nga đã tăng hơn 70% trong giai đoạn từ năm 2019 đến 2021. Báo cáo nói rằng sự tăng trưởng đó chủ yếu được thúc đẩy từ sự mong muốn của hai chế độ này nhằm "khai thác" sự phụ thuộc công nghệ của Hoa Kỳ vào cơ sở hạ tầng dựa trên không gian.

Báo cáo trên cho biết, "Khi nhiều quốc gia và nhiều dịch vụ hơn phụ thuộc vào các khả năng dựa trên không gian, đặc biệt là trong các lĩnh vực kinh tế và xã hội quan trọng, chẳng hạn như y tế, ứng phó với thiên tai, dự báo thời tiết, và giao dịch tài chính, thì việc mất hoặc suy giảm những khả năng đó sẽ ngày càng làm gián đoạn cuộc sống hàng ngày."

"Sự gián đoạn tài sản không gian có thể sẽ dẫn đến sự suy giảm năng lực quân sự và tình báo quan trọng."

Báo cáo cho biết khả năng kiểm soát không gian được xem là yếu tố sống còn để giành chiến thắng trong cuộc chiến hiện đại giữa các cường quốc, vì vô số hệ thống, từ GPS đến công nghệ cảnh báo hỏa tiễn, đều dựa vào vệ tinh để hoạt động hiệu quả.

Vì lý do đó, cơ sở hạ tầng không gian của Hoa Kỳ từ lâu đã trở thành mục tiêu của các hoạt động tình báo và quân sự của Trung Quốc và Nga.

Vào tháng 11/2021, Tướng David Thompson của Lực lượng Không gian cho biết rằng Trung Quốc và Nga đã và đang tiến hành các cuộc tấn công mạng và điện tử có thể đảo ngược vào cơ sở hạ tầng không gian của Hoa Kỳ "mỗi ngày".

Tương tự như vậy, Giám đốc Tình báo Quốc gia Avril Haines hồi tháng Ba đã làm chứng rằng sự hợp tác giữa Trung Quốc và Nga trong việc chống lại Hoa Kỳ sẽ chỉ ngày càng phát triển trong những năm tới.

"Việc mất các dịch vụ liên lạc và định vị trên không gian có thể có tác động tàn khốc đối với những người tham chiến trong một cuộc xung đột," Trung tướng Scott Berrier, Giám đốc DIA, cho biết trong một tuyên bố đánh dấu việc phát hành báo cáo này.

"Đó là một trong những tình huống nghiêm trọng nhất được dự đoán trước. Một lãnh thổ không gian an toàn, ổn định, và có thể truy cập được là rất quan trọng khi các khả năng dựa trên không gian và các hoạt động tác chiến điện tử của Trung Quốc và Nga tiếp tục phát triển."

Như vậy, những nỗ lực của các chế độ này nhằm phá hoại hoặc tấn công cơ sở hạ tầng trên không gian của Hoa Kỳ là một mối đe dọa trước mắt và lâu dài cần phải đối phó, báo cáo này cho biết.

Báo cáo viết: "Mục tiêu của Bắc Kinh là trở thành một cường quốc vũ trụ trên diện rộng, có đầy đủ năng lực."

"Những nỗ lực của Mỹ nhằm bảo đảm rằng lãnh thổ không gian vẫn an toàn, ổn định, và có thể truy cập được đang bị đe dọa."

Hoa Kỳ cấm thử nghiệm hỏa tiễn chống vệ tinh

Hồi tháng Tư, Phó Tổng thống Kamala Harris đã tuyên bố rằng Hoa Kỳ sẽ không tiến hành các vụ thử nghiệm hỏa tiễn chống vệ tinh (ASAT), với lý do lo ngại về an toàn.

Điều này khiến Hoa Kỳ trở thành quốc gia đầu tiên áp đặt lệnh cấm như vậy. Hoa Kỳ, Trung Quốc, Ấn Độ, và Nga đã tiến hành thử nghiệm hỏa tiễn chống vệ tinh. Đây là một cuộc trình diễn quân sự trong đó một vật thể trên quỹ đạo bị phá hủy bằng cách sử dụng một hệ thống hỏa tiễn.

"Nói một cách đơn giản, những thử nghiệm này rất nguy hiểm, và chúng ta sẽ không tiến hành chúng," bà Harris cho biết trong thông báo chính sách lớn đầu tiên của mình kể từ khi giám sát Hội đồng Vũ trụ Quốc gia vào năm 2021.

"Kể từ hôm nay, Hoa Kỳ cam kết không tiến hành thử nghiệm hỏa tiễn chống vệ tinh có tính hủy diệt, bay thẳng," bà Harris cho biết trong chuyến thăm đến Căn cứ Lực lượng Không gian Vandenberg của California. "Chúng ta là quốc gia đầu tiên đưa ra cam kết như vậy. Tôi kêu gọi tất cả các quốc gia hãy tham gia cùng với chúng tôi."

Bà Harris đã trích dẫn mối nguy hiểm tiềm tàng đối với các phi hành gia và vệ tinh, khi đề cập đến một cuộc thử nghiệm do Trung Quốc tiến hành hơn một thập niên trước, đã tạo ra hàng ngàn mảnh vụn vẫn còn đang quay quanh Trái đất.

Bà nói, "Chắc chắn rằng những cuộc thử nghiệm này là liều lĩnh, vì họ là những người vô trách nhiệm. Những cuộc thử nghiệm này có thể cũng đe dọa nhiều đến những việc chúng ta đang thực hiện trong không gian vũ trụ."

Hôm 15/11/2021, Nga đã phóng thử một hỏa tiễn chống vệ tinh để tấn công một vệ tinh do thám thời Liên Xô đã ngừng hoạt động ở quỹ đạo Trái đất tầm thấp, từ đó tạo ra ít nhất 1,632 mảnh vụn không gian, theo cơ sở dữ liệu của Lực lượng Không gian Hoa Kỳ về các vật thể trên quỹ đạo.

Mặt khác, Trung Quốc đã gây ra nhóm mảnh vỡ không gian lớn nhất trong vụ phóng thử hỏa tiễn năm 2007, dẫn đến khoảng 2,800 mảnh vỡ quay quanh Trái đất, khiến nhiều vệ tinh gặp nguy hiểm. Trong trường hợp xảy ra va chạm, các dịch vụ quan trọng như GPS và cảnh báo thời tiết có thể bị gián đoạn.

Tòa Bạch Ốc cho biết các mảnh vỡ được tạo ra từ các vụ phóng thử này hiện đang đe dọa đến các vệ tinh và các vật thể không gian khác đóng vai trò sống còn đối với lợi ích an ninh, kinh tế, và khoa học của tất cả các quốc gia, đồng thời làm tăng rủi ro cho các phi hành gia trong không gian.

Bản tin có sự đóng góp của Andrew Thornebrooke và Isabel van Brugen
Thanh Tâm biên dịch

STR/AFP VIA GETTY IMAGES

Hỏa tiễn mang sứ mệnh Thần Châu-14 cất cánh tại Trung tâm phóng vệ tinh Jiuquan ở tỉnh Cam Túc, Trung Quốc, vào ngày 05/06/2022.

TRUNG QUỐC

REUTERS/TYRONE SIU

Hàng ngàn người tham dự một buổi cầu nguyện dưới ánh nến để đánh dấu kỷ niệm 30 năm vụ thảm sát các nhà hoạt động dân chủ ở Quảng trường Thiên An Môn vào năm 1989, tại Công viên Victoria của Hồng Kông vào ngày 04/06/2019.

Đừng bao giờ quên cuộc thảm sát ở Quảng trường Thiên An Môn

Chúng ta phải học những bài học về ngày 04/06/1989, vì tương lai của thế giới

Tiếp theo từ ***trang 1***

hôm 02/06 [kỷ niệm 70 năm trị vì], tôi vô cùng ngưỡng mộ những nam nữ quân nhân – họ không chỉ diễn hành và chơi nhạc với độ chính xác và kỷ luật đáng kinh ngạc, mà còn có mục đích chính là để bảo vệ đất nước chúng ta và các giá trị về tự do, dân chủ, pháp quyền, và nhân quyền của chúng ta.

Những giá trị này phục vụ một chính phủ dân sự, được bầu một cách dân chủ và một vị quân vương, mặc dù không được bầu chọn, là hiện thân cho một sự bảo đảm về hiến pháp để bảo vệ nền dân chủ của chúng ta cả trong vai trò và tính cách của bà.

Hàng chục ngàn người đã tham gia lễ kỷ niệm này tại các công viên và đường phố London, cùng với hàng triệu người khác trên khắp Vương quốc Anh và toàn thế giới. Tôi rất ngạc nhiên khi được biết thông qua các bài bình luận trên truyền thông rằng Khối Thịnh Vượng Chung, một mạng lưới gồm 54 quốc gia mà nữ hoàng là người đứng đầu, đại diện cho 2.6 tỷ người, gần một phần ba dân số thế giới.

Nhưng khi chúng ta đánh dấu lễ kỷ niệm đặc biệt 70 năm ngày nữ hoàng đăng quang, suy nghĩ của tôi nhanh chóng chuyển sang một lễ kỷ niệm khác mà chúng ta tưởng niệm ngày hôm nay, về vụ thảm sát ngày 04/06/1989 tại Quảng trường Thiên An Môn ở Bắc Kinh.

Cách đây ba mươi ba năm, tại Trung Quốc, quốc gia đông dân nhất thế giới với 1.4 tỷ người, Bắc Kinh đã ra lệnh cho quân đội của họ chĩa súng và lái xe tăng vào chính những người dân của mình. Số lượng thương vong ước tính lên tới ít nhất 10,000, và thêm hàng ngàn người bị thương, bị bắt, bị bỏ tù, và bị tra tấn.

Để diễn giải lại nhan đề cuốn tiểu thuyết "Chuyện Hai Thành Phố" ("A Tale of Two Cities") của nhà văn Charles Dickens, vào cuối tuần này (04–05/06), thế giới tập trung vào câu chuyện về hai quân đội: Quân đội Anh, với nữ hoàng là người đứng đầu, hiện thân của nghĩa vụ và công vụ, và Quân đội Giải phóng Nhân dân, với sự lãnh đạo của các nhà độc tài Trung Cộng, hiện thân của sự đàn áp, vô nhân đạo, tàn nhẫn, sự dối trá, hành ác mà không bị trừng phạt, và tội ác.

Không ai có thể cho rằng quân đội Anh là hoàn hảo – nhưng điểm khác biệt là ở chỗ: họ có trách nhiệm với người dân thông qua các nhà lãnh đạo được bầu chọn một cách dân chủ của chúng ta, hệ thống giải quyết các hành vi sai trái, và mục tiêu của họ là bảo vệ đất nước, người dân, và các giá trị của đất nước này, chứ không phải là bảo vệ một đảng phái chính trị hay một hệ tư tưởng. Ngược lại, tên gọi của Quân đội Giải phóng Nhân dân là một cách dùng từ sai. Quân đội này chống lại người dân và chống lại "sự giải phóng". Tên đó nên được đổi thành "Quân đội Đàn áp Nhân dân".

Đó là nguyên nhân vì sao việc chúng ta nhớ đến ngày tưởng niệm vụ thảm sát ở Quảng trường Thiên An Môn lại trọng yếu đến như vậy; có ba lý do sau.

Thứ nhất, chế độ Trung Cộng đang điên cuồng cố gắng khiến chúng ta quên đi. Trên khắp Trung Quốc, nhiều thế hệ lớn lên từ năm 1989 mà không biết gì về những cảnh tượng man rợ từng xảy ra ở Quảng trường Thiên An Môn, trên các đường phố xung quanh, và ở các thành phố khắp đất nước vào ngày 04/06 năm đó.

Những tên đồ tể ở Bắc Kinh và những kẻ kế nhiệm ở Trung Nam Hải đã kiểm duyệt tin tức, truyền bá tuyên truyền, và tẩy não người dân thành công đến nỗi nhiều người thực sự không biết, và nhiều người thực sự sợ phải nhớ lại vụ thảm sát đó.

Cho đến ba năm trước, Hồng Kông là nơi duy nhất thuộc chủ quyền của Trung Quốc vẫn còn có thể tưởng niệm vụ thảm sát ngày 04/06. Hàng ngàn người tập trung mỗi năm tại Công viên Victoria. Khi tôi sống ở Hồng Kông trong năm năm đầu tiên sau khi chuyển giao, tôi tham gia cùng đám đông trong một buổi lễ thắp nến tưởng niệm. Giờ đây, những buổi lễ này đã bị cấm theo luật an ninh quốc gia hà khắc do Bắc Kinh áp đặt lên Hồng Kông.

Một số nhà hoạt động, như luật sư Châu Hạnh Đồng (Chow Hang-tung), đang phải chịu án tù dài hạn vì tổ chức các buổi cầu nguyện như vậy. Năm 2021, các nhà thờ Công giáo đã tổ chức thánh lễ, và người Hồng Kông đã bật đèn pin trên điện thoại di động của họ để thể hiện sự tưởng niệm.

Năm nay, Nhà thờ Công giáo ở Hồng Kông cho biết họ sẽ không tổ chức bất kỳ thánh lễ nào, và cảnh sát đã đóng cửa Công viên Victoria, đồng thời cảnh báo rằng thậm chí đến thăm một công viên vào ngày 04/06 cũng có thể là tội. Tụ tập bất hợp pháp có thể bị phạt tù năm năm. Có lẽ, nhấp nháy đèn pin điện thoại cũng rất rủi ro.

Cuối năm ngoái, tất cả các biểu tượng còn lại để tưởng nhớ vụ thảm sát ở Quảng trường Thiên An Môn – Cột Trụ Ô Nhục (Pillar of Shame), Nữ Thần Dân Chủ, và các kỷ vật khác – đã bị phá bỏ và bị cấm. Bắc Kinh muốn xóa đi ký ức về vụ thảm sát ngày 04/06, ngay cả ở Hồng Kông.

Mặc dù vậy, một số người Hồng Kông dũng cảm vẫn tìm mọi cách để kỷ niệm ngày tưởng niệm này. Những bức tượng Nữ Thần Dân Chủ nhỏ được giấu kín quanh khuôn viên trường Đại học Trung Văn Hồng Kông bất chấp lệnh cấm của chính quyền.

Có thêm nhiều lý do nữa cho việc tại sao chúng ta, những người có tự do bên ngoài Trung Quốc, càng phải bảo đảm rằng vẫn còn sự chú ý hướng đến ngày tưởng niệm 04/06. Cuối ngày hôm nay, tôi sẽ nói chuyện tại ba cuộc mít-tinh khác nhau ở London tại các địa điểm quan trọng: bên ngoài dinh thủ tướng ở Phố Downing Street, Giao lộ Piccadilly Circus, và bên ngoài đại sứ quán Trung Quốc. Chúng ta không được im lặng.

Lý do thứ hai khiến chúng ta phải phanh phui vụ thảm sát ở Quảng trường Thiên An Môn chỉ đơn giản là thế này: Đáng lẽ chúng ta đã nên học được bài học năm 1989 rằng một chế độ chĩa súng vào người dân của mình không phải là một chế độ đáng tin cậy, đáng được tôn trọng, hoặc được hợp pháp hóa. Hành động sẵn sàng tàn sát hàng ngàn người biểu tình ôn hòa trước mắt toàn thế giới nói lên rất nhiều điều về bản chất và đặc điểm của một chế độ.

Chúng ta đã không học được bài học đó, mãi cho đến gần đây. Có một thời gian, nhiều người trong chúng ta, kể cả bản thân tôi, nghĩ rằng chúng ta đã thấy các dấu hiệu của việc tự do hóa ở Trung Quốc trong những năm 1990 và đầu những năm 2000. Tôi đã đi du lịch hơn 50 lần ở Trung Quốc trong suốt thời kỳ đó, kể cả sinh sống ở Trung Quốc nhiều lần trong thời gian ngắn và sống ở Hồng Kông trong năm năm đầu tiên sau khi chuyển giao. Tôi đã kết bạn với nhiều người Trung Quốc, trong đó có cả các luật sư nhân quyền, các blogger, các nhà lãnh đạo tôn giáo, và các nhà hoạt động xã hội dân sự – những người mà dường như vào thời điểm đó đã có một khoảng không gian nhất định, và bản thân họ cảm thấy lạc quan một cách thận trọng rằng khoảng không gian đó có thể mở rộng hơn nữa.

Rất ít người trong chúng ta ngây thơ đến mức không hiểu rằng chế độ Trung Cộng luôn đàn áp, nhưng có vẻ như trong một thời gian, các lần ranh đỏ đã trở nên xa vời hơn, và không gian cho tư tưởng tự do ở một mức độ nào đó đã mở rộng. Trong thập niên cầm quyền vừa qua của ông Tập Cận Bình, quan điểm đó đã hoàn toàn bị đảo ngược, vì theo đúng nghĩa đen, toàn bộ không gian đó đã bị đóng lại và nhiều cư dân trong đó đã bị giam hãm.

Ở Trung Quốc ngày nay, có những vụ thảm sát kiểu 04/06 quay chậm diễn ra liên tục. Không phải bằng xe tăng và súng, mà bằng các luật đàn áp, các trại tù, công nghệ giám sát, và công cụ tra tấn.

Người Duy Ngô Nhĩ đang phải đối mặt với nạn diệt chủng, và tình trạng này

Xem tiếp ***trang 26***

FREDERIC J. BROWN/AFP/GETTY IMAGES

Một tác phẩm điêu khắc kích thước thực của "Người chặn Xe tăng" (Tank Man) đứng bên cạnh các số "6" và "4", đại diện cho ngày 04/06 và một tác phẩm điêu khắc thu nhỏ của khán đài Thiên An Môn, được trưng bày tại Công viên Điêu khắc Tự do ở thị trấn sa mạc Mojave thuộc thành phố Yermo, California, hôm 01/06/2021.

Đừng bao giờ quên cuộc thảm sát ở Quảng trường Thiên An Môn

Tiếp theo từ ***trang 25***

đang ngày càng được cộng đồng quốc tế thừa nhận. Các hành động tàn bạo ở Tây Tạng ngày càng gia tăng. Cuộc bức hại các tín hữu Cơ Đốc đã tăng cao. Cuộc bức hại Pháp Luân Công và việc thu hoạch nội tạng cưỡng bức vẫn tiếp tục. Và Hồng Kông đã chuyển từ một trong những thành phố tự do và cởi mở nhất Á Châu thành một nhà nước cảnh sát.

Năm 2017, tôi đã bị từ chối nhập cảnh vào Hồng Kông, và trong những năm gần đây tôi đã nhận được nhiều lời đe dọa bản thân cũng như mẹ của tôi, đồng thời đã bị Cảnh sát Hồng Kông chính thức cảnh báo rằng tôi có thể phải đối mặt với án tù ở Hồng Kông nếu họ có thể tìm thấy tôi. Điều đó không làm tôi lo lắng vì họ không thể nào làm được điều đó chừng nào tôi không bị dẫn độ, nhưng nó cho thấy mối nguy hiểm đối với người Hồng Kông, người Duy Ngô Nhĩ, người Tây Tạng, và những người bất đồng chính kiến lưu vong đến từ Trung Quốc đại lục. Nếu Trung Cộng sẵn sàng đe dọa các nhà hoạt động ngoại quốc theo cách này, thì mối nguy hiểm đối với những người mà họ xem là "người dân của chính mình" thậm chí còn nghiêm trọng hơn.

Và điều đó dẫn tôi đến lý do thứ ba vì sao ngày lễ tưởng niệm hôm nay lại quan trọng. Chúng ta phải luôn học hỏi từ lịch sử. Cuộc xâm lược Ukraine của Tổng thống Nga Vladimir Putin chắc chắn đã dạy chúng ta điều đó. Một chế độ được phép tàn sát hàng ngàn người mà không bị trừng phạt không những là mối đe dọa đối với chính người dân của họ – mà còn trở thành một mối đe dọa cho chúng ta.

Tất cả các chế độ độc tài đều giống như những người lái xe tồi chỉ nhìn vào gương chiếu hậu bằng một con mắt. Nếu không ai cố gắng dừng họ lại vì lái xe quá tốc độ hoặc say rượu, họ sẽ tiếp tục lái và gây ra thảm họa. Cho đến nay, đã 33 năm, phần còn lại của thế giới đã thất bại trong việc giữ chế độ Trung Cộng nằm trong tầm kiểm soát – và hậu quả là chế độ này đã trở nên bạo dạn hơn. Đó là lý do vì sao hôm nay chúng ta có cuộc diệt chủng người Duy Ngô Nhĩ, cuộc tàn phá toàn diện các quyền tự do của Hồng Kông, thảm kịch vẫn tiếp diễn của Tây Tạng, cuộc đàn áp tôn giáo, thu hoạch nội tạng, và cuộc tấn công toàn diện vào xã hội dân sự ở Trung Quốc.

Trong cuốn sách mới sẽ được xuất bản vào tháng Mười của tôi, "Mối Quan Hệ Trung Quốc: Ba Mươi Năm Trong và Quanh Chế Độ Chuyên Chế của Đảng Cộng sản Trung Quốc" (The China Nexus: Thirty Years In and Around the Chinese Communist Party's Tyranny), tôi đã phỏng vấn một số nhà hoạt động và ký giả nổi tiếng từng ở Bắc Kinh vào ngày 04/06/1989. Và những câu chuyện của họ là trước sau như một.

DAVID TURNLEY/GETTY IMAGES

Những chiếc xe tăng trên một con đường tại Bắc Kinh vào ngày 06/06/1989, hai ngày sau khi diễn ra vụ đàn áp các cuộc biểu tình ủng hộ dân chủ ở Quảng trường Thiên An Môn.

Ông Dương Kiến Lợi (Yang Jianli), một nhà hoạt động lưu vong nổi tiếng của Trung Quốc, nói với tôi rằng sáng sớm ngày 04/06, ông và các đồng nghiệp của ông đã đạp xe đến quảng trường.

"Chúng tôi thấy quân đội nổ súng, và chúng tôi thấy nhiều người thiệt mạng," ông nói với tôi trong một cuộc gọi trực tuyến đầy xúc động. "Thật khó mà tin được. Tôi nhìn thấy những chiếc xe tăng di chuyển với tốc độ cao, hơi cay, súng máy bắn, và tôi nghe thấy rất nhiều tiếng la hét. Đó là điều đã thôi thúc tôi trở thành một nhà hoạt động."

Ký giả kỳ cựu người Canada Hoàng Minh Trân (Jan Wong), tác giả quyển sách "Nỗi Buồn Trung Quốc Đỏ" (Red China Blues), người từng có mặt tại Quảng trường Thiên An Môn ngày 04/06/1989, đã kể cho tôi nghe những gì bà đã tận mắt chứng kiến.

"Họ đang bắn, mọi người đang chạy, và mọi người cố gắng giải cứu những người khác," bà nói. "Họ mang các thi thể trên các ghế xe đạp và xe xích lô ra ngoài. Họ chạy trong làn đạn."

Cuối đêm hôm đó, chính bà Hoàng đã suýt bị trúng một viên đạn được bắn vào tường của Khách sạn Bắc Kinh, chỉ cách ban công nơi bà đã đứng quan sát cuộc tàn sát vài tấc.

Bà Hoàng đã chính mắt nhìn thấy "Người chặn xe tăng" nổi tiếng vào ngay lúc đó.

"Quân đội đã đè nghiến người dân, và tôi đã quan sát những chiếc xe tăng. Sau đó, chồng tôi chỉ vào người đàn ông đang đứng trước một chiếc xe tăng... Tôi đã nhìn thấy toàn bộ sự việc xảy ra giữa 'Người chặn xe tăng' và chiếc xe tăng đó. Anh ấy đã cố gắng ngăn cản chiếc xe tăng như một thủ môn bóng đá. Sau đó, anh ấy leo lên xe tăng, cố gắng nói chuyện, rồi lại leo xuống," bà nhớ lại. Sau đó, người đàn ông ấy đã "hòa mình vào đám đông."

Ngoài "Người chặn Xe tăng", bà Hoàng tin rằng người lái xe tăng là một "anh hùng thực sự" vì anh đã từ chối cán qua người đàn ông này.

Tôi tin rằng chúng ta cần làm ba điều trong tương lai.

Chúng ta cần bảo đảm lịch sử lưu giữ một hồ sơ để – bất chấp những nỗ lực bằng mọi giá của Bắc Kinh – những vụ thảm sát năm 1989 không bị lãng quên và một ngày nào đó, nguyên nhân mà rất nhiều người đã hy sinh mạng sống của họ sẽ lan ra khắp Trung Quốc: tự do, công lý, hòa bình, và sự thật.

Sau đó, chúng ta cần cố gắng tìm ra những "người lái xe tăng" trong chế độ đó, những người đã từ chối cán qua người dân. Dù khó đến mức nào, chúng ta cũng phải đối xử với chế độ Trung Cộng như cách họ làm với chúng ta bằng đúng kiểu kỹ năng như thế – chúng ta phải theo đuổi chính sách chia-để-trị và khiến họ chia rẽ.

Đồng thời, chúng ta phải tạo ra một "Mặt trận Thống nhất" để chống lại "Mặt trận Thống nhất" của họ. Thống nhất không có nghĩa là đồng nhất. Chúng ta có thể hoan nghênh và tôn trọng sự đa dạng về tư tưởng, chiến lược, chiến thuật, và cách tiếp cận. Nhưng chúng ta nên cố gắng khuyến khích "sự thống nhất trong tinh thần và mục đích".

Cái tôi và sự đấu đá nên được đặt qua một bên, các nghị trình cá nhân nên bị đình chỉ, và tất cả những người phản đối chế độ ở Bắc Kinh nên tìm một phương thức hành động chung với nhau – hoặc ít nhất là không làm việc chống lại nhau. Chỉ khi chúng ta làm điều đó – và tạo ra "Mặt trận Thống nhất" của riêng mình – thì chúng ta mới có thể có hy vọng tiến lên.

Ba mươi ba năm kể từ vụ thảm sát, chúng ta không được để những anh hùng đã hy sinh của Trung Quốc bị lãng quên. Và chúng ta hãy nhắc nhở thế giới tự do – vì phần lớn thế giới đó tôn vinh một biểu tượng của phẩm giá con người: nữ hoàng – về thách thức lớn mà chúng ta đang phải đối mặt khi đương đầu với vấn đề của chế độ Trung Cộng vào cuối tuần này. Hành động trên mặt trận đó sẽ đi theo một cách nào đó hướng tới việc tôn trọng di sản của những người đã đứng lên – và ngã xuống – tại Quảng trường Thiên An Môn năm 1989.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông Benedict Rogers là nhà hoạt động nhân quyền và là tác gia. Ông là người đồng sáng lập kiêm giám đốc điều hành của tổ chức bất vụ lợi Hồng Kông Watch, nhà phân tích cao cấp về Đông Á tại tổ chức nhân quyền quốc tế CSW, là người đồng sáng lập kiêm phó chủ tịch Ủy ban Nhân quyền Đảng Bảo thủ Anh Quốc, và là thành viên của nhóm cố vấn Liên minh Liên nghị viện về Trung Quốc (IPAC), Liên minh Quốc tế Chấm dứt Lạm dụng Cấy ghép ở Trung Quốc, và Chiến dịch Chấm dứt Diệt chủng Người Duy Ngô Nhĩ.

Thanh Nhã biên dịch

Trung Quốc: Các quan chức lúng túng vì sự chỉ đạo mâu thuẫn của hai vị lãnh đạo hàng đầu

JUSTIN ZHANG

Sự bất đồng giữa lãnh đạo Trung Quốc Tập Cận Bình và Thủ tướng Lý Khắc Cường trở nên rõ ràng hơn bao giờ hết. Mặc dầu nền kinh tế Trung Quốc hiện đang bất ổn và có rủi ro lớn, nhưng ông Tập kiên quyết thúc đẩy chính sách "zero-COVID" bằng mọi giá, trong khi ông Lý kêu gọi ổn định nền kinh tế bằng mọi giá.

Theo các hãng thông tấn Trung Quốc, hôm 25/05, ông Lý đã triệu tập một hội nghị truyền hình và điện thoại toàn quốc về kinh tế, có sự tham dự của 100,000 quan chức cộng sản Trung Quốc địa phương trên khắp đất nước, với chủ đề "ổn định nền kinh tế ở cấp độ vĩ mô và ổn định việc làm".

Tại hội nghị, ông Lý thừa nhận rằng tình hình kinh tế hiện tại tệ hại hơn so với năm 2020 khi đại dịch bùng phát. "Hồi tháng Ba và tháng Tư, các chỉ số như việc làm, sản xuất công nghiệp, tiêu thụ điện, vận tải hàng hóa, và các chỉ số khác đã giảm đáng kể. Ở một số khía cạnh, những khó khăn [mà chúng ta phải đối mặt] hiện nay, ở một mức độ nào đó, thậm chí còn lớn hơn khi nền kinh tế bị tổn thương do dịch bệnh nghiêm trọng năm 2020."

Ông Lý cũng tuyên bố rằng nền kinh tế Trung Quốc đã đi chệch hướng, và trọng tâm của hội nghị là "thúc đẩy nền kinh tế trở lại đường hướng bình thường". Tuy nhiên, ông đã không đề cập một chút nào đến chính sách "zero-COVID" của ông Tập trong bài diễn thuyết của mình.

Các chuyên gia đưa ra các quan điểm khác nhau

Những nhận xét ngắm chỉ trích nói trên được nhiều chuyên gia về Trung Quốc ở hải ngoại xem là lời chỉ trích và thách thức công khai đối với ông Tập; điều này có thể cho thấy rằng ông Tập đã mất quyền lực thực sự và có thể bị ông Lý thay thế.

Hôm 26/05, ông Trần Phá Không (Chen Pokong), một chuyên gia về chính trị và kinh tế của Trung Quốc, nói trên kênh của mình rằng việc ông Lý tổ chức một hội nghị kinh tế toàn quốc với 100,000 người tham dự cho thấy ông ấy đã bắt đầu chi phối công việc này, và ông Tập đã trở thành một nhân vật đang mất đi quyền lực.

Cũng có mặt tại hội nghị còn có ông Hàn Chính (Han Zheng), Phó Thủ tướng Thường trực Ủy ban Chính trị Trung Cộng; và các Phó Thủ tướng Tôn Xuân Lan (Sun Chunlan), Hồ Xuân Hoa (Hu Chunhua), và Lưu Hạc (Liu He), những người có cấp bậc đứng sau ông Hàn Chính. Nhưng đáng chú ý nhất là Bộ trưởng Quốc phòng Ngụy Phượng Hòa và Bộ trưởng Công an Triệu Khắc Chí cũng tham dự hội nghị. Hai nhân vật này đã thu hút sự chú ý từ các nhà phân tích bên ngoài vì họ đều đại diện cho quân đội và hệ thống công an – "nòng súng" và "sức mạnh ngòi bút" của Trung Cộng.

Theo phân tích của ông Trần Phá Không, điều này có nghĩa là quân đội Trung Quốc và hệ thống công an đã chọn đứng về phía ông Lý Khắc Cường.

Tuy nhiên, ông Chương Thiên Lượng (Zhang Tianliang), một chuyên gia về các vấn đề thời sự của Trung Quốc, nói với The Epoch Times rằng, ngược lại, hội nghị trực tuyến toàn quốc với sự tham dự của 100,000 quan chức địa phương chỉ đơn giản tiết lộ rằng địa vị của ông Lý rất mong manh. Ông Chương tin rằng ông Lý phải liên lạc trực tiếp với các quan chức địa phương bởi vì ông ấy đã không thể làm cho các chỉ thị của mình được truyền đạt một cách hiệu quả.

Trong một bản tin hôm 26/05 của Bloomberg, tám quan chức địa phương cao cấp nói với hãng thông tấn này với điều kiện giấu tên rằng những chỉ thị trái ngược nhau từ ông Tập và ông Lý đang "dẫn đến tình trạng tê liệt trong nội bộ một quốc gia thường được ca ngợi là thi hành nhanh chóng các mệnh lệnh từ cấp trên."

Nền kinh tế Trung Quốc đối mặt với sự bất ổn lớn

Các biện pháp kiểm soát đại dịch hà khắc của Trung Quốc đã khiến nền kinh tế quốc gia này ngập trong tình trạng đại hỗn loạn.

Theo Cục Thống kê Quốc gia của Trung Cộng, trong bốn tháng đầu năm nay, lợi nhuận của các ngành và các doanh nghiệp trên quy mô được chỉ định đã giảm 8.5% so với cùng kỳ năm ngoái, trong đó lợi nhuận của lĩnh vực sản xuất giảm 22.4%, và tỷ lệ thất nghiệp ở thành thị Trung Quốc tăng lên 6.1%. Do các số liệu chính thức của Trung Cộng thiếu độ tin cậy, nên tỷ lệ thất nghiệp thực tế có thể cao hơn nhiều.

Hiệu suất tổng thể của 100 công ty bất động sản hàng đầu của Trung Quốc đã giảm hơn 50%, và tổng doanh số bán lẻ hàng tiêu dùng giảm 11.1% so với cùng kỳ năm ngoái.

Dữ liệu mới nhất cũng cho thấy hàng xuất cảng của Trung Quốc có xu hướng thu hẹp, và vốn hải ngoại đã chảy ra với số lượng lớn.

Theo dữ liệu hải quan Trung Quốc, tổng giá trị hàng hóa xuất cảng của Trung Quốc trong tháng Tư là 273.62 tỷ USD, giảm 0.9% so với tháng trước.

Gần đây, Viện Tài chính Quốc tế (IIF) báo cáo rằng trong tháng Ba năm nay, tính cả trái phiếu và cổ phiếu, thì dòng vốn hải ngoại chảy ra khỏi Trung Quốc đã lên mức cao kỷ lục 17.5 tỷ USD.

Khánh Ngọc biên dịch

GREG BAKER/AFP

Lãnh đạo Trung Quốc Tập Cận Bình (phải) đến cùng Thủ tướng Lý Khắc Cường (trái) và các thành viên của Ủy ban Thường vụ Bộ Chính trị để dự tiệc chiêu đãi tại Đại lễ đường Nhân dân ở Bắc Kinh, hôm 30/09/2021.

Ông Tập kiên quyết thúc đẩy chính sách "zero-COVID" bằng mọi giá, trong khi ông Lý kêu gọi ổn định nền kinh tế bằng mọi giá.

ĐÔNG DƯƠNG

Tổng thống Thái Anh Văn hoan nghênh Shen Yun đến Đài Loan

KELLY SONG

Sau ba năm đợi chờ, người dân Đài Loan lại một lần nữa có dịp thưởng thức chương trình biểu diễn của công ty Nghệ thuật Biểu diễn Shen Yun tại các nhà hát của họ.

Năm nay, công ty vũ đạo Trung Hoa cổ điển hàng đầu thế giới sẽ lưu diễn qua bảy thành phố ở Đài Loan với gần 30 buổi diễn từ ngày 07/06 đến 10/07.

Nhân chuyến lưu diễn lần này của Shen Yun, Tổng thống (TT) Đài Loan Thái Anh Văn, Phó TT Lại Thanh Đức cùng gần 100 quan chức đã gửi thư chào mừng đến hãng tổ chức chương trình biểu diễn.

Trong bức thư, TT Thái viết, "Tôi rất vui mừng được gửi lá thư này để chúc mừng và hoan nghênh Công ty Nghệ thuật Biểu diễn Shen Yun đến biểu diễn tại Đài Loan từ ngày 07/06 đến 10/07. Shen Yun phục hưng và thúc đẩy sự phát triển của những kỹ thuật vũ đạo cổ điển, để các khán giả có cơ hội được thưởng lãm vẻ đẹp thanh nhã của âm nhạc truyền thống và mở rộng chân trời nghệ thuật quốc tế; cùng nhau, chúng ta sẽ xây dựng một ngôi làng giàu bản sắc văn hóa, hài hòa và tươi đẹp tại nhân gian. Tôi xin chúc các buổi biểu diễn thành công rực rỡ và chúc tất cả mọi người khỏe mạnh và nội tâm vững vàng."

Tôi xin chúc các buổi biểu diễn thành công rực rỡ và chúc tất cả mọi người khỏe mạnh và nội tâm vững vàng.

Trích thư của TT Đài Loan Thái Anh Văn gửi Shen Yun

Ngoài Tổng thống, Phó TT Lại Thanh Đức cùng gần 100 quan chức cũng đã gửi thư chào mừng đến công ty nghệ thuật. Trong số đó có mười quan chức cấp bộ tại trung ương, bao gồm Viện trưởng Khảo thí viện Hoàng Vinh Thôn, Phó Viện trưởng Lập pháp viện Thái Kỳ Xương; 21 quan chức thành phố, và 65 Thành viên của Lập pháp viện.

Theo trang web của mình, từ khi được thành lập năm 2006, Công ty Nghệ thuật Biểu diễn Shen Yun mỗi năm đều thực hiện các chuyến lưu diễn vòng quanh thế giới, duy chỉ trừ hai năm qua do ảnh hưởng của đại dịch.

Với sứ mệnh hồi sinh văn hóa Trung Hoa truyền thống 5,000 năm, công ty Nghệ thuật Biểu diễn Shen Yun đã phát triển từ một đoàn biểu diễn lưu diễn với quy mô lớn ngang nhau. Tất cả bảy đoàn đều đồng thời thực hiện các chuyến lưu diễn vòng quanh thế giới đến các nhà hát đầy kín khán giả, từ tiểu bang Florida đến tiểu bang California (Hoa Kỳ), từ Pháp quốc đến Cộng hòa Czech, và từ Mexico đến Úc Châu.

Khi đại dịch vẫn còn đang hoành hành, rất nhiều khán giả chia sẻ rằng họ cảm thấy thư thái, thăng hoa và được bao trùm bởi nguồn năng lượng mạnh mẽ tỏa ra từ sân khấu.

Ông Graham Waterhouse, nhà soạn nhạc và nghệ sĩ cello đến từ Munich, Đức quốc, đã thưởng lãm chương trình biểu diễn Shen Yun tại Fussen hôm 07/05 vừa qua. Ông cho biết đây là một trải nghiệm độc đáo trong đời, và "Quý vị nhất định sẽ cảm nhận được nguồn năng lượng ấy, đặc biệt là từ động tác của các nghệ sĩ múa."

Thành viên Hội đồng Lập pháp Nam Úc và Lãnh đạo tại Quốc hội của Đảng Xanh, bà Tammy Franks, đã thưởng thức buổi diễn Shen Yun hôm 11/05. Bà cho biết chương trình biểu diễn đã cho bà thấy "một nền văn hóa Trung Hoa thực sự".

Công ty có trụ sở tại New York này lưu diễn đến Đài Loan lần cuối vào tháng 04/2019. Trong vòng thập niên qua, Shen Yun đã biểu diễn tổng cộng 458 buổi diễn tại Đài Loan. Tháng 6 này sẽ là lần thứ 14 mà Shen Yun đặt chân đến quốc gia này.

The Epoch Times tự hào là nhà tài trợ của công ty Nghệ thuật Biểu diễn Shen Yun. Chúng tôi đã đưa tin về những phản hồi của khán giả từ những ngày đầu thành lập Shen Yun năm 2006.

Hạnh Dung biên dịch

JI YUAN/THE EPOCH TIMES

Phần hạ màn của công ty Nghệ thuật Biểu diễn Shen Yun tại Trung tâm Nghệ thuật Segerstrom, Costa Mesa, ngày 20/05/2022.

THE EPOCH TIMES

TT Đài Loan Thái Anh Văn cùng Phó TT Đài Loan Lại Thanh Đức chúc mừng và hoan nghênh công ty Nghệ thuật Biểu diễn Shen Yun đến biểu diễn tại bảy thành phố ở Đài Loan trong mùa lưu diễn 2022.

'Đột phá mang tính lịch sử': Hoa Kỳ, Đài Loan công bố sáng kiến thương mại mới

FRANK FANG

Hoa Kỳ và Đài Loan đã đồng ý một sáng kiến thương mại mới sau khi hòn đảo này bị loại khỏi Khuôn khổ Kinh tế Ấn Độ Dương–Thái Bình Dương mới mà Tổng thống (TT) Joe Biden khai triển hồi tháng Năm.

Thỏa thuận mới, chính thức được gọi là Sáng kiến Hoa Kỳ–Đài Loan về Thương mại Thế kỷ 21, được công bố sau cuộc họp trực tuyến giữa Phó Đại diện Thương mại Hoa Kỳ Sarah Bianchi và nhà đàm phán thương mại hàng đầu của Đài Loan John Deng hôm 01/06, theo một cuộc họp báo tổ chức tại Đài Bắc hôm 01/06.

Ông Deng gọi sáng kiến này là "một bước đột phá lịch sử trong phát triển kinh tế và thương mại Đài Loan–Hoa Kỳ", sẽ mở đường cho các cuộc đàm phán thương mại với Hoa Kỳ, có khả năng dẫn đến một hiệp định thương mại tự do song phương. Ông cho biết thêm rằng sáng kiến này sẽ giúp Đài Loan xây dựng quan hệ kinh tế với các chính phủ khác trên thế giới.

Ông Deng cho biết ông dự kiến sẽ đến Hoa Thịnh Đốn vào ngày gần cuối tháng này để gặp mặt trực tiếp với các quan chức thương mại Hoa Kỳ theo sáng kiến trên.

Ông Ngô Chiêu Tiếp (Joseph Wu), Bộ trưởng Ngoại giao Đài Loan, cho biết sáng kiến này có tầm quan trọng "chiến lược cao". Ông nói rằng sáng kiến sẽ hỗ trợ hòn đảo này gia nhập Hiệp định Đối tác Toàn diện và Tiến bộ xuyên Thái Bình Dương (CPTPP), một hiệp định thương mại tự do gồm 11 quốc gia.

Ông Ngô nói thêm rằng các ngành công nghiệp bán dẫn và công nghệ cao khác của Đài Loan khiến hòn đảo này trở thành "đối tác đáng tin cậy" đối với Hoa Kỳ và các quốc gia khác.

Các quan chức cao cấp của chính phủ Hoa Kỳ cho biết hôm 31/05 trong một cuộc gọi với giới báo chí rằng sáng kiến thể hiện cam kết của Hoa Kỳ đối với khu vực này, cụ thể là về kinh tế.

Một quan chức cho biết: "Chúng tôi sẽ tiếp tục xây dựng công trình này để làm sâu sắc hơn mối quan hệ của chúng ta với Đài Loan và khu vực, nhằm đem lại lợi ích cho người dân ở quê nhà và cho người dân ở khu vực Ấn Độ Dương–Thái Bình Dương."

Quan chức này nói thêm rằng, "Chính phủ Biden–Harris xem Đài Loan là một nền dân chủ hàng đầu, một cường quốc công nghệ, và một đối tác kinh tế và an ninh quan trọng."

Theo các quan chức, tại cuộc gặp vào cuối tháng này, hai bên sẽ thảo luận về các lĩnh vực thương mại bao gồm tạo thuận lợi thương mại, các hoạt động quản trị, nông nghiệp, chống tham nhũng, quyền lao động, thực tiễn và chính sách phi thị trường.

Ông Biden đã công bố Khuôn khổ Kinh tế Ấn Độ Dương–Thái Bình Dương (IPEF) do Hoa Kỳ lãnh đạo trong chuyến công du Nhật Bản gần đây của ông. Khuôn khổ cho đến nay bao gồm 14 thành viên, bao gồm Hoa Kỳ, Úc, Ấn Độ, Indonesia, Nhật Bản, Nam Hàn, Malaysia, Philippines, Thái Lan, Việt Nam, và Fiji. Cả Trung Quốc và Đài Loan đều không nằm trong khuôn khổ này.

IPEF được nhiều người xem là một chiến lược của Hoa Kỳ nhằm chống lại ảnh hưởng của Trung Quốc ở khu vực Á Châu–Thái Bình Dương. IPEF cũng được cho là sẽ lấp đầy khoảng trống khu vực được tạo ra khi Hoa Kỳ rút khỏi Hiệp định Đối tác xuyên Thái Bình Dương (TPP), sau này được chuyển thành CPTPP, vào năm 2017.

Trong khuôn khổ này, các quốc gia thành viên tìm cách tăng cường quan hệ kinh tế bằng cách tập trung vào các nền kinh tế kỹ thuật số, các vấn đề chuỗi cung ứng, năng lượng sạch, và các chính sách kinh tế công bằng và minh bạch.

Bộ ngoại giao Đài Loan đã bày tỏ việc "lấy làm tiếc" vì đã không được tham gia IPEF. ông Deng, trong cuộc họp báo hôm 01/06, cho biết chính phủ Đài Loan sẽ tiếp tục thúc đẩy việc tham gia vào hiệp ước này.

Một số thành viên Đảng Cộng Hòa đã bày tỏ sự thất vọng đối với chính phủ TT Biden vì không đưa Đài Loan vào khuôn khổ trên.

Dân biểu Steve Chabot (Cộng Hòa–Ohio) viết trên Twitter. "Đài Loan là một nền kinh tế tiêu chuẩn cao và là một trong những đối tác thương mại hàng đầu của chúng ta. Không đưa Đài Loan vào khuôn khổ này là một sự nhượng bộ không cần thiết đối với CCP [Trung Cộng]."

Dân biểu Michelle Steel (Cộng Hòa–California) nói trên Twitter rằng bà thất vọng về TT Biden vì đã không đưa Đài Loan vào "một khuôn khổ nhằm chống lại sự thù địch của Trung Cộng".

Bà Steel cho biết thêm: "Lẽ ra Tổng thống và thế giới phải xem trọng vai trò của Đài Loan trên trường thế giới từ lâu rồi."

Việc Đài Loan gia nhập IPEF có sự ủng hộ của các chính trị gia hai bên đảng phái. Hôm 18/05, trước khi khuôn khổ được đưa ra, một nhóm lưỡng đảng gồm hơn 50 thượng nghị sĩ đã viết một lá thư cho ông Biden, thúc giục tổng thống đưa Đài Loan vào IPEF.

Trong cuộc họp báo hôm 31/05, các quan chức chính phủ cao cấp đã gợi ý rằng Đài Loan có thể tham gia trong tương lai.

Một trong những quan chức cho biết: "Chúng tôi có ý định theo đuổi một cách tiếp cận linh hoạt và thích ứng đối với sự tham gia của IPEF trong tương lai."

Hoa Kỳ hiện không phải là đồng minh ngoại giao chính thức của Đài Loan sau khi Hoa Thịnh Đốn chấm dứt quan hệ ngoại giao với Đài Bắc để ủng hộ Bắc Kinh vào năm 1979. Tuy nhiên, hai bên đã có mối quan hệ bền chặt theo Đạo luật Quan hệ Đài Loan, theo đó Hoa Kỳ phải cung cấp cho hòn đảo các thiết bị quân sự để tự vệ.

Hiện tại, Hoa Thịnh Đốn và Đài Bắc cũng tham gia theo một khuôn khổ được gọi là Hợp tác Đầu tư và Thương mại Công nghệ (TTIC), được khai triển hồi tháng 12/2021 sau cuộc họp trực tuyến giữa Bộ trưởng Thương mại Hoa Kỳ Gina Raimondo và Bộ trưởng Kinh tế Đài Loan Vương Mỹ Hoa (Wang Mei-hua).

Ngoài ra, Bộ Ngoại giao cũng tổ chức Đối thoại Đối tác Kinh tế Thịnh vượng (EPPD) để hai bên tham gia các cuộc đàm phán kinh tế cao cấp. Cuộc đối thoại đầu tiên diễn ra vào tháng 11/2020.

Nhật Thăng biên dịch

Tổng thống Đài Loan Thái Anh Văn vẫy tay trong lễ kỷ niệm Quốc khánh trước Phủ Tổng thống ở Đài Bắc hôm 10/10/2019.

Ông Ngô Chiêu Tiếp, Bộ trưởng Ngoại giao Đài Loan nói rằng sáng kiến sẽ hỗ trợ hòn đảo này gia nhập Hiệp định Đối tác Toàn diện và Tiến bộ xuyên Thái Bình Dương (CPTPP), một hiệp định thương mại tự do gồm 11 quốc gia.

SAM YEH/AFP/GETTY IMAGES

TÂY DƯƠNG

Thổ Nhĩ Kỳ: Lạm phát chạm 73.5%, mức cao nhất trong 24 năm

NAVEEN ATHRAPPULLY

FLORION GOGA/REUTERS

Tổng thống Thổ Nhĩ Kỳ Recep Tayyip Erdogan và Thủ tướng Albania Edi Rama (không xuất hiện trong ảnh) tham dự một cuộc họp báo, ở Tirana, Albania hôm 17/01/2022.

Theo dữ liệu chính thức của Viện Thống kê Thổ Nhĩ Kỳ (TUIK), tỷ lệ lạm phát hàng năm ở nước này đã tăng lên mức cao nhất trong hơn hai thập niên vào tháng Năm, cùng với đó là đồng lira giảm giá.

Một thông cáo báo chí hôm 03/06 từ TUIK cho biết, thước đo lạm phát là Chỉ số Giá Tiêu dùng (CPI) đã tăng 73.5% trong tháng Năm so với một năm trước. Đây là mức cao nhất trong lịch sử Thổ Nhĩ Kỳ kể từ tháng 10/1998 khi lạm phát lên tới 76.6%.

Trên cơ sở hàng tháng, lạm phát tháng Năm tăng 2.98%. So với CPI chung, mức thay đổi giá hàng năm thấp hơn ở 8 nhóm hàng hóa và dịch vụ chính trong khi mức thay đổi cao hơn ở 4 nhóm chính.

Thông cáo trên cho biết: "Mức tăng hàng năm thấp nhất là 19.81% trong ngành viễn thông. Những nhóm chính khác có mức tăng hàng năm thấp là giáo dục 27.48 %, quần áo và giày dép 29.80%, và y tế 37.74%."

"Mặt khác, giao thông vận tải tăng 107.62%, thực phẩm và thức uống không cồn tăng 91.63%, và thiết bị gia đình tăng 82.08% nằm trong những nhóm chính có mức tăng hàng năm cao."

Nhóm nhà ở, nước, điện, xăng, v.v. tăng 63.51% trong tháng Năm. Các khách sạn, quán cà phê, và nhà hàng có tỷ lệ lạm phát là 76.83% trong khi lĩnh vực giải trí và văn hóa ghi nhận mức tăng giá 54.12%.

Lạm phát đã gia tăng ở Thổ Nhĩ Kỳ kể từ mùa thu năm ngoái; đồng lira giảm giá sau khi ngân hàng trung ương áp đặt chu kỳ nới lỏng 500 điểm cơ bản theo yêu cầu của Tổng Thống Tayyip Erdogan. Lira đang giao dịch ở mức thấp nhất kể từ tháng Mười Hai. Đồng tiền này đã giảm 44% vào năm 2021 và giảm 20% trong năm nay.

Trên thực tế, lạm phát tăng vọt là một thách thức khó khăn đối với nhiều công dân Thổ Nhĩ Kỳ, như cô Tuba Canpolat, một cựu nhân viên y tế sống ở Istanbul. Giờ đây, cô buộc phải mua ít tã hơn cho con mình và thậm chí không thay thường xuyên như trước.

Cô nói với đài BBC: "Tôi nhận được thứ mà chúng tôi gọi là trợ cấp thất nghiệp ở Thổ Nhĩ Kỳ, nhưng con số này thấp đến mức không đủ để mua số tã lót hàng tháng của con tôi."

"Tôi đang tìm những công việc lặt vặt có thể làm trên mạng. Nhưng hiện tại, chúng tôi không thể sống với mức lương 5,000 liras trong khi tiền thuê nhà là 3,000–4,000 lira Thổ Nhĩ Kỳ."

Thâm hụt thương mại trong tháng Năm tăng 157% so với cùng thời kỳ năm ngoái lên 10.7 tỷ USD, phần lớn là do nhập cảng năng lượng. Bộ trưởng Tài chính Nureddin Nebati dự đoán lạm phát sẽ giảm xuống một con số vào cuộc bầu cử năm sau. Tuy nhiên, ngân hàng trung ương chỉ kỳ vọng lạm phát ở mức một con số vào cuối năm 2024.

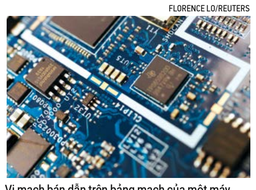
Nhà kinh tế Arda Tunca nói với Reuters rằng, "Thổ Nhĩ Kỳ, quốc gia đã vượt ra ngoài các quy tắc của học thuyết kinh tế, không thể giải quyết vấn đề chính là lạm phát cao bằng các chính sách hiện tại của mình được."

Vân Du biên dịch

Nga hạn chế xuất cảng khí hiếm – thành phần chính trong sản xuất vi mạch bán dẫn

REUTERS

FLORENCE LO/REUTERS



Vi mạch bán dẫn trên bảng mạch của một máy điện toán, trong một bức ảnh minh họa được chụp hôm 25/02/2022.

Hôm 02/06, Bộ Thương mại Nga cho biết đất nước đang bị ảnh hưởng bởi các lệnh trừng phạt này đã hạn chế xuất cảng các loại khí hiếm như neon, một thành phần then chốt trong sản xuất vi mạch bán dẫn, cho đến cuối năm 2022 để củng cố vị thế trên thị trường.

Việc hạn chế xuất cảng của Nga có thể khiến tình trạng khan hiếm nguồn cung trên thị trường vi mạch bán dẫn toàn cầu thêm phần bế tắc. Ukraine là một trong những nhà cung cấp khí hiếm lớn nhất thế giới cho đến khi nước này ngừng sản xuất tại các nhà máy ở thành phố Mariupol và Odesa hồi tháng Ba.

Hôm 30/05, chính phủ Nga cho biết, xuất cảng khí hiếm mà Nga từng cung cấp cho Nhật Bản và các nước khác sẽ chỉ được phép khi có sự cho phép đặc biệt của chính phủ cho đến ngày 31/12.

Thứ trưởng Bộ Thương mại Nga Vasily Shpak nói với Reuters qua cơ quan báo chí của Bộ hôm 02/06 rằng, hành động này sẽ đem đến cơ hội "sắp xếp lại những chuỗi hiện đã bị phá vỡ này và xây dựng những chuỗi mới."

Theo ước tính của Bộ, Nga chiếm 30% nguồn cung cấp ba loại khí hiếm trên toàn cầu – neon, krypton và xenon.

Đài Loan, nhà sản xuất vi mạch bán dẫn hàng đầu thế giới, đã áp đặt hạn chế xuất cảng mặt hàng này sang Nga sau khi Moscow điều động hàng ngàn quân tiến vào Ukraine hôm 24/02.

Ông Shpak nói: "Chúng tôi có kế hoạch tăng năng suất (khí hiếm) trong tương lai gần. Chúng tôi tin rằng chúng tôi sẽ có cơ hội được lắng nghe trong chuỗi toàn cầu này, và điều này sẽ đem lại cho chúng tôi một số lợi thế cạnh tranh nếu cần thiết để xây dựng các cuộc đàm phán cùng có lợi với các đồng nghiệp của chúng tôi."

Nhật Thăng biên dịch

FABRIZIO BENSCH/REUTERS

Logo của công ty Gazprom Germania được chụp tại trụ sở chính của họ, ở Berlin, Đức, hôm 01/04/2022.

Đức phải đối mặt với thiệt hại 5 tỷ euro mỗi năm từ các lệnh trừng phạt khí đốt của Nga

REUTERS

BERLIN — Dẫn lời các đại diện trong ngành, tuần báo Welt am Sonntag của Đức đưa tin cho biết các biện pháp trừng phạt của Nga vào công ty Gazprom Germania và các công ty con của hãng này có thể khiến những người đóng thuế và người sử dụng khí đốt ở Đức phải trả thêm 5 tỷ euro (5.4 tỷ USD) mỗi năm cho nguồn khí đốt thay thế.

Trước đó, hồi tháng Năm, Nga đã quyết định ngừng cung cấp khí đốt cho công ty Gazprom Germania, công ty con của tập đoàn Gazprom ở Đức, sau khi Berlin đặt công ty này dưới sự quản trị của người được ủy thác (trustee management) vì lý do Nga xâm lược Ukraine.

Kể từ đó, cơ quan quản trị năng lượng Bundesnetzagentur, với tư cách là người được ủy thác điều hành Gazprom Germania, đã phải mua khí đốt thay thế trên thị trường để thực hiện các hợp đồng cung cấp với các công ty tiện ích thành phố của Đức, cùng các nhà cung cấp trong khu vực.

Phát ngôn viên Bộ Kinh tế ước tính cần thêm 10 triệu mét khối khí đốt mỗi ngày, xác nhận một con số được tờ báo nói trên trích dẫn.

Phát ngôn viên này cho biết trong một phúc đáp qua thư điện tử: "Số lượng này được thu mua trên thị trường và theo giá thị trường. Không có thông tin nào được cung cấp về số tiền chính xác vì lý do bảo mật thương mại."

Tờ Welt am Sonntag cho biết chi phí hiện tại sẽ vào khoảng 3.5 tỷ euro một năm và các chi phí khác có thể phát sinh từ việc lấp đầy cơ sở lưu trữ khí đốt tự nhiên Rehden mà Bộ trưởng Kinh tế Robert Habeck đã yêu cầu hôm 01/06.

Tờ báo này cũng cho biết các chi phí bổ sung sẽ được chuyển cho các nhà cung cấp năng lượng và khách hàng cuối dưới hình thức thu tiền khí đốt từ tháng 10.

**(1 USD = 0.9330 euro)*
Nhật Thăng biên dịch

EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT

www.epochtimesviet.com

CHÚNG TÔI ĐƯA NHỮNG TIN TỨC QUAN TRỌNG, TRUNG THỰC VÀ TRUYỀN THỐNG

EPOCH TIMES TIENG VIET

3 EASY WAYS TO SUBSCRIBE/Có thể đặt báo qua:

1. ONLINE:
www.epochtimesviet.com

2. BY PHONE/Call:
(626) 618-6168
(714) 356-8899

3. BY MAIL :

Fill out the form to the right and mail it to / Xin điền mẫu bên cạnh và gửi đến:

Epoch Times Tieng Viet
10962 Main Street, Ste 101,
El Monte, CA 91731

Weekly print paper to your home / Một tờ báo sẽ được giao tận nhà mỗi tuần.

All subscriptions will continue until you request to cancel / Báo vẫn tiếp tục giao cho tới khi khách hàng yêu cầu ngưng.

Yes, I'd like to subscribe for/Vâng, tôi muốn đặt báo:

❒ Normal delivery/Gửi thường (khoảng 6–7 ngày sẽ nhận được báo)
❒ 6 months for $59 ❒ 12 months for $104

❒ Fast delivery/Gửi nhanh (khoảng 2–4 ngày sẽ nhận được báo)
❒ 3 months for $45 ❒ 6 months for $89 ❒ 12 months for $175

NAME/Tên
PHONE/Số phone
ADDRESS/Địa chỉ
CITY/Thành phố
STATE/Tiểu bang ZIP/Mã vùng
EMAIL

❒ PAY BY CHECK/Trả bằng chi phiếu
(Payable to /Trả cho: Epoch Times Tieng Viet)

❒ USE MY CREDIT CARD/Dùng thẻ tín dụng
❒ VISA ❒ MasterCard ❒ Discover

Card number/Số thẻ: Exp.date/Ngày hết hạn:
Signature/Chữ ký: CVC # (REQUIRED)/Số CVC (bắt buộc):

TÂM & THÂN

SHUTTERSTOCK

TRÍ TUỆ CỔ XƯA

Cân bằng Âm – Dương trong cơ thể để cải thiện vóc dáng trước mùa hè

MOREEN LIAO

Hiểu biết về học thuyết âm dương có thể đem lại cho bạn nhận thức sâu sắc cũng như cung cấp một phương pháp tuyệt vời để giảm cân hiệu quả.

Khi một người muốn lựa chọn các phương pháp giảm cân, thì có lẽ thảo dược Trung Quốc không phải là điều đầu tiên họ nghĩ đến. Nhưng nếu bạn thấy một người tràn đầy năng lượng, với làn da tươi sáng và thân hình cân đối, thì có thể họ là người có lối sống cân bằng. Và cách tốt nhất để đạt được điều này đến từ các loại thảo dược Trung Quốc.

Hiểu biết về học thuyết Âm Dương

Học thuyết Âm Dương trong khái niệm cổ xưa nói về hai loại năng lượng vừa đối lập vừa bổ sung cho nhau, tồn tại trong suốt quá trình hình thành. Khái niệm này là có cơ sở và được vật lý học hiện đại và sinh lý học con người khẳng định, theo đó thì cơ thể có các hệ thống tự bổ sung giúp bật và tắt nhiều quá trình khác nhau.

Y học Trung Hoa phân chia các sự vật hiện tượng khác nhau thành hai loại năng lượng hoặc vật chất [âm và dương]:

Âm bao gồm: Lạnh, tĩnh, ẩm ướt, đất, tối tăm, vật chất, hình thức (cấu tạo), bị động, hữu hình, huyết.

Dương bao gồm: Nóng, động, khô ráo, trời, sáng, năng lượng, chức năng, chủ động, vô hình, khí.

Âm và Dương đại diện cho những đặc tính đối lập nhưng bổ sung cho nhau. Tuy nhiên, chúng có thể chuyển hóa lẫn nhau: Trong âm có dương và trong dương có âm, được thể hiện bằng dấu chấm nhỏ bên trong biểu tượng âm–dương. Âm là màu đen nhưng có chấm trắng, dương màu trắng nhưng có chấm đen.

Tổ chức Trung y Thế giới đưa ra một mô tả thú vị về tính đơn giản và ý nghĩa của hai loại năng lượng này như sau: "Giống như phương trình nổi tiếng của Einstein, E = mc², biểu tượng âm-dương mô tả một thứ gì đó rất căn bản và vô cùng phức tạp. Những gì học thuyết âm–dương hướng đến và thể hiện là rất rộng lớn, bao gồm tất cả mọi thứ trong vũ trụ."

Hiểu biết về học thuyết âm dương, bao gồm hiểu biết về bệnh béo phì, đóng vai trò trung tâm trong Trung y. Thay vì chỉ đổ lỗi cho việc tăng cân là do ăn quá nhiều và dự trữ nhiều chất béo dư thừa, Trung y cho rằng có thể vấn đề nằm ở quá trình chuyển hóa hai dạng vật chất âm–dương hay mức độ cân bằng giữa âm và dương của một người. Ví dụ, năng lượng dương quá yếu, biểu hiện ở sự trao đổi chất chậm nên không thể chuyển hoá chất béo thành năng lượng có thể sử dụng. Nhưng một khi đạt được sự cân bằng lành mạnh [giữa âm và dương], cơ thể sẽ có khả năng hoán đổi giữa hai loại vật chất âm và dương [chất béo thành năng lượng] một cách dễ dàng.

Học thuyết Âm Dương và giảm cân

Một trong những cách y học Trung Hoa (còn gọi là Trung y) có thể giúp bạn giảm cân là tăng tốc độ trao đổi chất tự nhiên của cơ thể, đòi hỏi sự gia tăng mức năng lượng dương. Thay vì chỉ tập trung vào vấn đề tăng cân, Trung y cho rằng béo phì là một biểu hiện của các vấn đề sức khỏe tiềm ẩn, mặc dù cách ăn uống có thể là nguyên nhân cơ bản. Những vấn đề về sức khoẻ có thể bắt nguồn từ sự tắc nghẽn dòng khí và năng lượng dương lưu thông trong cơ thể. Như đã giải thích ở trên, năng lượng dương chi phối mức năng lượng, sự trao đổi chất, và tuần hoàn của một người.

Việc lựa chọn thực phẩm một cách thông minh bằng cách xác định các yếu tố âm (lạnh) và dương (nóng) có thể bảo đảm cơ thể bạn có những gì cần thiết để điều chỉnh sự cân bằng của hai loại năng lượng này.

Thực phẩm đắng và chua có mùi mạnh/khó chịu, các loại gia vị, và thực phẩm màu đỏ hoặc xanh có tính dương. Thực phẩm nhiều đường, muối, và nhiều chất béo, màu trắng hoặc đen có tính âm – là những thực phẩm mà mọi người có xu hướng ăn nhiều.

Nhóm thực phẩm thứ nhất giúp kiểm soát sự thèm ăn và cải thiện tiêu hoá, vì chúng tạo ra năng lượng dương trong cơ thể. Trong khi đó nhóm thứ hai làm tăng cân nhanh hơn, vì những thực phẩm này có tính âm và làm chậm quá trình trao đổi chất khiến cơ thể có xu hướng tích trữ chúng. Màu vàng được xem là trung tính và có thể cân bằng hoặc bổ sung cho cả hai.

Những khái niệm này được những hiểu biết khoa học Tây phương về dinh dưỡng khẳng định. Đặc biệt, thực phẩm có vị đắng và những thực phẩm khác như chanh, giấm, rượu vejuice, và nước trà tảo lên men (Kombucha) được phát hiện là làm tăng sản xuất mật, giảm kháng insulin, và hỗ trợ chức năng gan, chẳng hạn như chức năng giải độc.

Nhiều thảo dược Trung y hỗ trợ đốt cháy chất béo và tăng quá trình trao đổi chất của cơ thể, chẳng hạn như nấm phục linh (fu ling), nấm trư linh (zhu ling), hoàng kỳ (huang qi), lá sen (he ye), quế (gui zhi), rễ sắn dây (ge gen), nhân sâm (ren sen), trạch tả (ze xie), và cam thảo (gan cao). Tất cả những thảo dược này cũng giúp cho làn da săn chắc và căng sáng hơn.

Nhiều thảo dược Trung y hỗ trợ đốt cháy chất béo và tăng quá trình trao đổi chất của cơ thể.

FOTOLIA

Tập thể dục là một yếu tố quan trọng khác giúp giảm cân.

SHUTTERSTOCK

Tập thể dục

Tập thể dục là một yếu tố quan trọng khác giúp giảm cân. Tuy nhiên, không nhất thiết phải tập thể dục cường độ cao. Theo Trung y, các bài tập giúp hỗ trợ tuần hoàn và dòng chảy năng lượng giữa các cơ quan cũng như hoạt động tiêu hóa tốt hơn so với tập thể dục mạnh. Tập luyện cũng giúp thả lỏng tâm trí và thư giãn; ảnh hưởng đến hormone; và đặc biệt quan trọng trong điều trị một số loại béo phì.

Theo cách nói của Tây y, khi chúng ta bị căng thẳng, cơ thể sẽ kích hoạt hệ thần kinh giao cảm để "chiến đấu hay bỏ chạy". Khi chúng ta thư giãn, hệ thần kinh đối giao cảm sẽ làm chủ và kích hoạt quá trình nghỉ ngơi và tiêu hoá.

Đối với người cao tuổi và người không thể tập thể dục mạnh, Pháp Luân Công, thái cực quyền, và yoga là những phương pháp tốt giúp giảm căng thẳng và săn chắc cơ một cách nhẹ nhàng nhưng hiệu quả.

Các loại béo phì và giải pháp

Dưới đây là 5 loại béo phì và những cách tốt nhất để bạn lấy lại sức khỏe:

1. Thấp (độ ẩm dư) và đờm

Theo Trung y, "thấp" nói đến sự giữ nước kết hợp với tích trữ chất béo do sự hoạt động quá mức của insulin trong trường hợp ăn uống kém hoặc ăn quá nhiều. Nếu tình trạng này kéo dài kinh niên sẽ làm yếu hệ thống lá

Xem tiếp ***trang 30***

SHUTTERSTOCK

Việc lựa chọn thực phẩm một cách thông minh bằng cách xác định các yếu tố âm (lạnh) và dương (nóng) có thể bảo đảm cơ thể bạn có những gì cần thiết để điều chỉnh sự cân bằng của hai loại năng lượng này.

TRÍ TUỆ CỔ XƯA

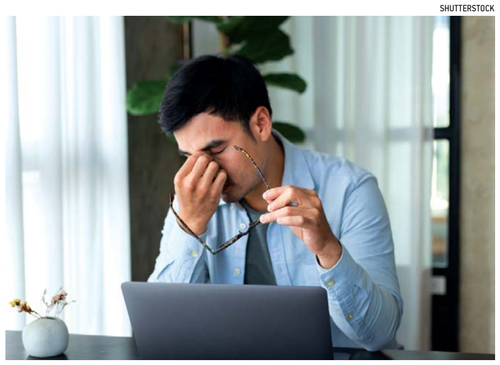
Cân bằng Âm – Dương trong cơ thể để cải thiện vóc dáng trước mùa hè

Tiếp theo từ ***trang 29***

lách. Trong Trung y, hệ thống lá lách có định nghĩa khác với trong Tây y, có nhiệm vụ phụ trách sự chuyển hóa và vận chuyển thức ăn. "Thấp" có thể có nguyên nhân do giảm khả năng vận chuyển chất lỏng của hệ tiêu hoá, hoặc do cơ thể bị quá tải bởi độ ẩm dư thừa từ môi trường bên ngoài (thời tiết ẩm ướt, điều kiện sống ẩm ướt, thức ăn bị ẩm ướt). "Thấp" cũng có thể phát sinh do phản ứng của cơ thể đối với bệnh tật hoặc do lạm dụng thuốc làm gia tăng độ ẩm, chẳng hạn như thuốc kháng sinh.

Một dạng cô đặc dễ nhận biết của "thấp" là đờm. Nếu bạn thường cảm thấy nặng nề và buồn ngủ, và có đờm trong phổi và họng, thì có thể bạn đang bị dư thừa độ ẩm. Trung y khuyến nghị cách để giải quyết vấn đề này là uống trà trắng, ăn bo bo (pearl barley) và thực phẩm có màu trắng, dùng gia vị cay, uống sữa dê hoặc ăn thịt cừu. Thường xuyên xoa bóp phần giữa ngực hoặc sử dụng sử dụng máy sấy tóc để làm ấm sẽ giúp phổi nóng lên và thoát khỏi tình trạng dư ẩm.

SHUTTERSTOCK



Một nguyên nhân rất phổ biến của béo phì là trạng thái tâm lý và căng thẳng.

EPOCH TIMES

Pháp Luân Công, hay còn gọi là Pháp Luân Đại Pháp, cũng rất được khuyến nghị vì phương pháp này giúp giải quyết căng thẳng tinh thần và những vướng mắc trong tâm, và rất dễ luyện tập.

2. Huyết ứ

Những người cảm thấy đau sâu khi xoa bóp mạnh hoặc thỉnh thoảng bị đau tim có thể bị tăng độ nhớt của máu khiến máu di chuyển chậm hơn bình thường. Thông thường, đó là do ăn quá nhiều thực phẩm dầu mỡ, dẫn đến tim thiếu năng lượng để bơm máu đúng cách.

Theo lý thuyết của Trung y, béo phì có nguyên nhân do tuần hoàn kém, chứ không chỉ là do ăn uống. Tương tự như việc xe hơi và xe tải di chuyển trong và ngoài thành phố: Nếu cả đường xá và giao thông được quản trị tốt, thì dù có nhiều phương tiện giao thông cũng không bị kẹt xe. Tắm nước ấm nửa người có thể giúp ích tránh chứng tuần hoàn kém. Uống trà gừng ấm và thêm quế, thì là Ai Cập, thì là tây, hoặc bạch đậu khấu vào bữa ăn cũng có thể giúp ích. Xoa bóp vùng cơ ở nửa dưới của cánh tay cũng giúp giảm độ nhớt của máu.

3. Thiếu khí

Các triệu chứng thường thấy ở người thiếu khí bao gồm yếu cơ, cảm thấy mệt mỏi sau khi nói chuyện hoặc đứng dậy, tiêu hoá kém, và chán ăn. Tình trạng này ảnh hưởng trực tiếp đến việc cơ thể đốt cháy calorie. Tập thể dục (không nhất thiết phải tập thể dục nặng) có lợi cho những người thiếu khí. Bạn có thể ngạc nhiên khi biết rằng những phương pháp rèn luyện nhẹ nhàng như khí công và thái cực quyền là một trong những cách tốt nhất để giảm cân.

Khi chúng ta thực hiện những chuyển động lớn hơn, máu và chất dinh dưỡng sẽ được lưu thông trong các chi; giúp cơ thể có thêm cơ bắp, đồng thời các cơ quan vẫn còn chất béo dự trữ. Khí công, yoga và thái cực quyền tập trung cải thiện sự trao đổi oxy và lưu thông máu; vì vậy những phương pháp này giúp khôi phục toàn bộ cơ thể. Pháp Luân Công, hay còn gọi là Pháp Luân Đại Pháp, cũng rất được khuyến nghị vì phương pháp này giúp giải quyết căng thẳng tinh thần và những vướng mắc trong tâm, và rất dễ luyện tập.

4. Nóng và viêm quá mức

Hầu hết các công việc ngày nay đều diễn ra trong môi trường văn phòng được kiểm soát nhiệt độ và đòi hỏi các nhân viên phải sử dụng máy tính hoặc các thiết bị điện tử khác trong thời gian dài. Loại công việc này làm mất đi khả năng của làn da chúng ta thích nghi theo mùa; chúng ta không đổ mồ hôi, lỗ chân lông bị bít kín và nhiệt không thoát ra được. Kết cuộc là chúng ta làm gián đoạn khả năng điều hòa tự nhiên của cơ thể theo mùa, từ đó có thể gây ra các đợt viêm nhiễm. Các triệu chứng phổ biến của tình trạng này là sưng nướu, kích ứng da, ợ chua, nước tiểu sẫm màu, và hơi thở có mùi hôi. Muốn giảm tình trạng nóng hoặc viêm trong cơ thể, cần tránh thức uống lạnh hoặc thức ăn chưa nấu chín, cũng như không thức khuya và nghỉ ngơi đầy đủ. Những người gặp phải tình trạng này cũng nên uống trà xanh, trà ô long, hoặc trà hoa oải hương (lavender tea).

5. Tâm trạng và căng thẳng

Một nguyên nhân rất phổ biến của béo phì, đặc biệt ở phụ nữ khoảng 40 tuổi, là trạng thái tâm lý và căng thẳng. Loại tăng cân này thường đi kèm với trầm cảm, gây ảnh hưởng đến thể chất và tinh thần của một người. Hậu quả đặc trưng liên quan đến tình trạng này bao gồm các vấn đề về giấc ngủ, đốm sắc tố da và các rối loạn về da khác, căng thẳng, thậm chí là ung thư trong một số trường hợp, đặc biệt là ung thư vú.

Theo sự hiểu biết về ảnh hưởng của cảm xúc đến sức khỏe của Trung y, hiện tượng này là do gan chi phối sự giận dữ. Những người dễ bị nóng giận nhưng hay để trong lòng, thì thay vì giải tỏa cơn giận, họ thường dễ bị các vấn đề liên quan đến hệ thống năng lượng của gan; hệ thống này khác với quan niệm của Tây y về gan. Người có hệ thống năng lượng gan yếu thường bị các vấn đề về giấc ngủ. Hai phương pháp xoa bóp đơn giản dưới đây có thể giúp giảm những triệu chứng này:

- Xoa bóp vùng nách: Mở và đặt lòng bàn tay của bạn phía sau đầu; bàn tay kia nắm lại hơi lỏng lẻo, và nhẹ nhàng đấm vào bên nách này trong khoảng 5 phút. Nếu có thể, bạn nên nằm xuống và thực hiện động tác này vào mỗi đêm trước khi đi ngủ. Bạn sẽ ngạc nhiên khi thấy mình ngủ ngon và sâu hơn.
- Xoa bóp vùng đùi trong: Dùng chai dài đổ đầy nước (ấm) rồi lăn từ mặt trong phần đùi xuống đầu gối. Có thể dùng lược hoặc lược chải tóc bằng gỗ để thực hiện động tác tương tự.

Trí tuệ cổ xưa

Trung y là một truyền thống lâu đời được lưu truyền hàng ngàn năm qua từ kinh nghiệm và thực hành. Bộ môn này cung cấp hiểu biết về dinh dưỡng, phòng ngừa, các liệu pháp, và chăm sóc sau điều trị. Trung y là một phương pháp thực hành tổng quát xem xét về lối sống, trạng thái tinh thần, môi trường, và thói quen của một người, từ đó đưa ra các giải pháp hoàn chỉnh để kiểm soát cân nặng. Nếu bạn sử dụng Trung y một cách thông minh và thường xuyên, bạn có thể phát hiện rằng không chỉ cơ thể mà cả tinh thần của bạn cũng sẽ phấn chấn hơn.

Cô Moreen Liao là hậu duệ bốn đời của một bác sĩ Trung Y. Cô cũng là một nhà trị liệu hương thơm được chứng nhận và là người sáng lập Ausganica, hãng sản xuất mỹ phẩm hữu cơ được chứng nhận chất lượng thẩm mỹ viện.

Vân Hi biên dịch

9 lợi ích sức khỏe của muối Epsom

FOTOHELIN/SHUTTERSTOCK

DEBORAH MITCHELL

Hãy tưởng tượng bạn được ngâm mình trong bồn nước ấm vào cuối một ngày dài. Dưới đây là 9 lợi ích sức khỏe mà bạn có thể tận hưởng khi thư giãn trong nước tắm pha muối Epsom.

Muối Epsom (Epsom Salt) là tên gọi khác của muối magnesium sulfate, được đặt tên theo nguồn gốc từ một con suối nước ở thị trấn Epsom của Anh quốc.

1. Thả lỏng Thư giãn

Có lẽ lý do phổ biến nhất mà mọi người yêu thích tắm muối Epsom là cảm giác thư giãn. Công dụng này đến từ magnesium sulfate. Thành phần này dễ dàng hấp thụ qua da vào trong cơ thể, các ion magnesium kích thích cơ thể sản xuất hormone serotonin làm dịu cơ thể đồng thời làm giảm tác động của hormone kích thích adrenaline.

Bạn hãy thêm 2 cốc (khoảng 400 gram) muối Epsom vào nước ấm (không nóng) và ngâm mình trong khoảng 15 phút.

2. Liệu pháp giảm đau

Nếu bạn đang bị chuột rút, đau, căng cơ, cháy nắng, bầm tím hoặc sưng viêm, hãy thử ngâm mình trong bồn nước muối Epsom ấm để giúp giảm đau.

Nếu bạn bị cháy nắng thì hãy ngâm với nước mát và bảo đảm phần cơ thể bị đau được ngâm hoàn toàn trong nước có muối epsom.

3. Trợ giúp tim mạch

Ngâm mình trong bồn nước muối Epsom ba đến bốn lần một tuần có thể giúp giảm viêm, cải thiện lưu thông máu, giảm căng thẳng, và giảm huyết áp. Tất cả những điều này đều có công dụng trợ giúp sức khỏe tim mạch của bạn tốt hơn.

4. Trợ giúp chức năng hệ thần kinh

Một trong những lợi ích sức khỏe của magnesium là hỗ trợ chức năng hệ thần kinh. Ngâm mình trong muối Epsom là một cách để bạn nhận được lợi ích này. Việc hấp thụ Magnesium giúp tạo điều kiện thuận lợi cho việc dẫn truyền các thông điệp hóa học của calcium trong toàn bộ hệ thần kinh, điều hòa hoạt động giữ nước của tế bào và hỗ trợ chức năng cho enzym.

5. Cải thiện hàm lượng magnesium

Tình trạng thiếu magnesium không phải là hiếm, vì vậy ngâm mình trong muối Epsom có thể giúp bạn tăng mức magnesium trong cơ thể.

Tuy nhiên, bạn vẫn nên bổ sung nhiều thực phẩm giàu magnesium hơn trong thức ăn hàng ngày của mình hoặc tính đến việc bổ sung magnesium chất lượng cao nếu bạn đang thiếu khoáng chất thiết yếu này. Trên thực tế, magnesium có vai trò hoạt hóa hơn 300 enzyme trong cơ thể và vì thế, bạn cần chú ý đến nguyên tố này.

6. Loại bỏ mảnh dằm đâm vào cơ thể

Nhiều người trong chúng ta đã phải đối phó với một hoặc hai mảnh dằm đâm vào da, và đây là cách lấy dằm ra khỏi cơ thể một cách nhẹ nhàng. Bạn hãy thử ngâm phần cơ thể bị dằm đâm trong nước ấm có pha muối Epsom trong vài phút. Magnesium sulfate có công dụng giảm viêm vùng mô xung quanh chiếc dằm, vì vậy bạn có thể lấy nó ra dễ hơn.

7. Giúp chữa lành các vết nhiễm trùng bàn chân

Nếu bạn đang bị nấm da chân hoặc nấm móng chân, hãy ngâm chân vào nước ấm có pha muối Epsom trong khoảng 20 phút. Bàn chân của bạn sẽ mau lành hơn, và triệu chứng ngứa hoặc rát cũng sẽ dịu đi.

8. Công dụng thải độc cho cơ thể

Tắm muối Epsom thường xuyên có thể giúp cơ thể bạn loại bỏ các kim loại nặng và các chất độc khác khỏi các tế bào và mô.

Khi bạn ngâm mình trong bồn tắm có chứa muối Epsom, một quá trình được gọi là thẩm thấu ngược sẽ xảy ra. Điều này có nghĩa là muối và chất độc sẽ được hút ra khỏi cơ thể bạn. Hãy thêm hai cốc muối Epsom vào nước tắm của bạn và ngâm trong nước khoảng 40 phút. Bạn cần uống nước trước, trong, và sau khi ngâm nước giải độc. Bạn cũng có thể cần cho thêm nhiều nước ấm vào bồn tắm nếu nước trở nên quá lạnh.

9. Giúp bạn có giấc ngủ ngon hơn

Nếu bạn khó ngủ, hãy thử ngâm mình trong bồn nước ấm pha muối Epsom trong 20 phút trước khi đi ngủ.

Sau khi ngâm mình, bạn hãy uống một tách trà hoa cúc và tránh xa những kích thích từ môi trường (ví dụ: không sử dụng thiết bị điện tử, TV, đèn sáng).

Thu Anh biên dịch

HƯỚNG DẪN TẬP PHÁP LUÂN CÔNG

• Nâng cao sức khỏe và tăng sức đề kháng
• Giảm căng thẳng và mệt mỏi tinh thần
• Nâng cao tâm tính và trí huệ

Đây là phương pháp tu tâm theo nguyên lý ***Chân-Thiện-Nhẫn****, và luyện thân bằng việc thực hành 5 bài công pháp dễ tập. Rất nhiều người đã tập và có kết quả tốt.*

Hướng dẫn ***hoàn toàn miễn phí, không cần ghi danh.*** *Có cung cấp tài liệu tham khảo và đĩa CD hướng dẫn. Quý vị có thể coi trực tiếp trên website:* ***Falundafa.org***

HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ

Cần biết thêm chi tiết hoặc cần đĩa CD và tài liệu tham khảo, xin nhắn hoặc message vào số ĐT: **626-262-3756** (Tiếng Việt)

- **Địa điểm 1:** Mile Square Park - 16801 Euclid St, Fountain Valley, CA 92708 (góc đường Euclid và Warner) vào mỗi sáng Chủ nhật từ 7:50 AM - 9:30AM. **L/L: 714-401-7373** (Tiếng Việt)
- **Địa điểm 2:** Heritage Park - 4601 Walnut Ave, Irvine, CA 92604. Sat & Sun, 7:50AM – 10:10AM. **L/L: 949-387-3188** (English)
- **Địa điểm 3:** Rosemead Park - 4343 Encinita Ave, CA 91770. Sat & Sun, 6:30AM - 8:30AM. **L/L: 626-376-0966** (English)
- **Địa điểm 4:** Liberty Park – 900 S 600 E, Salt Lake City, UT 84105. Sat & Sun 7:55AM – 10:00AM. **L/L: 801-897-8865** (Tiếng Việt, English)

Còn nhiều địa điểm tập Pháp Luân Công tại các tiểu bang khác, xin coi website: ***www.falundafa.org/contacts***

Comcast xfinity™

GIA ĐÌNH + KINH DOANH
HOME + BUSINESS

Mạng Internet
TV
Điện thoại
Bảo vệ

Chúng tôi cung cấp cho bạn các dịch vụ gia đình và doanh nghiệp chất lượng cao nhất, hãy đăng ký ngay bây giờ và hỏi về chi tiết cài đặt miễn phí, và tận hưởng quyền sử dụng Hot Spot.

KHUYẾN MẠI
$34.99/MO.
Hợp đồng 12 tháng
100MBPS
Internet tốc độ cao

Đường dây nóng:
281-241-7488

TruOne
Financial & Insurance Services

Annie Lam
CA LIC #0128989
vui lòng lấy hẹn trước
714-478-1209
Thứ 2- thứ 6: 10AM - 5PM
Thứ 7 & Chủ Nhật: Lấy hẹn

COVERED CALIFORNIA
. Bảo hiểm y tế sức khỏe

MEDICARE
. Ghi danh Part A, B, C, D
. Giúp giảm trả tiền cho Part B
. Giúp đổi hoặc ra khỏi tổ hợp

SERVICES (Điển đơn)
. Medi-Cal / Medicare
. Tiền Hưu / SSA
. Medi-Cal Annual Renewal
. Thay đổi địa chỉ
. Điền đơn cho thẻ Handicap
. Đóng tiền thuế lưu hành xe

LIFE INSURANCE & ANNUITY
. Bảo hiểm nhân thọ term 10yr, 15yr, 20yr, 30yr.
. Bảo hiểm được hưởng ngay khi còn sống.
. Bảo hiểm hậu sự trọn gói
. Quỹ đầu tư hưu trí
. Giúp hoạch định 401k, IRA

VĂN PHÒNG CÓ LUẬT SƯ CHUYÊN LO VỀ
. Tai nạn xe cộ, thương tích, chỗ làm, trục xuất, hình sự, ly dị, phân chia tài sản, ...

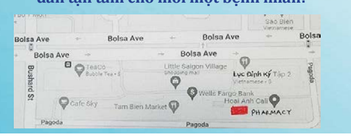
16459 Magnolia St, Westminster, CA 92683
(Góc đường Magnolia và Heil)

Dược sĩ
Cường Frank Hồ
B.S, Pharm.D/ Pharmacist-in-Charge
Public Health Screening Events Preceptor (Giáo Sư) University of the Pacific School of Pharmacy trong nhiều năm.

GRAND OPENING!
Chúng Tôi Xin Trân Trọng Giới Thiệu Nhà Thuốc Tây:
Bolsa Care Pharmacy
9550 Bolsa Ave, St 109
Westminster, CA 92683
(Trong khu Wells Fargo Bank, sau lưng nhà hàng Lục Đỉnh Ký)
714-884-4742

- Nhận tất cả các loại bảo hiểm, Medical & Medicare
- Giao thuốc đến nhà miễn phí
- Bán các loại thuốc không cần toa (OTCs) và những sản phẩm sức khỏe thuốc bổ
- Nhận chích ngừa và cung cấp các dịch vụ khác

Phương châm của chúng tôi là giúp đỡ hướng dẫn tận tâm cho mỗi một bệnh nhân!



L.A. BẢO HIỂM
9191 Bolsa Ave, #212, Westminster, CA 92683
(Trong khu chợ Á Đông, đối diện Phước Lộc Thọ)

1. BẢO HIỂM XE
2. BẢO HIỂM NHÀ
3. BẢO HIỂM NHÂN THỌ
4. BẢO HIỂM SỨC KHỎE
5. CÁC LOẠI BOND

GIÁ BẢO HIỂM TIÊU CHUẨN
(A) Cho người làm chủ xe (Nam và Nữ)
- 1 chiều: $295/năm
- 1 chiều rưỡi: $390/năm

(B) Cho người không làm chủ xe
- Nam trên 25 tuổi: $290/năm
- Nam dưới 25 tuổi: $350/năm

Xin gọi:
JULIE TRƯƠNG
(Insurance Broker)
(714) 373-2437

Giờ làm việc: (6 ngày trong tuần)
Từ 10 giờ sáng đến 7 giờ chiều

Ana Real Estate
Ana Funding, Inc.

10900 Westminster Ave #10
Garden Grove, CA 92843
Phone: 714-636-2299
Fax: 714-636-2298
Mobile: 714-260-5884

- Tác phẩm **Chinh Chiến Điêu Linh** của nữ phóng viên chiến trường Kiều Mỹ Duyên viết về cuộc chiến của những người lính Miền Nam Việt Nam.
- **GIỚI THIỆU SÁCH MỚI:** tác giả **Kiều Mỹ Duyên** sắp ra mắt sách mới **Hoa Cỏ Bên Đường**. Tác phẩm gồm những phóng sự về cuộc sống ở hải ngoại của người Việt Nam. Xin mời quý vị đón xem.
- Quý đồng hương có nhà cho thuê cần người đứng ra quản lý xin liên lạc Broker Ana Nguyễn tại văn phòng Ana Real Estate. Dịch vụ quản lý nhà cho thuê bao gồm tư vấn để chuẩn bị nhà cho thuê, quảng cáo tìm khách thuê trên báo, đài, internet. Đưa khách đi thuê nhà, nhận đơn xin thuê nhà, kiểm tra credit, thu nhập và nhân thân.

  Quản lý hàng tháng gồm thu tiền rent từ khách thuê và quản lý sửa chữa nhà khi cần thiết.

SANG TÊN NHÀ, ĐẤT HOẶC CƠ SỞ THƯƠNG MẠI CHO NGƯỜI THÂN
Quý vị đồng hương muốn sang tên nhà đang ở hoặc nhà đầu tư cho con, cho người thân đứng tên. Nếu muốn sang tên cơ sở thương mại hoặc đất cho người trong gia đình. Chúng tôi có hướng dẫn làm giấy tờ và chỉ lấy một lệ phí hợp lý.

NHÀ BÁN GẦN LITTLE SÀI GÒN. **$1,600,000. 1,980sf.** Đất 30,000sf có thể xây thêm nhiều căn. Khu dân cư yên tĩnh, gần trường học, chợ.

BÁN 8 UNITS LOS ANGELES. **$1,799,000. 5,640sf.** Lot 9,231sf, 12br, 8 ba. Thu $110,208/năm. Người mướn trả tiền thuê đúng thời hạn.

BÁN 4 UNITS STANTON. **$1,800,000. 4,360sf.** Lot 7,841sf. Người mướn trả tiền thuê đúng thời hạn. Thu $93,600/năm.

NHÀ BÁN GARDEN GROVE. **$850,000. 1,289sf.** 4 br, 3 ba. 2 tầng, trên lầu 2br, 1ba; dưới lầu 2br, 2ba. Mới tân trang năm 2019: sàn, mái, cổng mới. 4 chỗ đậu xe. Gần trường học, Costco, khu mua sắm, chợ Đà Lạt, City Hall.

BÁN NHÀ HÀNG GARDEN GROVE. **$350,000, 2,400sf.** 98 chỗ ngồi, tiền thuê $5,400, mướn phố đến tháng 9/2022 và thêm 5 năm, có license beer.

Một số nhà biệt lập, commercial building, townhouse, ADU, condo, đất thổ cư, đất thương mại. Các cơ sở thương mại như nhà hàng, tiệm giặt ủi, tiệm phở, tiệm rượu.

Xin Gọi Cho:
Broker An Nguyễn, DRE#00847066

Cảm xúc đau khổ có thể tàn phá cả tâm trí lẫn thể xác của chúng ta

JILL SUTTIE

Cảm xúc đau khổ có thể gây ra các tác động tai hại, nhưng các nghiên cứu đã chỉ ra 6 cách để vượt qua.

Cảm xúc đau khổ là điều không thể tránh khỏi. Cuộc tình lãng mạn kết thúc; những người thân yêu qua đời; bạn bè khiến chúng ta thất vọng: Tất cả những trải nghiệm thường gặp này đều có thể đem lại kết cục không tốt cho sức khỏe của chúng ta.

Đó là điều mà nhà báo khoa học Florence Williams đã khám phá ra sau khi người chồng 25 năm của cô bất ngờ đòi ly hôn. Cô Williams cảm thấy hụt hẫng, chấn động, và đau khổ, thậm chí còn bị bệnh.

"Về mặt thể chất, tôi cảm thấy như cơ thể mình được cắm vào một ổ cắm điện bị lỗi," cô viết. "Ngoài việc bị giảm cân, tôi đã không ngủ được. Tôi đã bị bệnh: Tuyến tụy của tôi không hoạt động bình thường. Thật khó để nghĩ ra tại sao lại như vậy."

Để tìm hiểu xem chuyện gì đang xảy ra với mình, cô Williams đã tảng lờ những lời khuyên từ sách self-help – chẳng hạn như "học cách yêu bản thân trước" hoặc "cẩn thận với những mối quan hệ mới chỉ vì trống trải" – cô tìm kiếm trong khoa học. Thành quả là cuốn sách của cô với nhan đề 'Đau khổ' (Heartbreak). một phần là hồi ký, một phần là khám phá khoa học và thực hành chữa lành cảm giác đau khổ. Tác phẩm này đã đem lại hy vọng và hướng dẫn cho bất kỳ ai từng trải qua nỗi đau xé lòng.

Bằng cách tìm hiểu nghiên cứu, cô Williams phát hiện ra rằng cảm xúc đau khổ có thể gây hại cho sức khỏe của chúng ta hơn mọi người thường nghĩ. Đau khổ ảnh hưởng đến tim mạch; một nghiên cứu cho thấy cả nam và nữ từ 30 đến 65 tuổi có nguy cơ nhồi máu cơ tim tăng đáng kể trong năm đầu tiên sau khi một mối quan hệ lãng mạn bị tan vỡ, lần lượt là 25% và 45%.

Cô cũng học được từ nhà khoa học thần kinh Helen Fisher rằng các phần của não liên quan đến chứng nghiện và đau đớn sẽ sáng lên trong lúc đau khổ, và mô hình này gắn liền với ám ảnh, hành vi thất thường – chẳng hạn như nghĩ về người phụ bạc mình đến 85% thời gian, xuất hiện tại nơi làm việc của người xưa một cách bất ngờ, và để lại những lời nhắn dài đầy giận dữ, tuyệt vọng, và tình yêu nồng cháy.

Tiến sĩ Fisher nói với cô Williams rằng những người bị phụ bạc sẽ trải qua giai đoạn phản kháng, trong đó dopamine và norepinephrine tràn ngập trong não của họ, khiến họ hành động như thể đang trong tình trạng bị đe dọa. Điều đó hợp lý, khi sự phụ bạc tác động vào phần não đó của chúng ta, nơi ta nhận ra rằng ta cần những người xung quanh vì sự an toàn và sống còn. Tuy nhiên, khi nạn nhân đau khổ trở nên cam chịu hơn, mức dopamine và serotonin giảm xuống, có thể dẫn đến các triệu chứng trầm cảm.

Với tất cả những tin tức làm nản chí này, cô Williams quyết tâm tìm ra cách vượt qua nỗi đau nhanh chóng hơn và hoàn toàn quên đi.

"Tại sao lại khó vượt qua nỗi đau lòng?" cô ấy viết. "Nếu tôi biết được câu trả lời, có lẽ tôi có thể tăng tốc và cảm thấy dễ chịu hơn."

Dưới đây là một số lời khuyên đã giúp cô ấy vượt qua nỗi đau của chính mình.

1. Đừng tự ôm trách nhiệm vào mình

"Khi cảm thấy không được người quan trọng trong cuộc sống của mình yêu thương, chúng ta dễ cho rằng mình là người khó ưa," cô Williams viết. Mặc dù hiểu vai trò của mình trong cuộc chia tay là điều cần thiết, nhưng chúng ta không nên cảm thấy có trách nhiệm trong việc bị phụ bạc, cũng như không xem đó là sự đánh giá chung chung rằng mình vô giá trị.

Có thể tìm ra một số quan điểm và nhắc nhở bản thân về con người thật của chính mình; điều này giúp giảm bớt cảm giác bị chối bỏ. Một cách là viết ra những cảm xúc trong lòng; điều này đã được chứng minh là giúp mọi người đối diện với những trải nghiệm đau đớn tốt hơn và tìm thấy sự bình yên hoặc ý nghĩa nào trong đó. Sáng tác một câu chuyện, trong đó bạn là trung tâm của câu chuyện (chứ không chỉ là nạn nhân), có thể giúp giảm bớt các vấn đề tâm lý sau này – có lẽ vì cách này làm giảm sự hồi tưởng chuyện xưa và đem lại cho chúng ta cảm giác tự chủ.

2. Giảm căng thẳng

Như cô Williams đã phát hiện ra, đau khổ khiến bạn rơi vào trạng thái cảnh giác quá mức; điều này sẽ tàn phá não bộ và cơ thể bạn, đặc biệt nếu xảy ra thường xuyên. Để vô hiệu hóa, bạn cần tìm cách giảm căng thẳng, cho dù điều đó có nghĩa là thử thiền (điều mà cô Williams thấy ít hữu ích hơn) hoặc đi bộ thường xuyên trong rừng (tốt hơn đối với cô ấy).

Một lý do tốt để giảm căng thẳng là điều này mở ra cho bạn những hướng suy nghĩ khác có thể giúp bạn vượt qua khổ đau.

Cô viết: "Khi chúng ta bình tĩnh lại, sự chữa lành thực sự có thể xảy ra: sự phát triển về mặt cảm xúc, hiểu biết sâu sắc về nhận thức, lập kế hoạch cho tương lai, và khả năng kết nối với những người khác theo những cách tương hỗ và có ý nghĩa."

3. Làm nguôi ngoai nỗi đau

Vì nỗi đau của sự tan vỡ ảnh hưởng đến các bộ phận của não giống như sự đau đớn thể xác, những thứ giúp giảm bớt nỗi đau thể xác có thể hữu ích. Ví dụ, những động chạm yêu thương có thể là một yếu tố giảm đau và cũng đã được chứng minh là làm giảm niềm đau bị bội bạc.

Một ý tưởng thú vị mà cô Williams đã thử là làm ấm cơ thể bằng cách tắm nước nóng, dùng bình nước nóng đặt trên chiếc giường lạnh lẽo vào ban đêm, và dùng thức uống ấm. Nhiệt đã được phát hiện có thể xoa dịu nỗi đau cô đơn, cũng có liên quan đến các tương tác xã hội "ấm áp hơn".

"Thông thường người ta không đọc thấy điều này trong những bí quyết vượt qua đau khổ khi chia tay, nhưng bây giờ khoa học đang len lỏi vào: Tìm kiếm nhiệt (search heat)," cô viết.

4. Hướng đến sự nâng đỡ của xã hội

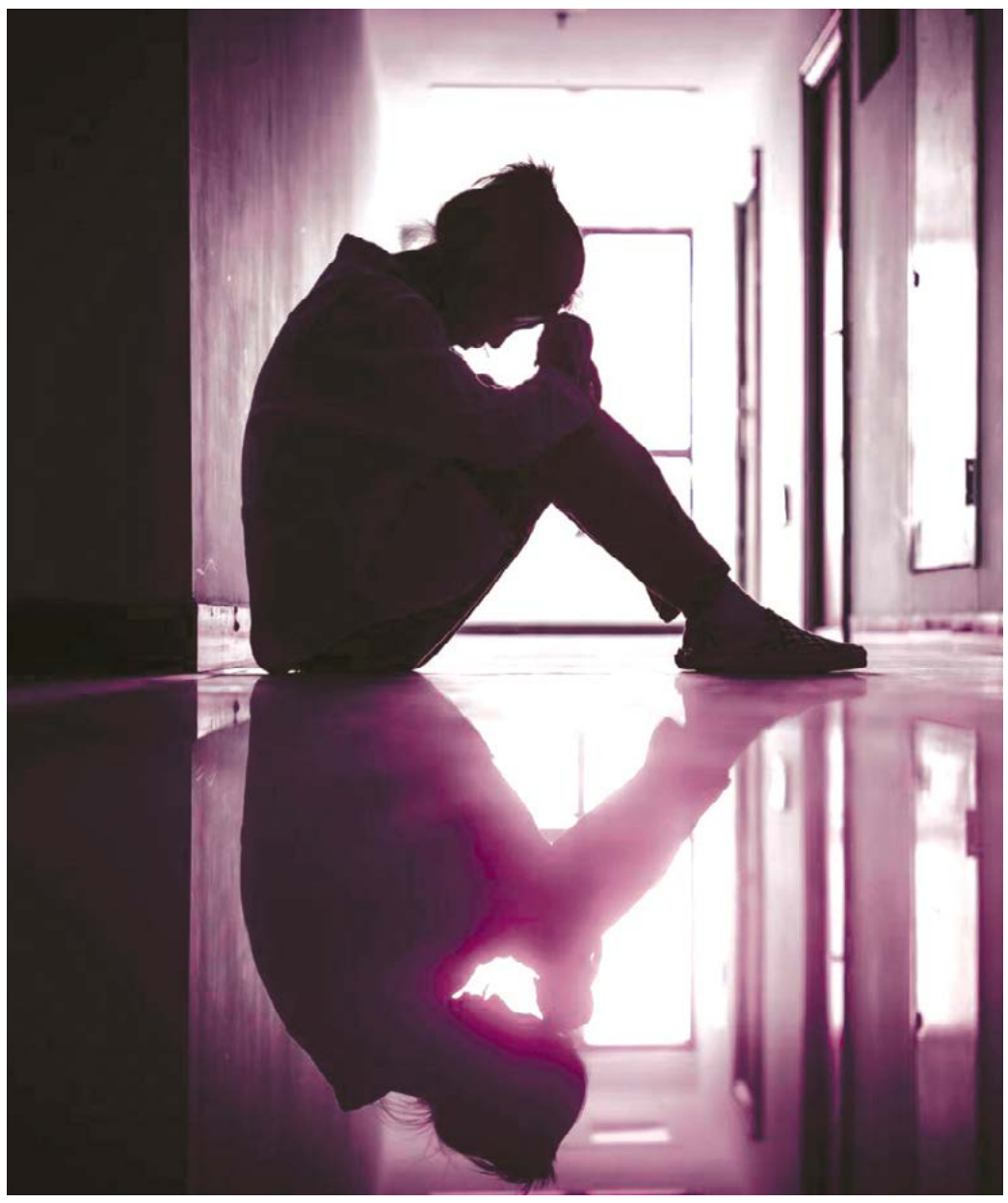
Sự cô đơn là dấu hiệu của trái tim đau khổ. Rốt cuộc, người đồng hành chính đã ra đi, và bạn không còn có thể dựa vào sự hiện diện của người đó để đem lại cho bạn sự kết nối và quan tâm xã hội.

Mặt khác, nghiên cứu cho thấy kết nối xã hội lành mạnh làm giảm căng thẳng và cải thiện sức khỏe – là điều mà cô Williams cần vào thời điểm rất khó khăn trong cuộc đời.

Trong cuốn sách của mình có đoạn cô mô tả một chuyến đi bè trên sông Green River; điều này thật tốt khi cô đi cùng với những người khác, nhưng lại không tốt lắm khi cô thực hiện chuyến đi một mình. Ở một mình trên một con sông đầy nguy hiểm, vừa thử thách vừa tăng sự tự tin, cũng khiến cô trở nên quá cảnh giác, và cho cô quá nhiều thời gian miên man chuyện cũ.

"Tôi đến đây để chấp nhận sự cô độc – hoặc ít nhất là đối mặt với nó – chứ thực ra tôi thích có những người khác ở chung quanh," cô nói. "Đôi khi dựa vào một ai đó tốt bụng, hoặc một nhóm thân thiết tốt bụng, luôn luôn là siêu nhiên liệu của chúng ta."

GETTY IMAGES



> **Khi chúng ta bình tĩnh lại, sự chữa lành thực sự có thể xảy ra: sự phát triển về mặt cảm xúc, hiểu biết sâu sắc về nhận thức, lập kế hoạch cho tương lai, và khả năng kết nối với những người khác theo những cách tương hỗ và có ý nghĩa.**
>
> *Nhà báo khoa học Florence Williams*

Nghiên cứu cho thấy kết nối xã hội lành mạnh làm giảm căng thẳng và cải thiện sức khỏe.

RIDO/SHUTTERSTOCK

5. Trầm trồ tán thưởng

Khi trải nghiệm những sự việc khiến chúng ta trầm trồ tán thưởng, chúng ta không chỉ cảm thấy hạnh phúc hơn mà còn có cảm giác bản thân là một phần của điều gì đó lớn lao hơn. Nó có thể giúp chúng ta sáng tạo hơn và thậm chí cải thiện hệ thống miễn dịch của chúng ta. Cách nhìn vấn đề bao quát và những sáng tạo trong cách giải quyết vấn đề, kèm theo trải nghiệm thán phục có thể tốt cho người đang đau khổ.

Chia tay có thể ảnh hưởng sâu sắc đến hạnh phúc của chúng ta, nhưng chúng ta có thể thực hiện các bước để phục hồi.

Một cách để tìm thấy sự tán thưởng trầm trồ là hòa mình vào vẻ đẹp. Đối với cô Williams, một người say mê thiên nhiên, điều đó có nghĩa là dành thời gian đi ngắm phong cảnh thiên nhiên. Những lần chiêm ngưỡng cảnh hoàng hôn, ngắm nhìn những chi tiết tinh tế của hoa, hoặc thực hiện cuộc tĩnh tâm nơi hoàn toàn hoang dã đã giúp tâm trí cô bước ra khỏi những đau khổ trong lòng, có sự tập trung lành mạnh hơn, hướng ngoại hơn.

"Có lẽ sự thưởng ngoạn có thể giúp chúng ta trở nên hữu ích hơn, có mục đích và kiên cường hơn, hoặc hướng tới bất kỳ mục tiêu nào khác," cô viết.

6. Tìm kiếm mục đích

Giúp đỡ người khác, thực hiện những công việc có ý nghĩa, tạo dựng cộng đồng – tất cả những điều này đều có thể đem lại cảm giác có mục đích; điều này tốt cho sức khỏe tinh thần của chúng ta. Nhà nghiên cứu Steven Cole, người nghiên cứu cách cảm xúc ảnh hưởng đến biểu hiện gene của chúng ta nói rằng, tình nguyện là một trong những cách tốt nhất để ngăn chặn những tác động tiêu cực của sự cô đơn lên gene của chúng ta.

"Nếu chúng ta có thể giúp cho tình trạng của thế giới lạc quan hơn, và thậm chí tốt hơn, nếu chúng ta cảm thấy mình đang tích cực đóng góp vào sự cải thiện đó, gene của chúng ta sẽ cảm ơn chúng ta," cô Williams viết.

Ngoài những điều này, cô còn đưa ra nhiều đơn thuốc để vượt qua nỗi đau và cố gắng tạo ra một con đường mới – bao gồm cả việc trở nên cởi mở hơn với những trải nghiệm mới. Mặc dù không có một phương pháp nào là hoàn hảo, nhưng kết hợp lại với nhau, nhiều phương pháp đã giúp cô vượt qua sự đau khổ tốt hơn – ngay cả khi nó không bao giờ là một đường thẳng.

Cô nói, "Tôi đã hy vọng thông qua quá trình lâu dài này, tôi tìm ra điểm tận cùng của nỗi đau. Nhưng không dễ dàng như vậy. Hầu hết những điều tôi đã thử đều hữu ích, một số thì không. Điều tốt nhất tôi có thể hy vọng lúc này là khoảng cách, tầm nhìn bao quát hơn, và mọi sự sẽ trôi qua theo thời gian."

Jill Suttie, Psy.D., là cựu biên tập viên sách của Greater Good và hiện là biên tập viên và cộng tác viên của các tạp chí.

Huyền Cầm biên dịch